

PENÍNSULA IBÉRICA

THE IBERIAN PENINSULA

2021

em números
en cifras
in figures

Ficha Técnica Ficha Editorial

Península Ibérica em números 2021
Península Ibérica en cifras 2021
The Iberian Peninsula in figures 2021
ISSN: 2182-8881
ISBN: 978-989-25-0529-9

Península Ibérica em números 2021
Península Ibérica en cifras 2021
The Iberian Peninsula in figures 2021
N.º INE: 121
NIPO: 096-20-001-4
ISSN: 2182-8881
Tarifa: 0

Co-editores Coeditores
Instituto Nacional de Estatística, I. P., Portugal
Av. António José de Almeida, 2 - 1000-043 LISBOA

Instituto Nacional de Estadística, España
Avenida de Manoteras, 50-52 - 28050 MADRID

Design Diseño
Instituto Nacional de Estatística, I. P., Portugal
Serviço de Difusão

Mais informação Más información More information

Internet: www.ine.pt



218 440 695

Telephone: +351 218 426 100
Fax: +351 218 454 084

Internet: www.ine.es



Base de datos
del INE en Internet

Área de Atención al usuario:

Teléfono: +34 91 583 91 00
Fax: +34 91 583 91 58

2022 | Reprodução autorizada, exceto para fins comerciais, com indicação da fonte bibliográfica.
2022 | Reproducción autorizada, excepto para fines comerciales, con indicación de la fuente bibliográfica.
2022 | Reproduction authorized, except for commercial purposes, by indicating the source.

Por questões de arredondamento, os totais podem não corresponder à soma das parcelas.
Debido al redondeo, los totales pueden no coincidir con la suma de los datos parciales.
As numbers are rounded up or down, totals may not always correspond to the sum of the parts.

Nota Introdutória

Fruto de uma colaboração de quase 20 anos entre o Instituto Nacional de Estatística de Portugal e o Instituto Nacional de Estadística de España, apresenta-se uma nova edição de "Península Ibérica em números / La Península Ibérica en cifras / Iberian Peninsula in numbers".

Como nos anos anteriores, a publicação referente a 2021 representa um resumo dos indicadores mais relevantes dos dois países que compõem a Península Ibérica – Espanha e Portugal –, permitindo uma comparação entre eles. Do mesmo modo, e utilizando o Eurostat como principal fonte de informação nos dados apresentados, é possível observar o posicionamento de ambos os países no contexto da União Europeia em muitos dos indicadores incluídos.

Esta publicação comprova os elevados padrões de qualidade das estatísticas oficiais e o trabalho de produção, harmonização e cooperação de ambas as organizações no âmbito do Sistema Estatístico Europeu.

Para ampliar o âmbito da sua utilização, a edição é apresentada em versão trilingue – português, espanhol e inglês. Inclui também textos que relevam alguns dos aspetos destacados nas tabelas, gráficos e mapas que integram os capítulos.

Convictos de que a edição de 2021 de "A Península Ibérica em Números" continuará a suscitar o interesse dos utilizadores de informação estatística, prosseguiremos esta ação conjunta para desenvolver projetos de colaboração no âmbito do serviço público que prestamos.

Francisco Lima
Presidente do Conselho Diretivo
do INE, IP, Portugal

Presentación

Fruto de una cooperación de casi 20 años entre el Instituto Nacional de Estadística de Portugal y el Instituto Nacional de Estadística de España se presenta una nueva edición de la publicación "Península Ibérica en números / La Península Ibérica en cifras / Iberian Peninsula in figures".

Como en años anteriores, la publicación 2021 presenta un resumen de los indicadores más importantes de los dos países que integran la Península Ibérica, España y Portugal, permitiendo la comparación entre ellos. Así mismo, y utilizando Eurostat como principal fuente de información en los datos presentados, se puede observar el posicionamiento de ambos países dentro del contexto de la UE en muchos de los indicadores incluidos.

Esta publicación constata los altos estándares de calidad de las estadísticas oficiales y el trabajo de producción, armonización y cooperación dentro del Sistema Estadístico Europeo de ambos organismos.

Con objeto de ampliar su ámbito de utilización, se presenta una edición trilingüe - portugués, español e inglés -. También incluye textos que ponen de relieve algunos de los aspectos más destacados de las tablas, gráficos y mapas que integran los capítulos.

Convencidos de que la edición 2021 de "La Península Ibérica en cifras" continuará suscitando el interés de los usuarios de la información estadística, proseguiremos con esta acción conjunta para desarrollar proyectos de colaboración en el ámbito del servicio público que prestamos.

Juan Manuel Rodríguez Poo
Presidente del INE, España

Foreword

As a result of almost 20 years of collaboration between Statistics Portugal and the National Statistics Institute of Spain, a new edition of "Península Ibérica em números / La Península Ibérica en cifras / The Iberian Peninsula in figures" is made available.

As in previous years, the 2021 publication is a compilation of the most relevant indicators portraying the two Iberian countries – Spain and Portugal –, also enabling the comparison between the two countries and, in many of the indicators included, to understand the positioning of both in the context of the European Union. For this purpose, Eurostat is used as the main source.

This publication is a testimony of the high-quality standards of official statistics and the production, harmonisation, and cooperation work of both organisations within the European Statistical System.

To broaden the scope of its use, this edition is presented in a trilingual version – Portuguese, Spanish and English. It also includes texts highlighting some of the features presented in the tables, graphs, and maps that make up the chapters.

Strongly believing that the 2021 edition of "The Iberian Peninsula in figures" will continue to raise the interest of users of statistical information, we will continue this joint initiative to further develop innovative collaborative projects aiming to improve the public service we are committed to providing.

Índice Contenido Index

3 [	Nota Introdutória	Presentación	Foreword
6 [	Território e Ambiente	Territorio y Medio Ambiente	Territory and Environment
12 [	População	Población	Population
24 [	Educação e Cultura	Educación y Cultura	Education and Culture
28 [	Saúde e Proteção Social	Salud y Protección Social	Health and Social Protection
34 [	Condições de Vida	Condiciones de Vida	Living Conditions
39 [	Tecnologia	Tecnología	Technology
42 [	Mercado de Trabalho	Mercado Laboral	Labour Market
50 [	Contas Nacionais	Cuentas Nacionales	National Accounts
54 [	Comércio Internacional de Bens	Comercio Exterior de Bienes	International Trade in Goods
62 [	Indústria, Construção e Energia	Industria, Construcción y Energía	Industry, Construction and Energy
69 [	Agricultura e Pesca	Agricultura y Pesca	Agriculture and Fisheries
74 [	Serviços	Servicios	Services
79 [	Transportes	Transporte	Transport
86 [	Turismo	Turismo	Tourism
91 [	Informação complementar	Información complementaria	Additional information

Siglas e Abreviaturas Siglas y Abreviaturas Acronyms and Abbreviations

EUA / EEUU / USA	Estados Unidos da América / Estados Unidos / United States of America
GWh	Gigawatt-Hora / Gigavattios-Hora / Gigawatt-hour
ha	Hectare / Hectárea / Hectare
hab. / inhabit.	Habitante / Inhabitant
hl	Hectolitro / Hectolitre
I&D / I+D / R+D	Investigação e Desenvolvimento / Investigación y Desarrollo / Research and Development
IHPC	Índice Harmonizado de Preços no Consumidor
IPCA	Índice de Precios de Consumo Armonizado
HICP	Harmonised Index of Consumer Prices
kg	Quilograma / Kilogramo / Kilogram
km	Quilómetro / Kilómetro / Kilometre
km²	Quilómetro quadrado / Kilómetro cuadrado / Square kilometre
m³	Metro cúbico / Cubic metre
N.º / No.	Número de unidades / Number of units
NUTS	Nomenclatura de Unidades Territoriais para Fins Estatísticos
NUTS	Nomenclatura de Unidades Territoriales Estadísticas (Comunidades Autónomas)
NUTS	Nomenclature of Territorial Units for Statistics
PIB / GDP	Produto Interno Bruto / Producto Interior Bruto / Gross Domestic Product
p.p.	Pontos percentuais / Pontos porcentuales / Percentage points
PPS / PAE	Paridades de Poder de Compra Padrão / Poder Adquisitivo Estándar / Purchasing Power Parities
SAU / UAA	Superfície Agrícola Utilizada / Superficie Agrícola Utilizada / Utilised Agricultural Area
t	Tonelada / Tonne
tCO ₂ eq	Tonelada equivalente a dióxido de carbono / Tonelada de dióxido de carbono equivalente / Tonne equivalents to carbon dioxide
VAB / GVA	Valor Acrescentado Bruto / Valor Añadido Bruto / Gross Value Added
VAB cf / GVA fc	Valor Acrescentado Bruto a custo de fatores / Valor Añadido Bruto a coste de factores / Gross Value Added factor cost
%	Porcentagem / Porcentaje / Percentage
‰	Permilagem / Tanto por mil / Permillage
€	Euro
<	Menor que / Lesser than
≥	Maior ou igual que / Mayor o igual que / Greater or equal to

AT	Áustria / Austria / Austria	IE	Irlanda / Ireland
BE	Bélgica / Belgium	IT	Itália / Italia / Italy
BG	Bulgária / Bulgaria / Bulgaria	LT	Lituânia / Lituania / Lithuania
CY	Chipre / Cyprus	LU	Luxemburgo / Luxembourg
CZ	República Checa / Czech Republic	LV	Letónia / Letonia / Latvia
DE	Alemanha / Alemania / Germany	MT	Malta
DK	Dinamarca / Denmark	NL	Países Baixos / Países Bajos / Netherlands
EE	Estónia / Estonia / Estonia	PL	Polónia / Polonia / Poland
EL	Grécia / Grecia / Greece	PT	Portugal
ES	Espanha / España / Spain	RO	Roménia / Rumanía / Romania
FI	Finlândia / Finlandia / Finland	SE	Suécia / Suecia / Sweden
FR	França / Francia / France	SI	Eslovénia / Eslovenia / Slovenia
HR	Croácia / Croacia / Croatia	SK	Eslováquia / Eslovaquia / Slovakia
HU	Hungria / Hungría / Hungary		

UE/EU 27	União Europeia dos 27 países Unión Europea de los 27 países European Union 27 countries	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK
----------	---	--



Território e
Ambiente

Territorio y Medio
Ambiente

Territory and
Environment

Características do território, 2020 **Características del territorio, 2020**
Territorial characteristics, 2020

Portugal			España		
92 225	Área (km²)	Area	Área (km²)	505 983	
3 920	Perímetro total (km)	Total perimeter	Perímetro total (km)	9 841	
2 601	Perímetro da linha de costa (km)	Coast line perimeter	Perímetro de la linea de costa (km)	7 879	
1 319	Perímetro da fronteira terrestre internacional (km)	International terrestrial boarder perimeter	Perímetro de la frontera terrestre internacional (km)	1 962	

Fonte **Fuente** Source: Dados nacionais **Datos nacionales** National data

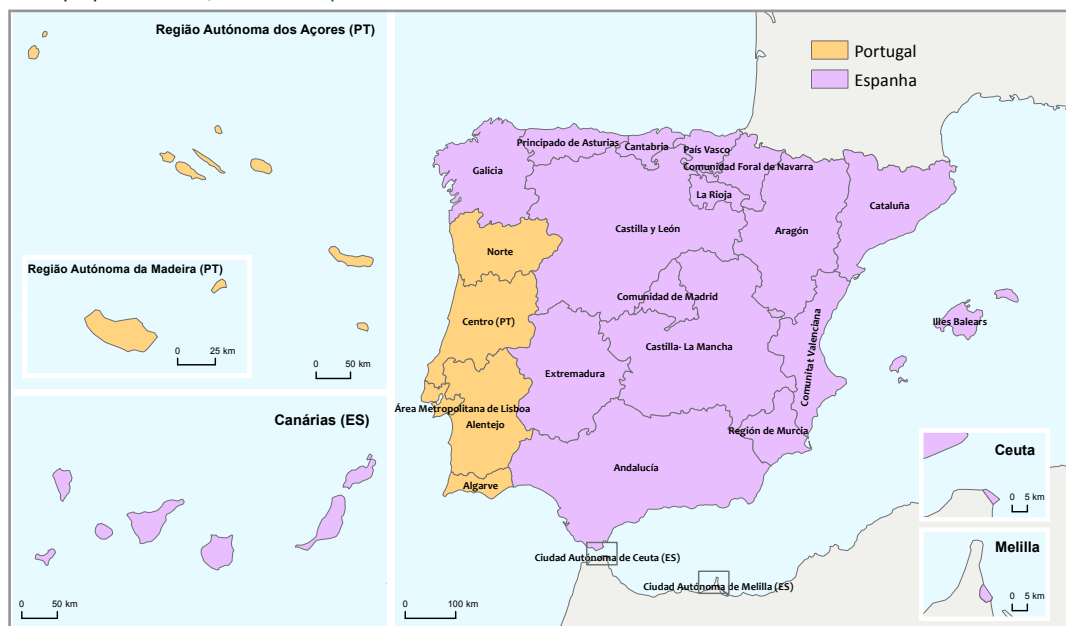


Picos de maior altitude **Picos de mayor altitud** Higher mountains

Portugal	NUTS II	metros meters	España	NUTS II	metros meters
Pico	R. A. Açores	2 351	Teide	Canarias	3 715
Estrela	Centro	1 993	Mulhacén	Andalucía	3 479
Pico Ruivo de Santana	R. A. Madeira	1 862	Aneto	Aragón	3 404
Pico do Arieiro	R. A. Madeira	1 818	Veleta	Andalucía	3 396
Pico Ruivo do Paul	R. A. Madeira	1 640	Posets, La Alcazaba	Aragón, Andalucía	3 369

Fonte **Fuente** Source: Dados nacionais **Datos nacionales** National data

Mapa por NUTS II / **NUTS II map**



BIODIVERSIDADE

Em 2020, a percentagem de território protegido para biodiversidade em Portugal (21%) e em Espanha (27%) era superior à registada para o conjunto da União Europeia (19%). Existem enormes diferenças entre os países da UE neste domínio, sendo os valores máximo e mínimo registados, respetivamente, na Eslovénia (38%) e na Dinamarca (8%).

BIODIVERSIDAD

En 2020, el porcentaje de territorio protegido por biodiversidad en Portugal (21%) y España (27%) fue superior al registrado en el conjunto de la Unión Europea (19%). Hay grandes diferencias entre los países de la UE en este ámbito, con los valores más altos y más bajos registrados en Eslovenia (38%) y Dinamarca (8%), respectivamente.

Áreas terrestres protegidas para a biodiversidade
Áreas terrestres protegidas para la biodiversidad
Protected terrestrial areas for biodiversity

2020						% ¹
UE/EU 27	19	HU	21	IE	13	
SI	38	PT	21	FR	13	
HR	37	PL	20	BE	13	
BG	35	IT	19	LT	13	
SK	30	EE	18	FI	13	
CY	29	AT	15	SE	12	
EL	27	DE	15	LV	12	
ES	27	NL	15	DK	8	
LU	27	CZ	14			
RO	23	MT	13			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹% da área total do país del área total del país of the total area of the country

BIODIVERSITY

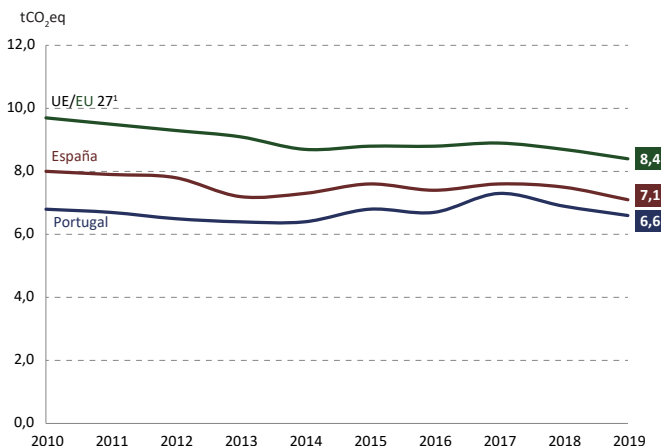
In both Spain and Portugal, the percentage of protected areas for biodiversity in 2020 (27% and 21% respectively) was higher than that of the European Union as a whole: 19%. There are major differences between EU countries concerning this matter, with the highest recorded in Slovenia (38%) and the lowest in Denmark (8%).

Emissões de gases de efeito estufa por habitante
Emisiones de gases de efecto invernadero por habitante
Greenhouse gas emissions per capita

2019		tCO ₂ eq	
►UE/EU 27	8,4 (b)(e)(p)	FI	10,1
LU	20,3	AT	9,3
IE	12,8 (e)	EL	8,4
CZ	11,7	SI	8,2
CY	11,2	BG	8,1
EE	11,2	DK	8,1
NL	11,1	LT	7,4
BE	10,6	SK	7,4
PL	10,4	IT	7,2 (b)
DE	10,1	►ES	7,1

Fonte **Fuente** Source: Eurostat
(b) Quebra de série **Ruptura de serie** Break in time series
(e) Dados estimados **Datos estimados** Estimate
(p) Dado provisório **Dato provisional** Provisional

Emissões de gases de efeito estufa por habitante, 2010-2019
Emisiones de gases de efecto invernadero por habitante, 2010-2019
Greenhouse gas emissions per capita, 2010-2019



Fonte **Fuente** Source: Eurostat
¹ 2010, 2011, 2012, 2014, 2015, 2017 e/y/and 2019: Quebra de série **Ruptura de serie** Break in time series
2018 e/y/and 2019: Dado provisório **Dato provisional** Provisional

EFEITO DE ESTUFA

As emissões de gases com efeito de estufa por habitante diminuíram de um modo sustentado em Portugal e em Espanha ao longo do período 2010-2013/14. Porém, a partir de 2014/15 aumentaram em ambos aos países, baixando de novo no final da série; no caso português, em 2017 e 2018 superaram mesmo os valores registados no início da série. Para o conjunto da União Europeia, a trajetória foi semelhante, mas sempre com registos superiores aos dos dois países ibéricos.

Os Estados Membros da UE apresentam grandes diferenças neste domínio. No último ano considerado (2019), os valores destas emissões (expressas em tCO₂eq – Tonelada equivalente a dióxido de carbono) oscilaram entre 5,2 na Suécia e 20,3 no Luxemburgo. Portugal e Espanha estiveram, pois, claramente mais perto do valor mínimo.

EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO

Las emisiones de gases de efecto invernadero por habitante disminuyeron de forma constante en Portugal y España durante el periodo 2010-2013/14. Sin embargo, a partir de 2014/15 aumentaron en ambos países, volviendo a caer al final de la serie; en el caso de Portugal, en 2017 y 2018 incluso superaron los valores registrados al inicio de esta serie. En el conjunto de la Unión Europea, la trayectoria fue similar, pero siempre con registros superiores a los de los dos países ibéricos.

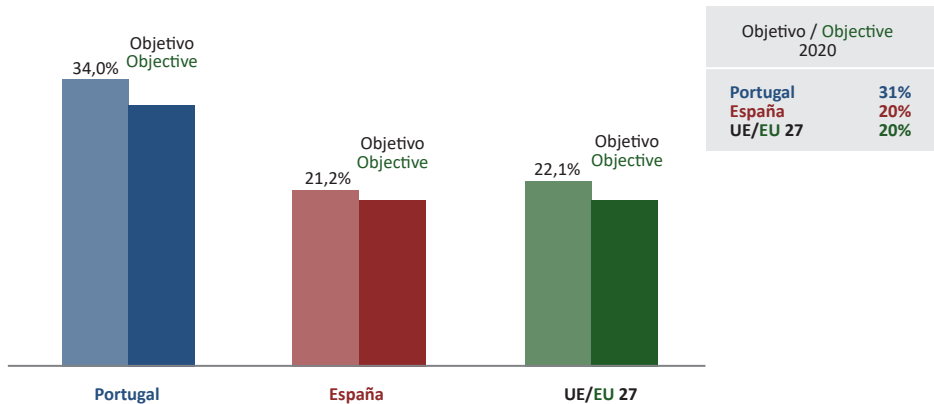
Los Estados miembros de la UE muestran grandes diferencias en este ámbito. En el último año considerado (2019), los valores de estas emisiones (expresados en tCO₂eq – Tonelada de dióxido de carbono equivalente) oscilaron entre 5,2 en Suecia y 20,3 en Luxemburgo. Por lo tanto, Portugal y España estaban claramente más cerca del valor mínimo.

GREENHOUSE GAS EMISSIONS

Greenhouse gas emissions per inhabitant have fallen steadily in Portugal and Spain over the period 2010-2013/14. However, from 2014/15 these emissions increased in both countries, decreasing again in the final years of the series; in Portugal, in 2017 and 2018, greenhouse gas emissions even surpassed those recorded at the beginning of the series. For the European Union as a whole, the trajectory was similar, although with records always higher than in the two Iberian countries.

The EU Member States show large differences in this area. In the last year considered (2019), the values of these emissions (expressed in tCO₂eq - Tonne of carbon dioxide equivalent) ranged from 5.2 in Sweden to 20.3 in Luxembourg. Portugal and Spain were closer to the minimum value.

Contribuição das energias renováveis para o consumo final, 2020
Contribución de las energías renovables al consumo de energía final, 2020
Share of renewable energy in gross final energy consumption, 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

ENERGIAS RENOVÁVEIS

Em 2020, Portugal, Espanha e a União Europeia no seu todo superaram os objetivos a que se tinham proposto no que respeita à contribuição das energias renováveis para o consumo final no seu território. Registe-se, porém, que a meta estabelecida por Portugal era bastante mais ambiciosa.

ENERGÍAS RENOVABLES

En 2020, Portugal, España y el conjunto de la Unión Europea superaron los objetivos que se habían marcado en cuanto a la contribución de las energías renovables al consumo final en su territorio. No obstante, hay que señalar que el objetivo fijado por Portugal era mucho más ambicioso.

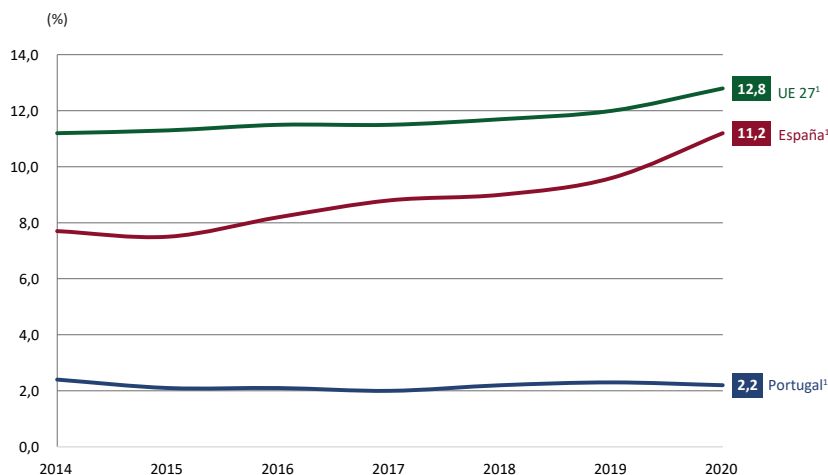
RENEWABLE ENERGIES

In 2020, Portugal, Spain, and the European Union as a whole exceeded the goals they had set themselves regarding the contribution of renewable energies to final consumption in their territory. It should be noted, however, that the target set by Portugal was much more ambitious.

Taxa de fluxos de materiais, 2014-2020

Tasa de circularidad del uso de materiales, 2014-2020

Circular material use rate, 2014-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2015, 2017, 2019 e/y/and 2020: Dados estimados / Datos estimados / Estimate

FLUXOS DE MATERIAIS

Nos anos 2014 a 2020, a taxa de fluxos de materiais em Portugal esteve muito abaixo da registada para o conjunto da União Europeia, sendo a diferença de 10,6 p.p. no final do período. A Espanha também registou valores inferiores, mas que se aproximaram gradualmente dos apurados para a UE: -1,6 p.p. em 2020.

FLUJOS DE MATERIALES

En los años 2014 a 2020, la tasa de flujos de materiales en Portugal fue muy inferior a la registrada en el conjunto de la Unión Europea, siendo la diferencia de 10,6 puntos porcentuales al final del periodo. España también registró valores más bajos, pero que se fueron acercando a los registrados en la UE: -1,6 p.p. en 2020.

MATERIAL FLOWS

From 2014 to 2020, the material flows rate in Portugal was well below that recorded for the European Union as a whole, the difference being 10.6 p.p. at the end of the period. Spain also recorded lower values, but gradually approached those recorded for the EU: -1.6 p.p. in 2020.



População



Población



Population



População, 1 de janeiro de 2021 Población, 1 enero 2021
Population on 1 January 2021

2021	1 000 hab./1 000 inhab.					
►UE/EU 27	447 008 (e)(p)	EL	10 683 (e)	HR	4 036	
DE	83 155	SE	10 379	LT	2 796	
FR	67 440 (p)	►PT	10 298	SI	2 109	
IT	59 258 (p)	HU	9 731	LV	1 893	
►ES	47 394 (p)	AT	8 933	EE	1 330	
PL	37 840	BG	6 917	CY	896 (p)	
RO	19 186 (e)	DK	5 840	LU	635	
NL	17 475	FI	5 534	MT	494	
BE	11 566 (p)	SK	5 460			
CZ	10 702	IE	5 007			

Fonte Fuente Source: Eurostat
(e) Dados estimados Datos estimados Estimate
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

CRESCIMENTO

Na década 2011-2020, as taxas de crescimento da população em Portugal e em Espanha apresentaram grandes alterações, com valores sempre mais baixos em Portugal, que só teve registos positivos nos dois últimos anos da série. Em Espanha, a população cresceu continuamente desde 2016, sempre com valores positivos. Ambos os países tiveram a sua taxa mais baixa em 2013 e atingiram o seu valor mais elevado em 2019.

CRECIMIENTO

En la década 2011-2020, las tasas de crecimiento de la población en Portugal y España mostraron grandes cambios, con valores siempre más bajos en Portugal, que solo tuvo registros positivos en los dos últimos años de la serie. En España, la población creció continuamente desde 2016, siempre con valores positivos. Ambos países tuvieron su tasa más baja en esta serie en 2013 y alcanzaron su valor más alto en 2019.

POPULATION GROWTH

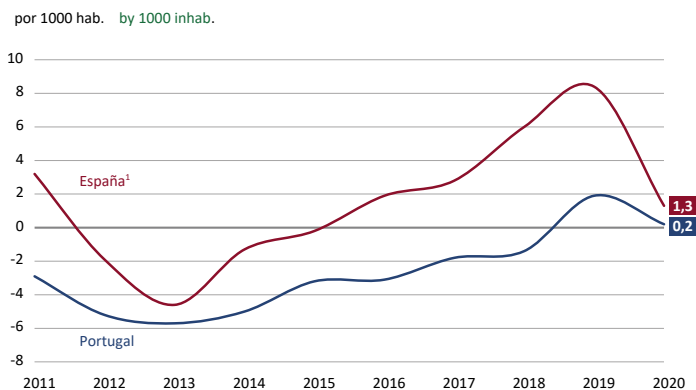
In the decade 2011-2020, population growth rates in Portugal and Spain have changed significantly, with values always lower in Portugal, the latter only having had positive records in the last two years of the series. In Spain, the population grew continuously since 2016, always with positive values. Both countries had their lowest rate in this series in 2013 and reached their highest value in 2019.

População por NUTS II, 1 de janeiro de 2020
Población por NUTS II, 1 enero 2020
Population on 1 January 2020 (NUTS II)

2020	1 000 hab./1 000 inhab.			
►Portugal	10 296	Castilla y León	2 401	
Norte	3 575	Canarias	2 237	
Área Metropolitana de Lisboa	2 863	País Vasco	2 189	
Centro	2 217	Castilla-la Mancha	2 046	
Alentejo	705	Región de Murcia	1 505	
Algarve	438	Aragón	1 330	
Região Autónoma da Madeira	254	Illes Balears	1 211	
Região Autónoma dos Açores	243	Extremadura	1 062	
►Espanña	47 333	Principado de Asturias	1 019	
Andalucía	8 478	Comunidad Foral de Navarra	657	
Cataluña	7 652	Cantabria	582	
Comunidad de Madrid	6 747	La Rioja	316	
Comunidad Valenciana	5 029	Ciudad de Melilla	84	
Galicia	2 703	Ciudad de Ceuta	84	

Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa de crescimento efetivo da população, 2011-2020
Crecimiento de la población, 2011-2020
Gross rate of population change, 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 2020 Dado provisório Dato provisional Provisional

PROJEÇÕES

As projeções de população realizadas pelo Eurostat para o período 2040-2100 apontam para uma redução da população, que, relativamente à situação em 2021, será moderada em Espanha (-3,4%) e bastante acentuada em Portugal (-22,5%).

PROYECCIONES

Las proyecciones de población realizadas por Eurostat para el periodo 2040-2100 apuntan a una reducción de la población que, en relación con la situación en 2021, será moderada en España (-3,4%) y bastante acusada en Portugal (-22,5%).

Projeções da população residente, 2040-2100
Proyecciones de población residente, 2040-2100
Population projections, 2040-2100

	2040	2050	2060	2070	2080	2090	2100
Cenário principal Escenario principal Main scenario	Milhões de habitantes Millones de habitantes Million inhabitants						
Portugal	9,8	9,4	8,9	8,5	8,2	8,1	8,0
Espanha	49,4	49,3	48,4	47,1	46,3	46,0	45,8

Fonte Fuente Source: Eurostat

PROJECTIONS

When compared to 2021, Eurostat population projections for the period 2040-2100 point to a moderate population reduction in Spain (-3.4%) and quite sharp in Portugal (-22.5%).

PIRÂMIDE ETÁRIA

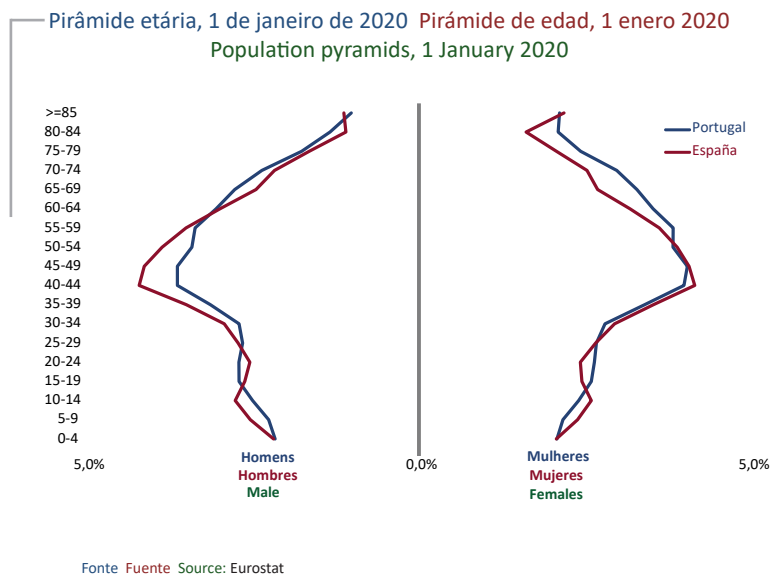
A distribuição das populações portuguesa e espanhola por faixas etárias é semelhante. As maiores diferenças registam-se nos homens com 35 a 54 anos, que representam 13,8% da população em Portugal e 15,7% da população em Espanha, e nas mulheres com 55 a 84 anos, que são 14,3% da população portuguesa e 12,1% da população espanhola.

PIRÂMIDE DE EDAD

La distribución de la población portuguesa y española por grupos de edad es similar. Las mayores diferencias son para los hombres de entre 35 y 54 años, que representan el 13,8% de la población en Portugal y el 15,7% de la población en España, y para las mujeres de entre 55 y 84 años, que representan el 14,3% de la población portuguesa y el 12,1% de la española.

AGE PYRAMID

The distribution of the Portuguese and Spanish populations by age groups is similar. The biggest differences are between men aged 35 to 54, who represent 13.8% of the population in Portugal and 15.7% in Spain, and women aged 55 to 84, who represent 14.3% of the Portuguese population and 12.1% of the Spanish population.



POPULAÇÃO IDOSA

Em 2020, Portugal era um dos países mais envelhecidos da União Europeia: 22,1% da sua população tinha 65 ou mais anos, um valor apenas superado por três países: Grécia, Finlândia (22,3% em ambos) e Itália (23,2%). A Espanha registava 19,6%, 1,0 p. p. abaixo da União Europeia no seu todo. No mesmo ano, o país menos envelhecido da UE era a Irlanda, com apenas 14,4% de idosos.

A nível ibérico, as regiões mais envelhecidas eram o Principado de Astúrias (26,1%), o Alentejo (25,6%), Castilla y León (25,5%) e Galicia (25,4%). As Cidades Autónomas de Melilla e de Ceuta tinham as menores proporções de população idosa: 11,1% e 12,4%, respetivamente.

POBLACIÓN DE EDAD AVANZADA

En 2020, Portugal era uno de los países más envejecidos de la Unión Europea: el 22,1% de su población tenía 65 años o más, una cifra sólo superada por tres países: Grecia, Finlandia (ambos con un 22,3%) e Italia (23,2%). España registró un 19,6%, 1,0 p.p. por debajo del conjunto de la Unión Europea. Ese mismo año, el país menos envejecido de la UE era Irlanda, con sólo un 14,4% de personas mayores.

A nivel ibérico, las regiones más envejecidas fueron Principado de Asturias (26,1%), Alentejo (25,6%), Castilla y León (25,5%) y Galicia (25,4%). Las Ciudades Autónomas de Melilla y Ceuta tienen las proporciones más bajas de población mayor: 11,1% y 12,4%, respectivamente.

ELDERLY POPULATION

Portugal is one of the EU's most ageing countries: in 2020, 22.1% of its population was 65 or older, a figure only exceeded by Greece (22.3%), Finland (22.3%), and Italy (23.2%). In Spain, the percentage was 19.6%, i.e., 1.0 p.p. below the EU as a whole. In the same year, the least ageing country in the EU was Ireland, where only 14.4% of the population was 65 and over.

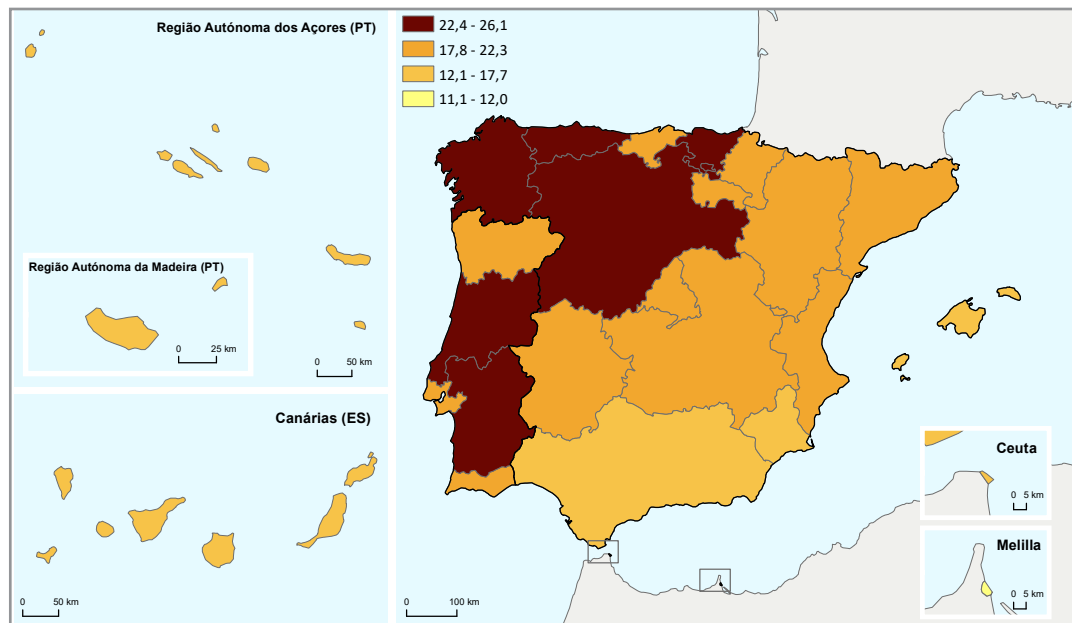
Concerning the two Iberian countries, the most ageing regions were the Principado Asturias (26.1%), Alentejo (25.6%), Castilla y León (25.5%), and Galicia (25.4%). Ciudad Autónoma de Melilla and Ciudad Autónoma de Ceuta were the least elderly populated: 11.1% and 12.4% respectively.

População com 65 ou mais anos
Población con 65 y más años
Population aged 65 and more years

2020						%
UE/EU 27	20,6 (e) (p)	SI	20,2	AT	19,0	
IT	23,2	EE	20,0	RO	18,9	(p)
EL	22,3	SE	20,0	MT	18,5	
FI	22,3	CZ	19,9	PL	18,2	
PT	22,1	DK	19,9	SK	16,6	
DE	21,8	HU	19,9	CY	16,3	
BG	21,6	LT	19,9	LU	14,5	
HR	21,0	ES	19,6	IE	14,4	
LV	20,5	NL	19,5			
FR	20,4 (p)	BE	19,1			

Fonte Fuente Source: Eurostat
(e) Dados estimados Datos estimados Estimate
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

População com 65 ou mais anos (%), 2020 Población con 65 y más años (%), 2020
Population aged 65 and more years (%), 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

DENSIDADE POPULACIONAL

É grande a discrepância entre as regiões de ambos os países ibéricos no que respeita à sua densidade populacional. Em 2019, os valores em Portugal variavam entre 23 hab./m² no Alentejo e 1 016 hab./m² na Área Metropolitana de Lisboa. Espanha apresentava uma assimetria ainda maior, com os valores extremos de 26 hab./m² em Castilla y León e Castilla-La Mancha e de 6 042 hab./m² na Ciudad Autónoma de Melilla.

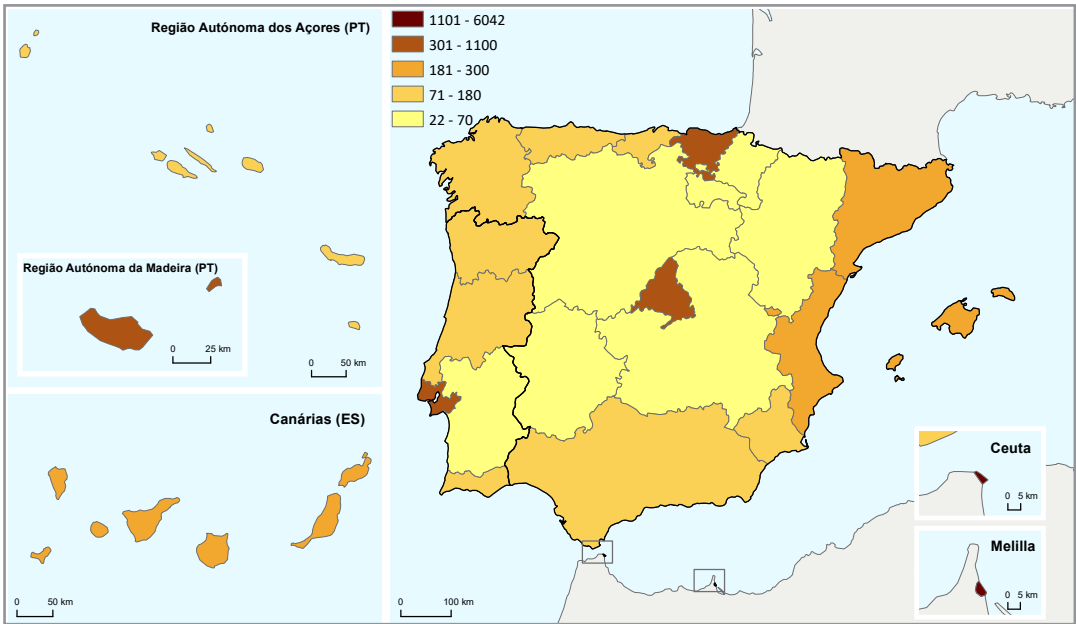
DENSIDAD DE POBLACIÓN

Existe una gran discrepancia entre las regiones de ambos países ibéricos en cuanto a su densidad de población. En 2019, los valores en Portugal oscilaron entre 23 hab./m² en el Alentejo y 1016 hab./m² en el Área Metropolitana de Lisboa. España presentó una asimetría aún mayor, con valores extremos de 26 hab./m² en Castilla y León y Castilla-La Mancha y 6 042 hab./m² en la Ciudad Autónoma de Melilla.

POPULATION DENSITY

In both Iberian countries, there is a large discrepancy between their regions as regards the number of inhabitants per square kilometre. In 2019, the figures in Portugal ranged from 23 inhab./m² in Alentejo to 1,016 inhab./m² in Área Metropolitana de Lisboa. Spain presented an even greater asymmetry, with extreme values of 26 inhab./m² in Castilla y León and Castilla-La Mancha and 6,042 inhab./m² in Ciudad Autónoma de Melilla.

Densidade populacional (hab./km²), 2019 Densidad de población (hab./km²), 2019
Population density (inhab./km²), 2019



Fonte: Fuente: Source: Eurostat

ESPERANÇA DE VIDA

Em 2020, na União Europeia, a esperança de vida à nascença para as mulheres em Espanha (85,1 anos) só foi superada, ligeiramente, pela registada em França (85,3 anos). Em Portugal, o valor apurado era inferior em 1 ano ao de Espanha.

No caso dos homens, a diferença entre os países ibéricos era mais elevada: 1,7 anos, estando a Espanha menos próxima, neste caso, do valor mais elevado que se registou entre os países da União Europeia (Malta, com 80,8 anos).

ESPERANZA DE VIDA

En 2020, en la Unión Europea, la esperanza de vida al nacer de las mujeres en España (85,1 años) sólo era ligeramente superada en Francia (85,3 años). En Portugal la cifra fue un año inferior a la de España.

En el caso de los hombres, la diferencia entre los países ibéricos fue mayor: 1,7 años, siendo España la que menos se acerca al valor más alto registrado entre los países de la UE (Malta, 80,8 años).

LIFE EXPECTANCY

In 2020, in the European Union, life expectancy at birth for Spanish women (85.1 years) was only slightly exceeded in France (85.3 years). In Portugal, the figure was one year lower than in Spain.

In the case of men, the difference between the Iberian countries was higher: 1.7 years, with Spain being less close to the highest value recorded in the European Union (Malta, 80.8 years).

Esperança de vida à nascença Esperanza de vida al nacimiento Life expectancy at birth

Homens Hombres Male

2020			anos	años	years
►UE/EU 27	(:)				
MT	80,8 (e)(p)	AT	79,2 (e)(p)	PL	72,6 (e)(p)
SE	80,7 (e)(p)	BE	78,9 (e)(p)	HU	72,3 (e)(p)
CY	80,3 (e)(p)	EL	78,6 (e)(p)	LV	70,9 (e)(p)
IT	80,1 (e)(p)	►PT	78,0 (e)(p)	RO	70,5 (e)(p)
NL	79,8 (e)(p)	SI	70,1 (e)(p)	BG	70,1 (e)(p)
►ES	79,7 (e)(p)	CZ	77,8 (e)(p)	DE	69,9 (e)(p)
DK	79,6 (e)(p)	HR	75,3 (e)(p)	IE	(:)
FI	79,4 (e)(p)	EE	74,7 (e)(p)		(:)
LU	79,4 (e)(p)	SK	74,2 (e)(p)		
			73,5 (e)(p)		

Mulheres Mujeres Female

2020			anos	años	years
►UE/EU 27	(:)				
FR	85,3 (e)(p)	EL	83,7 (e)(p)	SK	80,4 (e)(p)
►ES	85,1 (e)(p)	AT	83,6 (e)(p)	LV	80,1 (e)(p)
FI	85,0 (e)(p)	DK	83,6 (e)(p)	LT	80,0 (e)(p)
IT	84,7 (e)(p)	SI	83,4 (e)(p)	HU	79,1 (e)(p)
MT	84,6 (e)(p)	BE	83,1 (e)(p)	RO	78,4 (e)(p)
CY	84,3 (e)(p)	NL	83,1 (e)(p)	BG	77,5 (e)(p)
LU	84,2 (e)(p)	EE	82,7 (e)(p)	DE	(:)
SE	84,2 (e)(p)	CZ	81,3 (e)(p)	IE	(:)
►PT	84,1 (e)(p)	HR	80,9 (e)(p)		
		PL	80,8 (e)(p)		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

(e) Dado estimado Dato estimado Estimate

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Esperança de vida aos 65 anos Esperanza de vida a los 65 años Life expectancy at age 65

Homens Hombres Male

2020			anos	años	years
►UE/EU 27	(:)				
MT	19,2 (e)(p)	►ES	18,4 (e)(p)	PL	14,5 (e)(p)
FR	19,1 (e)(p)	NL	18,2 (e)(p)	HU	14,1 (e)(p)
FI	19,0 (e)(p)	AT	17,9 (e)(p)	LV	14,1 (e)(p)
CY	18,9 (e)(p)	►PT	17,8 (e)(p)	LT	13,6 (e)(p)
SE	18,9 (e)(p)	BE	17,6 (e)(p)	RO	13,5 (e)(p)
LU	18,6 (e)(p)	SI	16,9 (e)(p)	BG	12,9 (e)(p)
IT	18,5 (e)(p)	EE	15,9 (e)(p)	DE	(:)
DK	18,4 (e)(p)	CZ	15,2 (e)(p)	IE	(:)
EL	18,4 (e)(p)	HR	15,1 (e)(p)		
		SK	14,8 (e)(p)		

Mulheres Mujeres Female

2020			anos	años	years
►UE/EU 27	(:)				
FR	23,2 (e)(p)	EL	21,3 (e)(p)	LT	19,1 (e)(p)
►ES	22,4 (e)(p)	DK	21,2 (e)(p)	HR	18,8 (e)(p)
FI	22,3 (e)(p)	AT	21,1 (e)(p)	SK	18,8 (e)(p)
MT	22,0 (e)(p)	EE	21,0 (e)(p)	HU	17,9 (e)(p)
IT	21,8 (e)(p)	BE	20,8 (e)(p)	RO	17,7 (e)(p)
LU	21,8 (e)(p)	NL	20,8 (e)(p)	BG	17,2 (e)(p)
►PT	21,5 (e)(p)	SI	20,6 (e)(p)	DE	(:)
CY	21,4 (e)(p)	LV	19,2 (e)(p)	IE	(:)
SE	21,4 (e)(p)	PL	19,2 (e)(p)		
		CZ	19,1 (e)(p)		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

(e) Dado estimado Dato estimado Estimate

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

TAXAS DE NATALIDADE E MORTALIDADE

As taxas de natalidade e de mortalidade seguiram evoluções distintas nos dois países ao longo da década 2011-2020. Portugal, sempre com registos mais elevados na mortalidade, passou de valores próximos no início da série para uma diferença muito acentuada em 2020.

Em Espanha, a taxa de natalidade em 2011 era claramente superior à de mortalidade, mas esta situação inverteu-se em 2017 e assim permaneceu, com a maior diferença a ser registada também em 2020.

As taxas de natalidade seguiram uma tendência de decréscimo em ambos os países ao longo de todo o período, com valores mais baixos em Portugal até 2016. Porém, em Espanha a taxa de natalidade decresceu muito mais rapidamente e passou a ser inferior à de Portugal a partir de 2018.

TASAS DE NATALIDAD Y MORTALIDAD

Las tasas de natalidad y mortalidad siguieron evoluciones diferentes en los dos países a lo largo de la década 2011-2020. Portugal, siempre con registros de mortalidad más elevados, pasó de valores cercanos al principio de la serie a una diferencia muy acusada en 2020.

En España, la tasa de natalidad en 2011 era claramente superior a la de mortalidad, pero esta situación se invirtió en 2017 y se mantuvo, registrándose la mayor diferencia también en 2020.

La tasa de natalidad en Portugal en 2011, y con tendencia a la baja, era más baja que en España y se mantuvo así hasta 2018. En España, la tasa de natalidad disminuyó mucho más rápido, llegando a ser inferior a la de Portugal a partir de 2018.

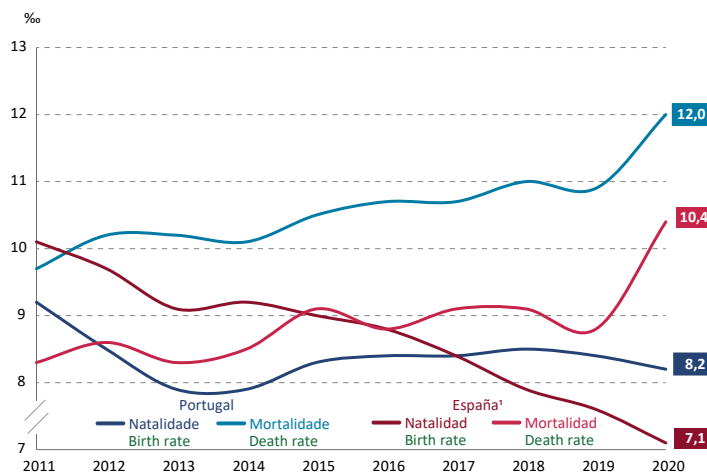
BIRTH AND MORTALITY RATES

The birth and death rates followed distinct trends in the two countries throughout the decade 2011-2020. Portugal, always with higher mortality records, went from close values at the beginning of the series to a very sharp difference in 2020.

In Spain, the birth rate in 2011 was higher than the mortality rate, but this situation reversed in 2017 and remained so, with the largest difference also being recorded in 2020.

Birth rates followed a downward trend in both countries throughout the period, with lower values in Portugal until 2016. However, in Spain, the birth rate decreased much faster and became lower than in Portugal from 2018 onwards.

Taxas de natalidade e mortalidade, 2011-2020
Tasas de natalidad y mortalidad, 2011-2020
Gross birth rate and gross death rate, 2011-2020



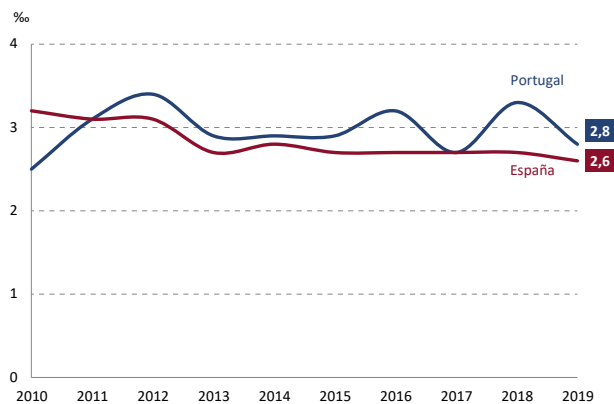
Fonte Fuente Source: Eurostat

* 2020: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

Taxa de mortalidade infantil, 2010-2019

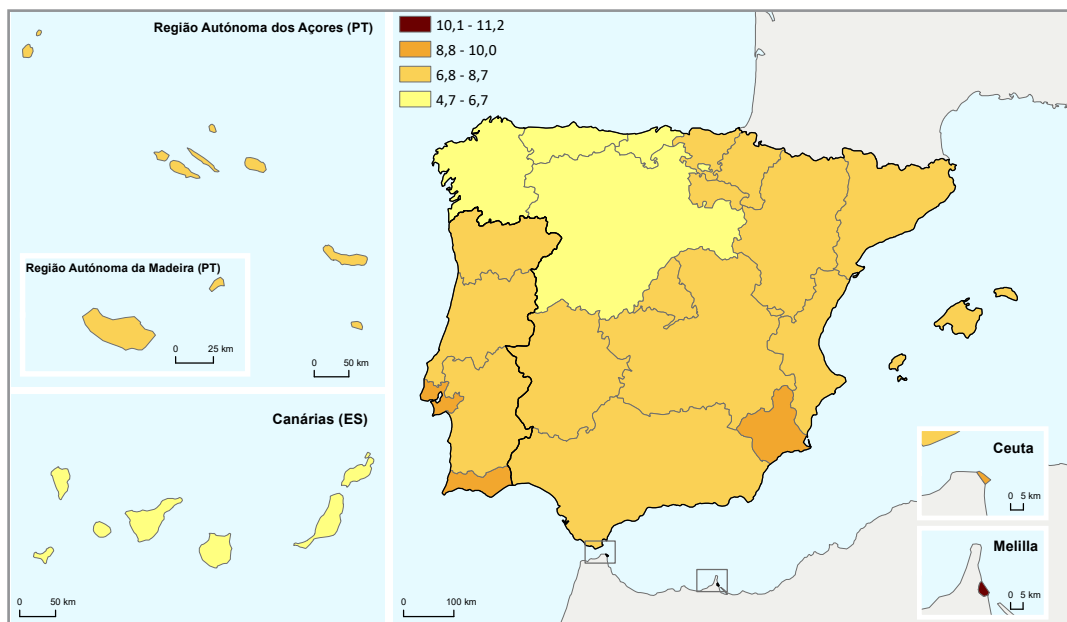
Tasa de mortalidad infantil, 2010-2019

Infant mortality rates, 2010-2019



Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa bruta de natalidade (%), 2020 Tasa bruta de natalidad (%), 2020 Gross birth rate (%), 2020



Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Nascimentos fora do casamento
Nacimientos fuera del matrimonio
Live births outside marriage

2019						%
UE/EU 27	42,7 (e)	CZ	48,2	RO		31,0
FR	61,0	FI	45,4	LT		26,8
BG	58,4	AT	40,6	PL		25,4
SI	57,7	LU	40,4	HR		21,5
PT	56,8	SK	40,1	CY		21,2
SE	54,5	HU	38,7	EL		12,4
DK	54,1	IE	38,4	BE		(:)
EE	53,7	LV	38,4	MT		(:)
NL	52,4	IT	35,4			
ES	48,4	DE	33,3			

Fonte: Fuente: Source: Eurostat
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available
(e) Dado estimado Dato estimado Estimate

NASCIMENTOS FORA DO CASAMENTO

A proporção de nados-vivos fora do casamento varia muito entre os países da União Europeia, existindo, em 2019, uma diferença de quase 50 p.p. a separar o valor mínimo, na Grécia, e o valor máximo, na França. Portugal esteve próximo do mais elevado, com menos 4,2 p.p.; relativamente a Espanha, a diferença foi superior: menos 12,6 p.p..

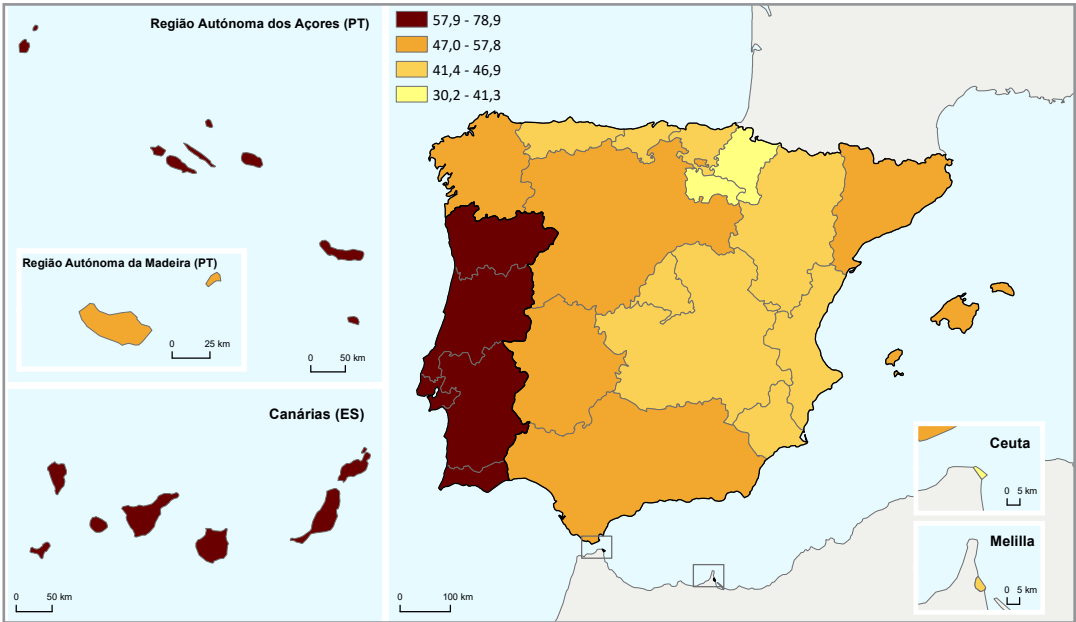
NACIMIENTOS FUERA DEL MATRIMONIO

La proporción de nacidos vivos fuera del matrimonio varía mucho entre los países de la Unión Europea, con una diferencia de casi 50 puntos porcentuales en 2019 que separa el valor más bajo, en Grecia, y el más alto, en Francia. Portugal se situó relativamente cerca del más alto, con 4,2 p.p. menos; con respecto a España, la diferencia fue mayor: 12,6 p.p. menos.

BIRTHS OUTSIDE MARRIAGE

The proportion of live births outside of marriage varies greatly between EU countries, with a difference of almost 50 percentage points (p.p.) in 2019 between the minimum in Greece and the maximum in France. Portugal was relatively close to the highest, with 4.2 p.p. less; concerning Spain, the difference was higher: 12.6 p.p. less.

Nascimentos fora do casamento (%), 2019 Nacimientos fuera del matrimonio (%), 2019
Live births outside marriage (%), 2019



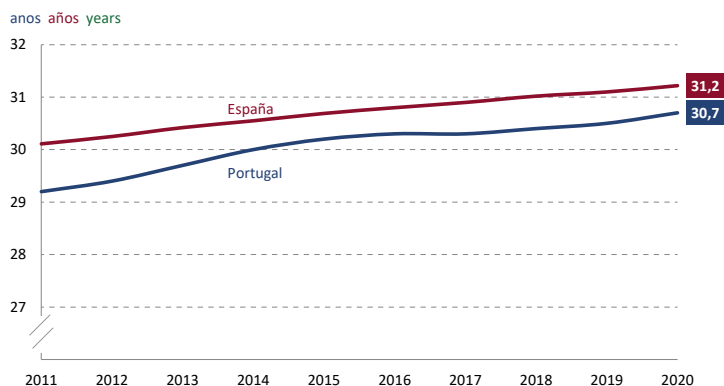
Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

In that same year, regarding the two Iberian countries, at regional level, the reality was of some disparity and identical in proportion: 48.6 p.p. For both countries, Região Autónoma dos Açores (78.9%), Alentejo (73.7%), and Centro (72.5%) were the highest; the lowest were Ciudad Autónoma de Ceuta (30.3%), Comunidad Foral de Navarra (37.8%), and La Rioja (38.0%).

A realidade ibérica a nível regional neste domínio, no mesmo ano, era igualmente díspar e com uma amplitude idêntica: 48,6 p.p.. Considerando os dois países, os valores mais elevados registaram-se na Região Autónoma dos Açores (78,9%), no Alentejo (73,7%) e no Centro (72,5%); os mais reduzidos verificaram-se na Ciudad Autónoma de Ceuta (30,3%), na Comunidad Foral de Navarra (37,8%) e em La Rioja (38,0%).

La realidad regional ibérica en este campo, en el mismo año, fue igualmente dispar y con idéntica amplitud: 48,6 p.p. Considerando los dos países, las cifras más altas se encuentran en la Región Autónoma de las Azores (78,9%), Alentejo (73,7%) y Centro (72,5%); las más bajas se encuentran en la Ciudad Autónoma de Ceuta (30,3%), la Comunidad Foral de Navarra (37,8%) y La Rioja (38,0%).

Idade média das mulheres ao nascimento do 1.º filho, 2011-2020
Edad media de las mujeres al nacimiento del 1er hijo, 2011-2020
Mean age of women at birth of first child, 2011-2020



Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

IDADE DAS MULHERES AO 1.º FILHO

No período 2011-2020, a idade média das mulheres quando são mães pela primeira vez aumentou de forma contínua nos dois países, sempre mais elevada em Espanha do que em Portugal. Contudo, esta diferença tem-se atenuado, passando de 0,9 anos no início da série para 0,5 anos em 2020.

LA EDAD DE LAS MUJERES AL PRIMER HIJO

En el periodo 2011-2020, la edad media de las mujeres cuando son madres por primera vez aumentó de forma continua en ambos países, siempre más alta en España que en Portugal. Sin embargo, esta diferencia se ha atenuado, pasando de 0,9 años al principio de la serie a 0,5 años en 2020.

AGE OF WOMEN AT THE BIRTH OF THE FIRST CHILD

Over the period 2011-2020, the average age of women when they are mothers for the first time has increased continuously in both countries, always higher in Spain than in Portugal. However, this gap has gradually narrowed: 0.9 years at the beginning of the series to 0.5 years in 2020.

NÚMERO DE FILHOS POR MULHER

O Índice sintético de fecundidade (n.º de filhos por mulher) evoluiu em sentidos distintos nos dois países no período 2000-2019. Portugal registou uma tendência decrescente, embora com um aumento nos anos mais recentes. Em Espanha, houve uma trajetória de crescimento até 2008, que se inverteu levando a um registo final idêntico ao inicial deste período.

NÚMERO DE HIJOS POR MUJER

El índice sintético de fecundidad (número de hijos por mujer) evolucionó en direcciones diferentes en los dos países en el período 2000-2019. Portugal registró una tendencia a la baja, aunque con un aumento en los últimos años. En España, hubo una trayectoria de crecimiento hasta 2008, que se invirtió llevando a un registro final idéntico al inicial de este periodo.

NUMBER OF CHILDREN PER WOMAN

The synthetic fertility index (no. of children per woman) evolved inversely in the two countries in the period 2000-2019. Portugal registered a decreasing trend, although with an increase in the most recent years. In Spain, there was a growth trajectory until 2008, which was reversed leading to a final record identical to the one recorded at the beginning of this period.

Índice sintético de fecundidade (n.º de filhos por mulher), 2000-2019
Indicador Coyuntural de Fecundidad (nº de hijos por mujer), 2000-2019
Total fertility rate (number of children per woman), 2000-2019

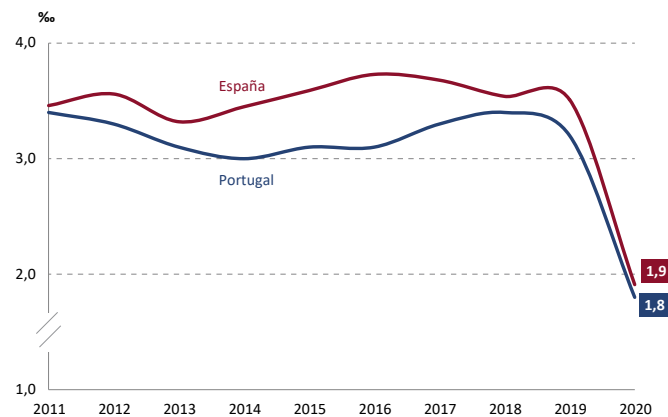
Ano Año Year	Portugal	España
2000	1,55	1,22
2001	1,45	1,23
2002	1,46	1,25
2003	1,44	1,30
2004	1,40	1,31
2005	1,41	1,33
2006	1,37	1,36
2007	1,35	1,38
2008	1,39	1,45
2009	1,34	1,38
2010	1,39	1,37
2011	1,35	1,34
2012	1,28	1,32
2013	1,21	1,27
2014	1,23	1,32
2015	1,31	1,33
2016	1,36	1,34
2017	1,38	1,31
2018	1,42	1,26
2019	1,43	1,23

Fonte Fuente Source: Eurostat

Taxa bruta de nupcialidade, 2011-2020

Tasa bruta de nupcialidad, 2011-2020

Gross marriage rate, 2011-2020

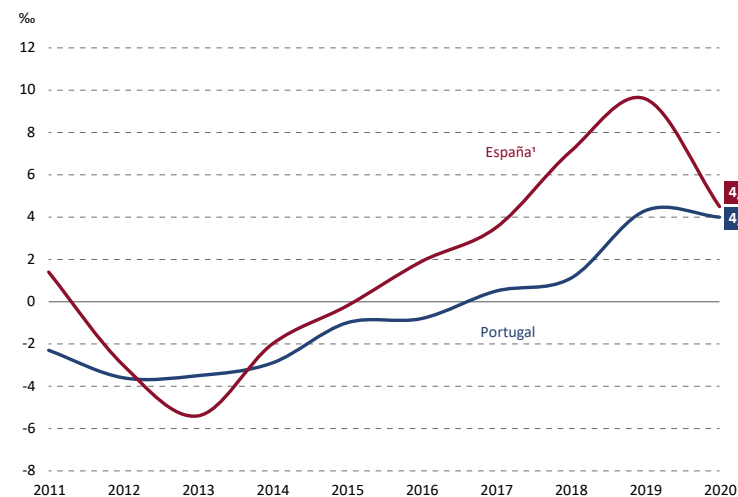


Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Taxa bruta de crescimento migratório, 2011-2020

Saldo neto migratorio, 2011-2020

Gross rate of net migration, 2011-2020



Fonte: Eurostat

¹ 2020: Dado provisório Dato provisional Provisional



Educação
e Cultura

Educación
y Cultura

Education
and Culture

ABANDONO PRECOCE DE EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO

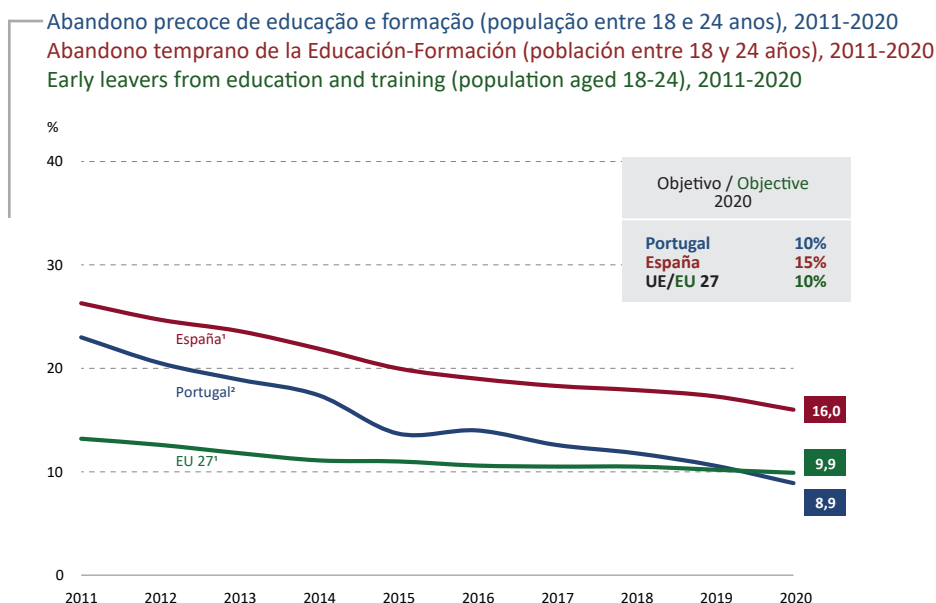
Na década 2011-2020, o abandono precoce de educação e formação diminuiu fortemente em Portugal (-14,1 p.p.), que atingiu no final um valor inferior ao apurado para a União Europeia. Espanha registou igualmente uma redução, embora de menor magnitude (-10,3 p.p.), mantendo-se assim num valor claramente acima (+6,0 p.p.) do que o registado para a UE.

ABANDONO TEMPRANO DE LA EDUCACIÓN Y LA FORMACIÓN

En la década 2011-2020, el abandono temprano de la educación y la formación disminuyó fuertemente en Portugal (-14,1 p.p.), que alcanzó al final un valor inferior al registrado en la Unión Europea. España también registró una reducción, aunque de menor magnitud (-10,3 p.p.), quedando así claramente por encima (+6,0 p.p.) del valor registrado en la UE.

EARLY LEAVING FROM EDUCATION AND TRAINING

In the decade 2011-2020, early school leaving in Portugal decreased sharply (-14.1 p.p.) and reached a lower level than that of the European Union at the end of this period. Spain also recorded a reduction, albeit of a smaller magnitude (-10.3 p.p.), thus remaining well above (+6.0 p.p.) the value recorded for the EU.



Fonte / Fuente / Source: Eurostat

¹ 2014: Quebra de série / Ruptura de serie / Break in time series

² 2011 e/and 2014: Quebra de série / Ruptura de serie / Break in time series

TAXA DE ESCOLARIDADE
DO ENSINO SUPERIOR

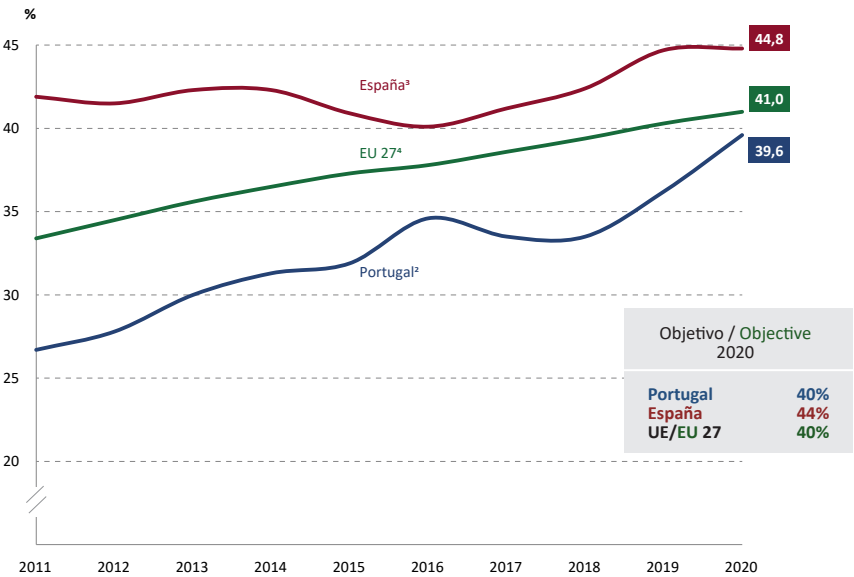
A Espanha registou sempre, no período 2011-2020, uma taxa de escolaridade do nível de ensino superior mais elevada do que as verificadas em Portugal e na União Europeia como um todo. Porém, ao longo da década considerada, a situação em Portugal tem vindo a melhorar mais rapidamente do que em Espanha: +12,9 p.p. e +2,9 p.p., respetivamente, entre o primeiro e o último ano da série.

TASA DE ESTUDOS TERCIARIOS
Espanña siempre ha registrado, en el periodo 2011-2020, una tasa de estudios terciarios superior a la observada en Portugal y en el conjunto de la UE. Sin embargo, a lo largo del periodo considerado, la situación en Portugal ha mejorado más rápidamente que en España: +12,9 p.p. y +2,9 p.p., respectivamente, entre el primer y el último año de la serie.

SCHOOLING RATE IN HIGHER
EDUCATION

Spain has always had a higher rate of education at the tertiary level throughout the period 2011-2020 than in Portugal and the EU as a whole. However, over the period considered, the situation in Portugal has been improving faster than in Spain: +12.9 p.p. and +2.9 p.p., respectively, between the first and the last year of the series.

Taxa de escolaridade do nível de ensino superior¹ (população de 30 e 34 anos), 2011-2020
Población con estudios superiores¹ (población de 30 a 34 años), 2011-2020
Tertiary educational attainment level¹ (population aged 30 to 34 years), 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Até 2013, níveis 5 e 6 da ISCED 1997. A partir de 2014, níveis 5 a 8 da ISCED 2011.

Hasta 2013, niveles 5 y 6 de ISCED 1997. Desde 2014, niveles 5 a 8 de ISCED 2011.

Until 2013, levels 5 and 6 of ISCED 1997. From 2014 onwards, 2011 ISCED levels 5-8.

² 2011 e/y/and 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

³ 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

⁴ 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

POPULAÇÃO COM ESCOLARIDADE MÉDIA

Em 2020, os níveis de escolaridade média da população (25 a 64 anos) mais elevados da península ibérica, a nível regional, registaram-se no Algarve e no Alentejo (31,5% em ambas as regiões). Andalucía e Extremadura apresentaram os valores mais baixos (20,7% e 26,9%, respetivamente).

POBLACIÓN CON ESCOLARIDAD MEDIA

En 2020, los mayores niveles de escolarización media de la población (25 a 64 años) en la Península Ibérica, a nivel regional, se registraron en el Algarve y el Alentejo (31,5% en ambas regiones). Andalucía y Extremadura presentan los valores más bajos (20,7% y 26,9%, respectivamente).

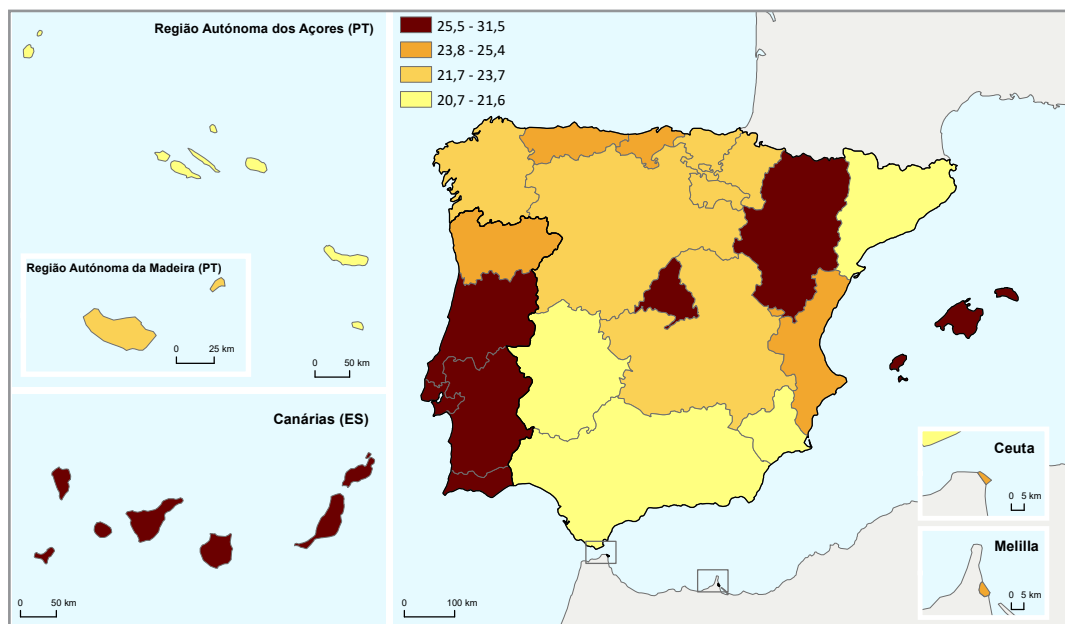
POPULATION WITH AVERAGE SCHOOLING LEVELS

In 2020, the highest average schooling levels of the population (25 to 64 years old) on the Iberian Peninsula, at a regional level, were recorded in Algarve and Alentejo (31.5% in both regions). Andalucía and Extremadura had the lowest values (20.7% and 26.9%, respectively).

População (25-64 anos) com nível de escolaridade médio¹ (%), 2020

Población (25-64 años) con nivel de educación media¹ (%), 2020

Population aged 25-64 with upper secondary educational attainment level¹ (%), 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Níveis 3 e 4 da classificação ISCED 2011 (ensino secundário e pós-secundário não superior)

Niveles 3 y 4 de la clasificación ISCED 2011 (enseñanza secundaria y postsecundaria no superior)

Levels 3 and 4 of ISCED 2011 (Upper secondary and post-secondary non-tertiary education)



Saúde e
Proteção
Social

Salud y
Protección
Social

Health
and Social
Protection

AUTOAPRECIACÃO DO ESTADO DE SAÚDE

A população residente em Portugal fez uma apreciação do seu estado de saúde pior do que a registada para as populações de Espanha e do conjunto da União Europeia, ao longo de todo o período 2011-2020. A diferença entre os dois países ibéricos variou entre 26,7 p.p. (2014) e 21,8 p.p. (2020).

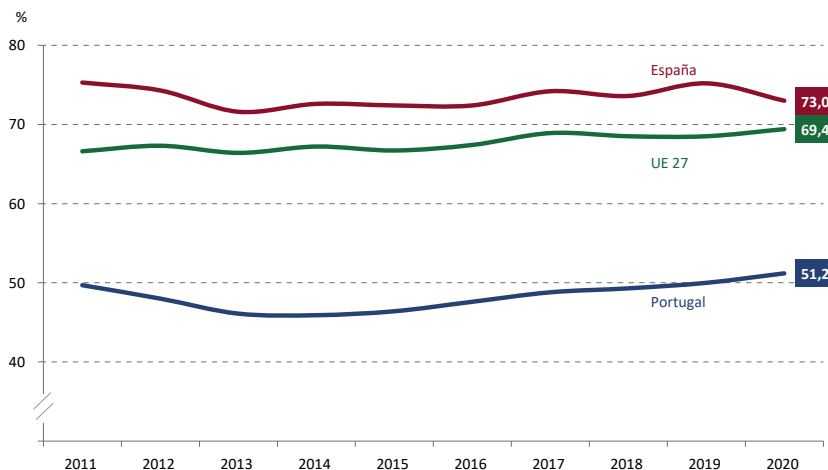
AUTOEVALUACIÓN DEL ESTADO DE SALUD

La población residente en Portugal realizó una peor valoración de su estado de salud que la registrada por la población en España y en el conjunto de la Unión Europea, a lo largo del periodo 2011-2020. La diferencia entre los dos países ibéricos varió entre 26,7 p.p. (2014) y 21,8 p.p. (2020).

SELF-ASSESSMENT OF HEALTH STATUS

When considering the period 2011-2020, the population residing in Portugal made a worse assessment of their health status than that recorded for the populations of Spain and the European Union as a whole. The difference between the two Iberian countries varied between 26.7 p.p. (2014) and 21.8 p.p. (2020).

População¹ que avalia o seu estado de saúde como bom ou muito bom, 2011-2020
Población¹ con salud autopercebida buena o muy buena, 2011-2020
Population¹ perceiving his health as good or very good, 2011-2020



Fonte **Fuente** Source: Eurostat
¹ % da população com 16 ou mais anos
 % de la población con 16 años o más
 % of population aged 16 or over

População¹ com doença crónica ou problema de saúde prolongado
Personas¹ con problemas de salud o enfermedades de larga evolución
People¹ having a long-standing illness or health problem

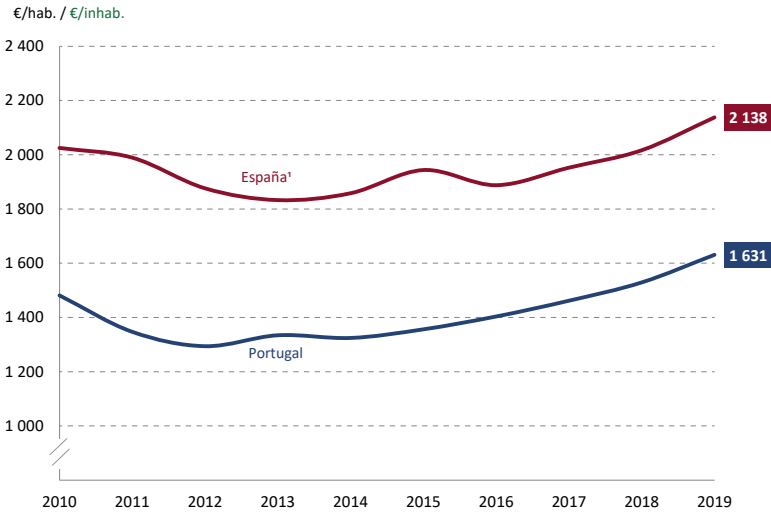
2020	% hab. / % inhab.		
	Portugal	España	UE/EU 27 ²
Total	43,2	37,3	35,1
Homens Hombres Male	39,7	35,2	32,9
Mulheres Mujeres Female	46,3	39,4	37,1

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 16 anos ou mais 16 años ó más 16 years or more

² Dados com fiabilidade reduzida Dato poco seguro Low reliability

Proteção social: despesas em saúde, 2010-2019
Protección social: gastos en salud, 2010-2019
Social protection: sickness/health care, 2010-2019



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2016, 2017, 2018 e/y/and 2019: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

MÉDICOS POR 1 000 HABITANTES

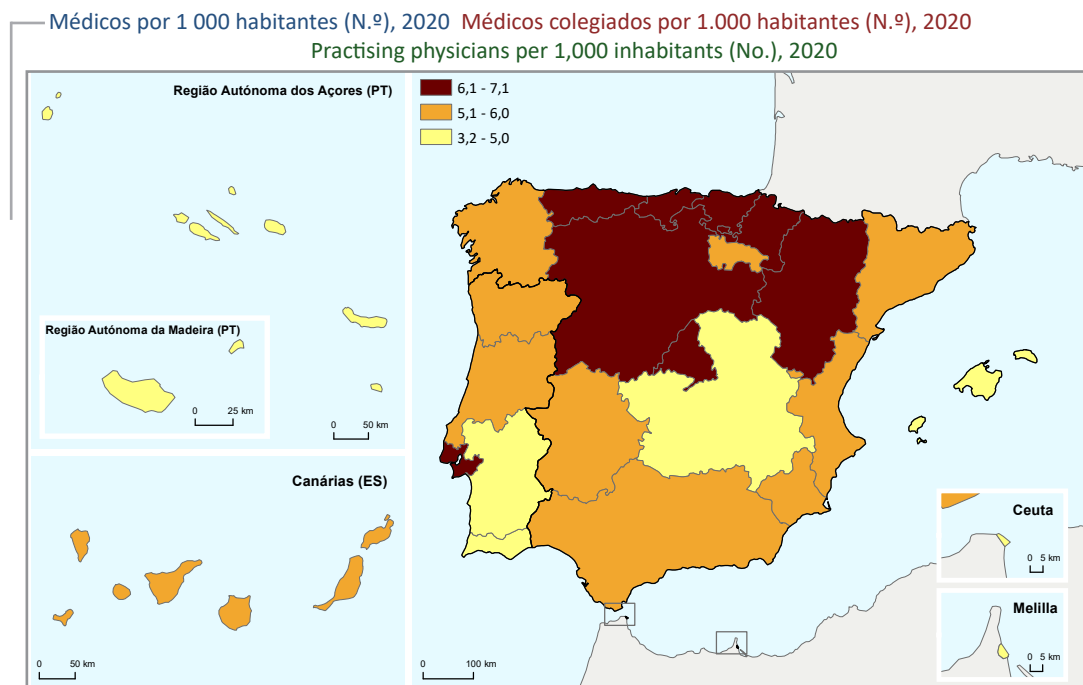
Em 2020, apenas três das sete regiões de Portugal tinham mais de 5 médicos por 1 000 habitantes: Área Metropolitana de Lisboa (6,8), Norte (5,6) e Centro (5,3). Em Espanha, esta situação ocorria em quatorze das suas dezanove regiões, todas do Norte-Centro, com valores a oscilarem entre 5,1 (Andalucía) e 7,0 (Aragón e Comunidad de Madrid). As regiões mais desfavorecidas neste domínio (menos de 4 médicos por 1 000 habitantes) eram, em Portugal, o Alentejo (3,2) e a R. A. Açores (3,7), e, em Espanha, a Cidade Autónoma de Melilla (3,9).

MÉDICOS POR CADA 1.000 HABITANTES

En 2020, sólo tres de las siete regiones de Portugal tenían más de 5 médicos por cada 1.000 habitantes: Área Metropolitana de Lisboa (6,8), Norte (5,6) y Centro (5,3). En España, esta situación se da en catorce de sus diecinueve regiones, todas ellas en la región Centro-Norte, con valores que varían entre 5,1 (Andalucía) y 7,0 (Aragón y Comunidad de Madrid). Las regiones menos favorecidas en esta zona (menos de 4 médicos por cada 1000 habitantes) fueron, en Portugal, el Alentejo (3,2) y la Región Autónoma de las Azores (3,7), y en España, la Ciudad Autónoma de Melilla (3,9).

MEDICAL DOCTORS PER 1,000 INHABITANTS

In 2020, only three of the seven NUTS II regions in Portugal had more than 5 doctors per 1,000 inhabitants: Área Metropolitana de Lisboa (6.8), Norte (5.6), and Centro (5.3). In Spain, this outcome occurred in 14 of its 19 regions, all belonging to Norte-Centro, with values ranging from 5.1 (Andalucía) to 7.0 (Aragón and Comunidad de Madrid). The regions with the least number of medical doctors (less than 4 doctors per 1,000 inhabitants) were, in Portugal, Alentejo (3.2) and Região Autónoma dos Açores (3.7), and in Spain, Ciudad Autónoma de Melilla (3.9).

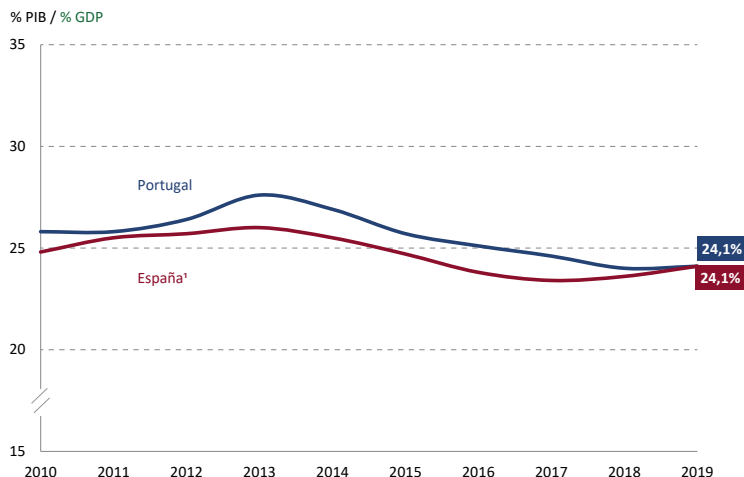


Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data

Despesas totais em proteção social, 2010-2019

Gastos totales en protección social, 2010-2019

Expenditure on social protection, 2010-2019



Fonte **Fuente** Source: Eurostat

* 2016, 2017, 2018 e/y/and 2019: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional

PENSÕES DE VELHICE

Em todo o período 2010-2019, Portugal canalizou uma percentagem do seu PIB para pagar pensões de velhice que foi sempre maior do que a utilizada por Espanha para o mesmo propósito. A maior diferença ocorreu em 2013 (3,6 p.p.) e a menor em 2019 (1,8 p.p.).

PENSIONES DE JUBILACIÓN

En todo el periodo 2010-2019, Portugal destinó un porcentaje de su PIB para pagar las pensiones de jubilación que fue siempre superior al utilizado por España para el mismo fin. La mayor diferencia se produjo en 2013 (3,6 p.p.) y la menor en 2019 (1,8 p.p.).

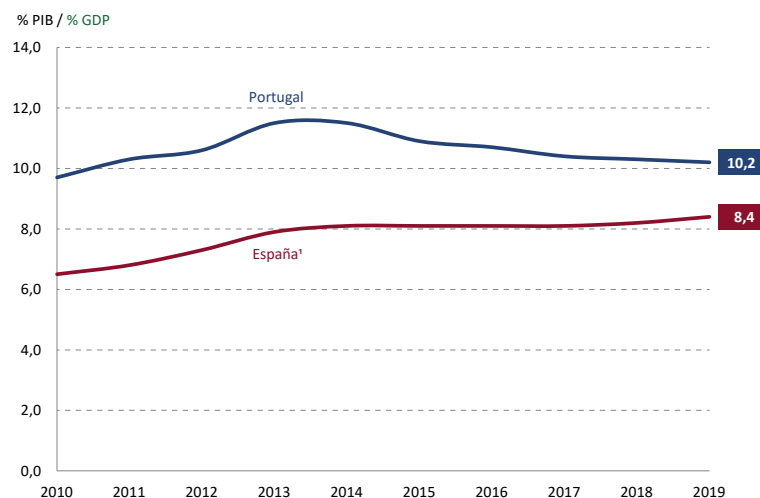
OLD AGE PENSIONS

Over the whole period 2010-2019, Portugal allocated a higher percentage of its GDP to pay old-age pensions than that allocated by Spain for the same purpose. The largest difference occurred in 2013 (3.6 p.p.) and the smallest in 2019 (1.8 p.p.).

Despesas com pensões de velhice, 2010-2019

Gastos en pensiones de jubilación, 2010-2019

Expenditure on old age pensions, 2010-2019



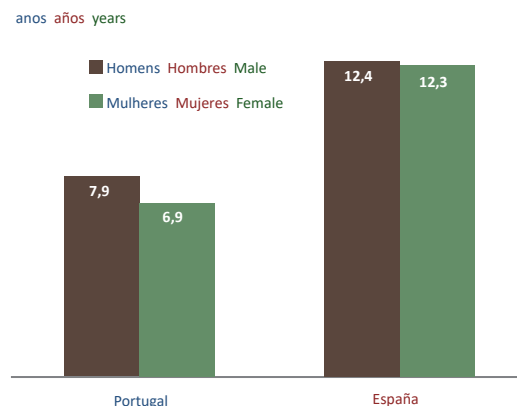
Fonte **Fuente** Source: Eurostat

* 2016, 2017, 2018 e/y/and 2019: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional

Esperança de vida em saúde aos 65 anos, 2019

Esperanza de vida sana a los 65 años, 2019

Healthy life years in absolute value at 65, 2019



Fonte **Fuente** Source: Eurostat

CAUSAS DE MORTE

As três principais causas de morte em 2019 foram comuns aos dois países: doenças do aparelho circulatório (PT: 29,0%; ES: 27,9%); tumores (PT: 25,1%; ES: 27,0%) e doenças do aparelho respiratório (PT: 11,7%; ES: 11,4%).

CAUSAS DE MUERTE

Las tres principales causas de muerte en 2019 fueron comunes a ambos países: enfermedades del sistema circulatorio (PT: 29,0%; ES: 27,9%); tumores (PT: 25,1%; ES: 27,0%) y enfermedades del sistema respiratorio (PT: 11,7%; ES: 11,4%).

CAUSES OF DEATH

The three leading causes of death in 2019 were common to both countries: diseases of the circulatory system (PT: 29.0%; SP: 27.9%); tumours (PT: 25.1%; SP: 27.0%) and diseases of the respiratory system (PT: 11.7%; SP: 11.4%).

Principais causas de morte, 2019 Principales causas de muerte, 2019 Leading causes of death, 2019

Portugal	%	España	%
Doenças do aparelho circulatório	29,0	Enfermedades del sistema circulatorio	27,9
Circulatory system diseases		Circulatory system diseases	
Tumores	25,1	Tumores	27,0
Neoplasms		Neoplasms	
Doenças do aparelho respiratório	11,7	Enfermedades del sistema respiratorio	11,4
Respiratory system diseases		Respiratory system diseases	
Transtornos mentais e comportamentais	6,2	Enfermedades del sistema nervioso y de los órganos de los sentidos	6,2
Mental and behavioral disorders		Nervous system and sense organ diseases	
Sintomas, sinais e achados anormais de exames clínicos e de laboratório	4,9	Trastornos mentales y del comportamiento	5,5
Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings		Enfermedades del sistema digestivo	5,3
Causas externas de lesão e envenenamento	4,7	Digestive system diseases	
External causes of injury and poisoning		Causas externas de mortalidad	3,9
Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas	4,3	External causes of death	
Endocrine/nutritional disorder		Enfermedades del sistema genitourinario	3,4
Doenças do aparelho digestivo	4,3	Genitourinary system diseases	
Digestive system diseases		Enfermedades endocrinas, nutricionales y metabólicas	3,2
Doenças do sistema nervoso	3,6	Endocrine/nutritional disorders	
Nervous system and sense organ diseases		Síntomas, signos y hallazgos anormales clínicos y de laboratorio, no	2,4
Doenças do aparelho geniturinário	3,0	classificados en otra parte	
Genitourinary system diseases		Other symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings	

Fonte: Dados nacionais Fuente: Datos nacionales Source: National data



Condições
de Vida

Condiciones
de Vida

Living
Conditions

IHPC

No período 2013-2020, a trajetória da variação média anual do Índice Harmonizado de Preços no Consumidor teve inflexões significativas nos dois países, em moldes relativamente idênticos, exceto no que respeita aos anos em que registaram os seus valores máximos: 2017 no caso do índice geral (PT: 1,6; ES: 2,0) e 2013 para o índice relativo a alimentos e bebidas não alcoólicas (PT: 1,9; ES: 2,8).

Para o conjunto da União Europeia, em toda esta década apenas se observou um valor negativo na variação do IHPC para alimentos e bebidas não alcoólicas, no mesmo ano (2014) em que Portugal e Espanha também registaram os seus valores mais baixos para este indicador.

IPCA

En el periodo 2013-2020, la trayectoria de la variación media anual del Índice de Precios de Consumo Armonizado tuvo inflexiones significativas en ambos países, de forma relativamente idéntica, salvo en los años en que registraron sus valores máximos: 2017 en el caso del índice general (PT: 1,6; ES: 2,0) y 2013 para el índice de alimentos y bebidas no alcohólicas (PT: 1,9; ES: 2,8).

Para el conjunto de la Unión Europea, en toda esta década solo hubo un valor negativo en la variación del IPCA de alimentos y bebidas no alcohólicas en el mismo año (2014) en el que Portugal y España también registraron sus valores más bajos para este indicador.

HICP

In the 2013-2020 period, the average annual rate of change concerning the Harmonised Index of Consumer Prices followed a downward trend in both countries, in relatively identical ways, except for the years in which they recorded their maximum values: 2017 in the case of the overall index (PT: 1.6; ES: 2.0) and 2013 for the index for food and non-alcoholic beverages (PT: 1.9; ES: 2.8).

For the European Union as a whole, throughout this decade there was only one negative value in the HICP rate of change for food and non-alcoholic beverages in the same year (2014) in which Portugal and Spain also recorded their lowest values regarding this indicator.

Índice Harmonizado de Preços no Consumidor, 2013-2020 (%)

Índice de Precios de Consumo Armonizado, 2013-2020 (%)

Harmonised Index of Consumer Prices, 2013-2020 (%)

	Variação média anual - Índice geral Variación de la media anual - Índice general Annual average rate of change - All-items							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Portugal	0,4	-0,2	0,5	0,6	1,6	1,2	0,3	-0,1
España	1,5	-0,2	-0,6	-0,3	2,0	1,7	0,8	-0,3
UE/EU 27	1,3	0,4	0,1	0,2	1,6	1,8	1,4	0,7

	Variação média anual - Alimentos e bebidas não alcoólicas Variación de la media anual - alimentos y bebidas no alcohólicas Annual average rate of change - Food and non-alcoholic beverages							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Portugal	1,9	-1,3	1,0	0,5	1,5	0,7	0,3	2,1
España	2,8	-0,4	1,2	1,4	1,2	1,6	1,0	2,4
UE/EU 27	2,5	-0,2	0,3	0,5	2,1	1,9	2,1	2,5

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

COMPARAÇÃO DO NÍVEL DE PREÇOS

Em 2020, o nível de preços em Portugal só não foi superior ao de Espanha nos agregados (da contabilidade nacional) “Acessórios para o lar”, “Comunicações” e “Restaurantes e hotéis”, com uma diferença bastante maior no terceiro caso.

Ambos os países tiveram preços de “Comunicações” bastante mais elevados do que a média registada na União Europeia.

COMPARACIÓN DEL NIVEL DE PRECIOS

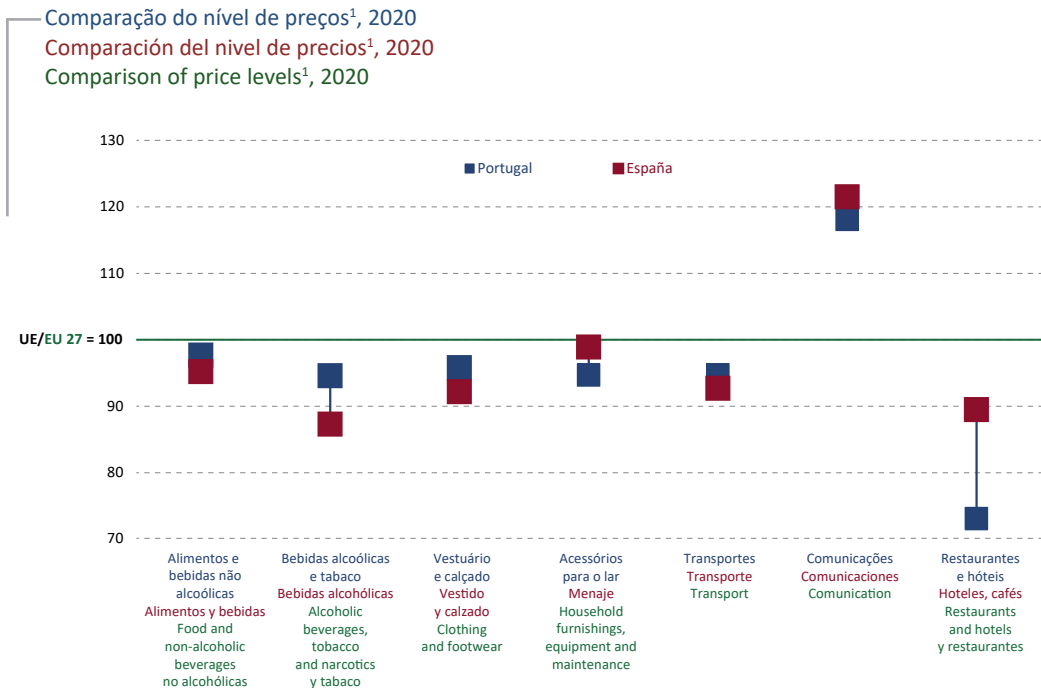
En 2020, el nivel de precios en Portugal no fue superior al de España sólo en los agregados (de la contabilidad nacional) "Accesorios del hogar", "Comunicaciones" y "Restaurantes y hoteles", con una diferencia mucho mayor en el tercer caso.

En ambos países, los precios de las "Comunicaciones" son considerablemente superiores a la media registrada en la Unión Europea.

PRICE LEVEL COMPARISON

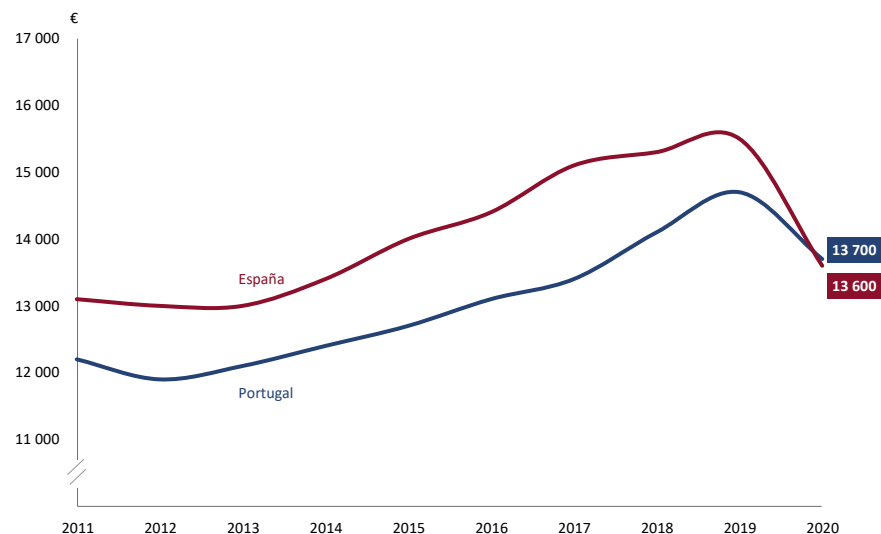
In 2020, the price level in Portugal was not higher than in Spain only in the aggregates (national accounts) *Household accessories*, *Communications*, and *Restaurants and hotels*, with a much larger difference in the latter.

Both countries had *Communications* prices significantly higher than the average registered in the European Union.



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ UE/EU 27 = 100

Despesa do consumo final das famílias *per capita* em PPS¹, 2011-2020²
Gasto en consumo final de los hogares *per cápita* en PAE¹, 2011-2020²
Household final consumption expenditure *per capita* in PPS¹, 2011-2020²



Fonte: Fuente Source: Eurostat

¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100)

Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 27 = 100)

² Valores apurados segundo o Sistema Europeu de Contas 2010

Valores calculados según el Sistema Europeo de Cuentas 2010

According to European System of Accounts 2010

Rendimento real bruto disponível das famílias *per capita* em PPS¹
Renta disponible ajustada bruta de los hogares *per cápita* en PAE¹
Real adjusted gross disposable income of households *per capita* in PPS¹

2019		PPS PAE			
►UE/EU 27	23 515	IT	23 232	RO	16 608 (p)
LU	35 012	IE	21 877	HU	16 342
DE	30 016 (p)	CY	21 401	EL	16 059 (p)
AT	28 098	►ES	20 856 (p)	SK	16 009
NL	26 842 (p)	CZ	20 158	LV	15 810
BE	26 813	LT	19 942	HR	15 249
FR	26 381 (p)	SI	19 765	BG	(:)
DK	25 716	►PT	19 476	MT	(:)
FI	25 510	EE	17 786		
SE	24 955	PL	17 239		

Fonte: Fuente Source: Eurostat

¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100)

Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 27 = 100)

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

POPULAÇÃO EM RISCO DE POBREZA OU EXCLUSÃO SOCIAL

Em 2020, o risco pobreza ou exclusão social em Espanha era claramente mais elevado (26,4%) do que o registado em Portugal (19,8%), no primeiro caso acima e no segundo abaixo do valor estimado para o conjunto da União Europeia (22,0%).

No que respeita à população jovem (15-29 anos), as posições relativas eram as mesmas, mas com uma diferença maior entre a situação em Portugal (19,6% em risco de pobreza ou exclusão) e as situações em Espanha (30,4%) e na UE (26,6%).

POBLACIÓN EN RIESGO DE POBREZA O EXCLUSIÓN SOCIAL

En 2020, el riesgo de pobreza o exclusión social en España es claramente superior (26,4%) al registrado en Portugal (19,8%), en el primer caso por encima y en el segundo por debajo del valor estimado para el conjunto de la Unión Europea (22,0%).

En lo que respecta a la población joven (15-29 años), las posiciones relativas son las mismas, pero con una mayor diferencia entre la situación en Portugal (19,6% en riesgo de pobreza o exclusión) y la situación en España (30,4%) y en la UE (26,6%).

POPULATION AT RISK OF POVERTY OR SOCIAL EXCLUSION

In 2020, the risk of poverty or social exclusion in Spain was higher (26.4%) than in Portugal (19.8%), in the former case above and the latter below the estimated value for the European Union as a whole (22.0%).

In what concerns the young population (15-29 years old), the relative positions were the same, but with a bigger difference between Portugal (19.6% at risk of poverty or exclusion) and Spain (30.4%) and the EU (26.6%).

População em risco de pobreza ou exclusão social¹
Población en riesgo de pobreza o exclusión social¹
People at risk of poverty or social exclusion¹

2020						%
►UE/EU 27	22,0 (e)	CY	21,3	PL	17,3 (p)	
BG	32,1	IE	20,9	NL	16,1	
RO	30,4	LU	20,9	FI	16,0	
EL	28,9	►PT	19,8	DK	15,9	
►ES	26,4	MT	19,0	SI	15,0	
LV	26,0 (p)	BE	18,9	SK	14,8	
LT	24,8	FR	18,2	CZ	11,9	
DE	24,0	SE	17,9	IT	(:)	
EE	23,3	HU	17,8			
HR	23,2	AT	17,5			

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ Após transferências sociais Después de transferencias sociales After social transfers
(e) Dado estimado Dato estimado Estimated
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

População jovem (15-29 anos) em risco de pobreza ou exclusão social¹
Población joven (15-29 años) en riesgo de pobreza o exclusión social¹
Young people (15-29 years) at risk of poverty or social exclusion¹

		% população total		% población total	
2020		% of total population			
►UE/EU 27	26,6 (e)	FI	23,1	PL	18,6 (p)
EL	35,8	LT	23,1	HR	18,1
RO	34,2	IE	22,0	HU	18,0
BG	32,0	NL	21,4	SK	13,8
DE	31,8	LV	21,3 (p)	MT	13,0
LU	31,7	CY	20,9	SI	12,8
DK	30,6	EE	20,2	CZ	11,4
►ES	30,4	BE	19,9	IT	(:)
SE	27,6	►PT	19,6		
FR	25,1	AT	19,0		

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ Após transferências sociais Después de transferencias sociales After social transfers
(e) Dado estimado Dato estimado Estimate
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available



Tecnologia

Tecnología

Technology

CIENTISTAS E ENGENHEIROS

No período 2011-2020, a percentagem de cientistas e engenheiros em Portugal aumentou a um ritmo superior ao verificado em Espanha e na União Europeia como um todo. Considerando apenas os anos após a quebra de série ocorrida em 2014, as taxas de crescimento foram de 54,7% em Portugal, 22,5% em Espanha e 21,5% na UE.

CIENTÍFICOS E INGENIEROS

En el periodo 2011-2020, el porcentaje de científicos e ingenieros en Portugal aumentó a un ritmo mayor que en España y en el conjunto de la UE. Considerando sólo los años posteriores a la ruptura de la serie que se produjo en 2014, las tasas de crecimiento fueron del 54,7% en Portugal, del 22,5% en España y del 21,5% en la UE.

SCIENTISTS AND ENGINEERS

In the period 2011-2020, the percentage of scientists and engineers in Portugal increased at a higher rate than in Spain and the EU as a whole. Considering only the years after the break in series that occurred in 2014, the growth rates were 54.7% in Portugal, 22.5% in Spain, and 21.5% in the EU.

Despesa em I&D Gasto en I+D R&D expenditure

2019		% PIB / % GDP			
►UE/EU 27	2,20 (p)	CZ	1,94 (p)	LI	1,00
SE	3,40 (e)	EE	1,61 (p)	BG	0,84
AT	3,19 (p)	HU	1,48	SK	0,83
DE	3,18 (e)	IT	1,45 (p)	IE	0,78
DK	2,91 (p)	►PT	1,40	LV	0,64 (p)
BE	2,89 (p)	PL	1,32	CY	0,63 (p)
FI	2,79	EL	1,27 (p)	MT	0,59 (p)
FR	2,19 (e)	►ES	1,25 (p)	RO	0,48
NL	2,16 (p)	LU	1,19 (p)		
SI	2,04 (p)	HR	1,11 (p)		

Fonte Fuente Source: Eurostat
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional
(e) Dado estimado Dato estimado Estimated

Cientistas e engenheiros (25-64 anos), 2011-2020

Científicos e ingenieros (25-64 años), 2011-2020

Scientists and engineers (25-64 years), 2011-2020

	% população ativa			% población activa			% of active population			
	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Portugal ¹	5,3	5,2	5,4	6,4	6,8	6,9	7,2	7,9	8,6	9,9
Espanha ¹	5,6	5,5	5,7	5,8	5,8	6,1	6,3	6,4	6,8	7,1
UE/EU 27 ¹	6,4	6,4	6,5	6,5	6,6	6,9	7,0	7,3	7,5	7,9

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 2011 e/y and 2014: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

ALOJAMENTOS COM INTERNET

Em 2020, a Espanha superou em 4 p.p. a União Europeia no que respeita à proporção de alojamentos com acesso à Internet. Portugal manteve um registo inferior ao da UE: -7 p.p..

A nível de regiões NUTS II, Portugal apresentava maior assimetria (diferença de 11 p.p. entre os valores máximo e mínimo), com valores a oscilar entre 80% no Centro e 91% na Área Metropolitana de Lisboa. Em Espanha, o valor mínimo se registou-se em Galicia (92%) e o máximo na Ciudad Autónoma de Melilla (99%).

VIVIENDAS CON INTERNET

En 2020, España superó a la UE en 4 puntos porcentuales en la proporción de hogares con acceso a Internet. Portugal ha mantenido un registro inferior al de la UE: -7 p.p.

A nivel de las regiones NUTS II, Portugal presenta una mayor asimetría (11 p.p. de diferencia entre los valores máximos y mínimos), con valores que oscilan entre el 80% en el Centro y el 91% en el Área Metropolitana de Lisboa. En España, el valor mínimo se registró en Galicia (92%) y el máximo en la Ciudad Autónoma de Melilla (99%).

HOUSEHOLDS WITH INTERNET ACCESS

In 2020, Spain outperformed the European Union by 4 percentage points in the proportion of households with Internet access. Portugal has kept a lower record than the EU: -7 p.p.

At the level of NUTS II regions, Portugal showed greater asymmetry (11 p.p. difference between the maximum and minimum values), with values varying between 80% in Centro region and 91% in Área Metropolitana de Lisboa. In Spain, the minimum value was registered in Galicia (92%) and the maximum in the Ciudad Autónoma de Melilla (99%).

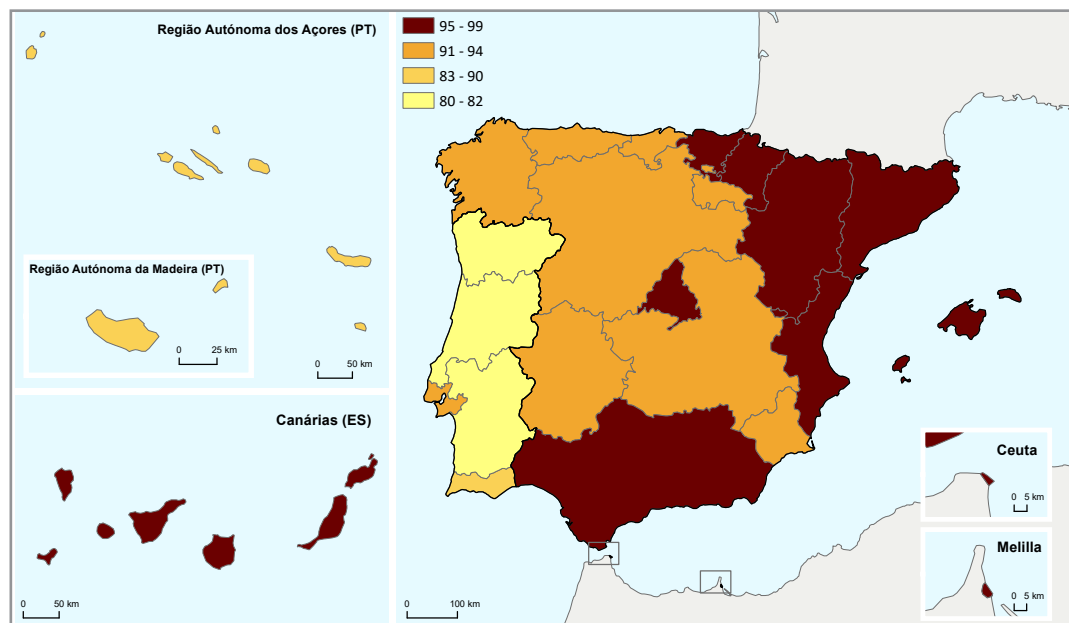
Alojamentos com acesso à Internet, 2020

Viviendas con acceso a Internet, 2020

Households with Internet access, 2020

%	Portugal	España	UE/EU 27
Alojamentos	84	95	91
Viviendas			
Households			

Alojamentos com acesso à Internet (%), 2020 Viviendas con acceso a Internet (%), 2020
Households with Internet access (%), 2020

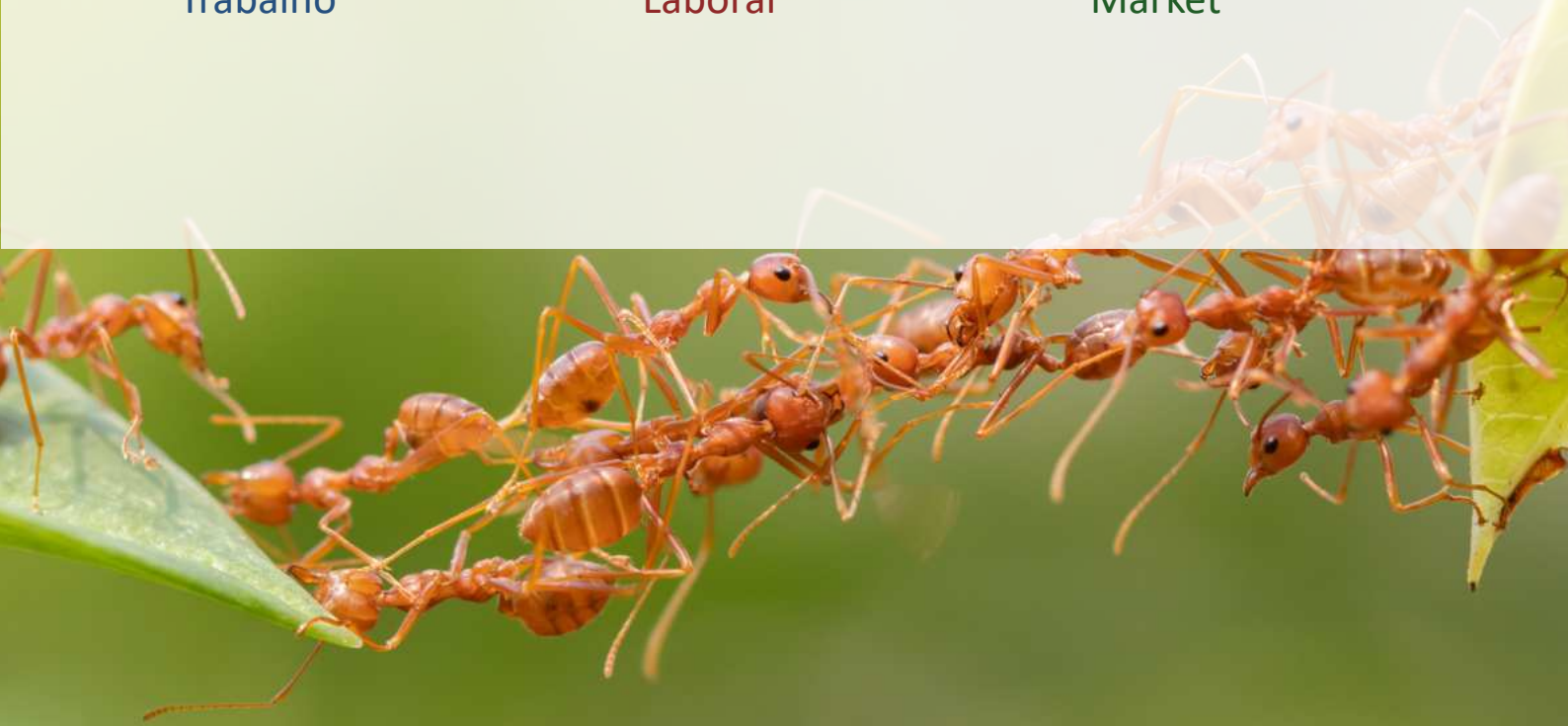


Fonte Fuente Source: Eurostat

Mercado de
Trabalho

Mercado
Laboral

Labour
Market



HORAS TRABALHADAS A TEMPO INTEIRO

Na década 2011-2020, o número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana a tempo inteiro foi sempre mais elevado em Portugal do que em Espanha, com as diferenças a oscilarem entre 0,9 horas e 1,1 horas. Em ambos os países, depois dos máximos alcançados (PT: 42,8 horas em 2014; ES: 41,7 horas em 2013), os registos foram continuamente decrescentes, seguindo trajetórias idênticas.

No âmbito da União Europeia, em 2020, registou-se uma oscilação de 5,4 horas entre o valor mais elevado (Grécia: 43,8 horas) e o mais baixo (Dinamarca: 38,4 horas), sendo de 40,7 horas para a UE no seu conjunto.

HORAS TRABAJADAS A TIEMPO COMPLETO

En el decenio 2011-2020, la media de horas habitualmente trabajadas a la semana a tiempo completo fue siempre mayor en Portugal que en España, con diferencias que van desde 0,9 horas hasta 1,1 horas. En ambos países, tras los máximos alcanzados (PT: 42,8 horas en 2014; ES: 41,7 horas en 2013), los registros fueron descendiendo continuamente, siguiendo trayectorias idénticas.

Dentro de la UE, en 2020, hubo una oscilación de 5,4 horas entre el más alto (Grecia: 43,8 horas) y el más bajo (Dinamarca: 38,4 horas), y 40,7 horas para el conjunto de la UE.

NUMBER OF HOURS WORKED FULL-TIME

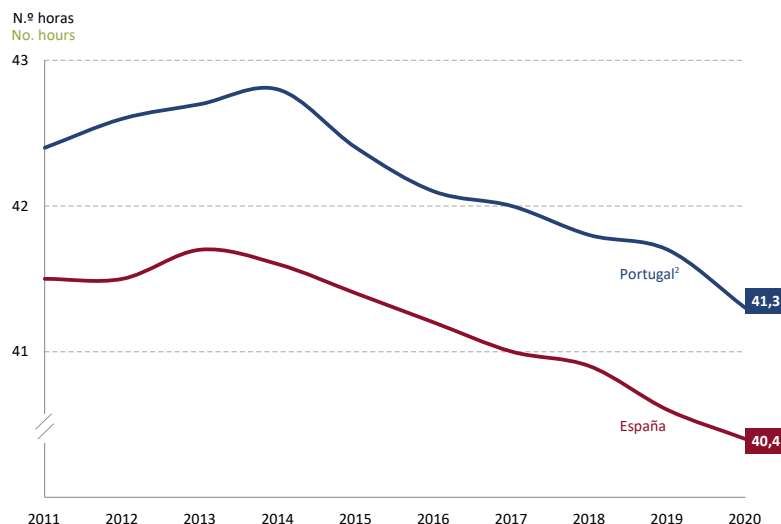
In the decade 2011-2020, the average number of hours usually worked per week on a full-time basis was always higher in Portugal than in Spain, with the differences ranging from 0.9 hours to 1.1 hours. In both countries, after the peaks reached (PT: 42.8 hours in 2014; ES: 41.7 hours in 2013), the records were continuously decreasing, following identical trajectories.

In 2020, within the European Union, there was a difference of 5.4 hours between the highest (Greece: 43.8 hours) and lowest (Denmark: 38.4 hours), and 40.7 hours for the EU as a whole.

Horas trabalhadas a tempo inteiro¹, 2011-2020

Horas trabajadas a tiempo completo¹, 2011-2020

Work hours in full time¹, 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana

Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana

Average number of usual weekly hours of work

² 2011: Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Horas trabalhadas a tempo inteiro¹

Horas trabajadas a tiempo completo¹

Work hours in full time¹

2020		N.º horas / No. hours			
UE/EU 27	40,7	SK	40,9	HU	40,3
EL	43,8	BG	40,7	IT	40,3
AT	42,1	HR	40,7	LU	40,3
MT	42,0	DE	40,5 (b)(p)	LV	40,3
PL	41,4	NL	40,5	RO	40,2
CZ	41,3	EE	40,4	FI	39,9
PT	41,3	ES	40,4	LT	39,9
SI	41,3	FR	40,4	DK	38,4
CY	41,2	IE	40,4		
BE	40,9	SE	40,4		

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana

Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana

Average number of usual weekly hours of work

(b) Quebra de série Ruptura de serie Brake in time series

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

HORAS TRABALHADAS A TEMPO PARCIAL

Em 2020, o número de horas trabalhadas a tempo parcial em Portugal e em Espanha foi inferior à média da União Europeia, para ambos os sexos. Portugal foi mesmo o país com o valor mais baixo nas mulheres (-2,1 p.p. que Espanha e -4,0 p.p. que a UE) e, no caso dos homens, apenas se superiorizou à Dinamarca (+1,6 p.p.). A Bélgica apresentou os valores mais elevados, quer para homens, quer para mulheres.

HORAS TRABAJADAS A TIEMPO PARCIAL

En 2020, el número de horas trabajadas a tiempo parcial en Portugal y España fue inferior a la media de la UE, para ambos sexos. Portugal fue incluso el país con la cifra más baja para las mujeres (-2,1 p.p. que España y -4,0 p.p. que la UE) y, en el caso de los hombres, sólo fue superior a Dinamarca (+1,6 p.p.). Bélgica presenta las cifras más elevadas tanto en hombres como en mujeres.

NUMBER OF HOURS WORKED PART-TIME

In 2020, the number of hours worked part-time in Portugal and Spain was lower than the EU average, for both genders. Portugal was even the country with the lowest figure for women (-2.1 p.p. than Spain and -4.0 p.p. than the EU) and, for men, it was only higher than Denmark (+1.6 p.p.). Belgium had the highest values for both men and women.

Horas trabalhadas a tempo parcial¹ Horas trabajadas a tiempo parcial¹ Work hours in part-time¹

Homens **Hombres** **Male**

2020	horas / hours				
»UE/EU 27	20,2	SE	21,3	AT	19,7
BE	25,6	HR	21,1	»ES	19,6
RO	25,5	CZ	20,6	SK	19,5
HU	22,2	EL	20,5	IE	19,2
LU	22,2	MT	20,5	DE	18,7 (b)(p)
IT	22,1	CY	20,1	FI	17,9
FR	21,9	EE	20,0	»PT	17,1
PL	21,8	NL	20,0	DK	15,5
LV	21,4	SI	20,0		
LT	21,3	BG	19,9		

Mulheres **Mujeres** **Female**

2020	horas / hours				
»UE/EU 27	21,6	IT	21,8	SK	20,1
BE	25,5	SI	21,7	CY	19,9
SE	24,2	PL	21,4	BG	19,7
FR	23,5	DE	21,1 (b)(p)	»ES	19,7
LU	23,5	LV	21,1	FI	19,5
MT	22,8	NL	21,1	DK	19,4
RO	22,2	EL	20,7	IE	19,1
CZ	22,1	EE	20,6	»PT	17,6
AT	22,0	LT	20,5		
HU	21,8	HR	20,2		

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹Número médio de horas habitualmente trabalhadas por semana
Número medio de horas habitualmente trabajadas por semana
Average number of usual weekly hours of work
(b) Quebra de série Ruptura de serie Brake in time series
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

População empregada a tempo parcial¹

Población ocupada a tiempo parcial¹

Part-time workers¹

2020						% ²
UE/EU 27	18,2	FR	17,0	LT		6,1
NL	50,8	FI	14,8	PL		5,9
DE	27,9 (b)(p)	ES	13,9	RO		5,9
AT	27,2	EE	12,3	CZ		5,7
BE	24,4	MT	11,2	HU		4,8
DK	23,4	CY	10,0	SK		4,6
SE	22,3	LV	8,9	HR		4,5
IE	18,2	EL	8,6	BG		1,8
IT	18,2	SI	8,3			
LU	18,1	PT	7,5			

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Grupo etário 15-64 anos **Grupo de edad 15-64 años** Population aged 15-64

² Relativamente ao total de empregados

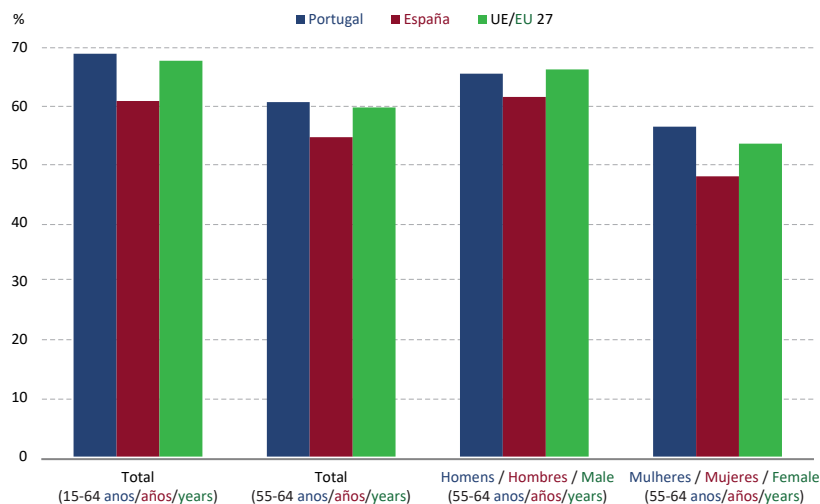
Con relación al total de empleados

Related to total employment

(b) Quebra de série **Ruptura de serie** Brake in time series

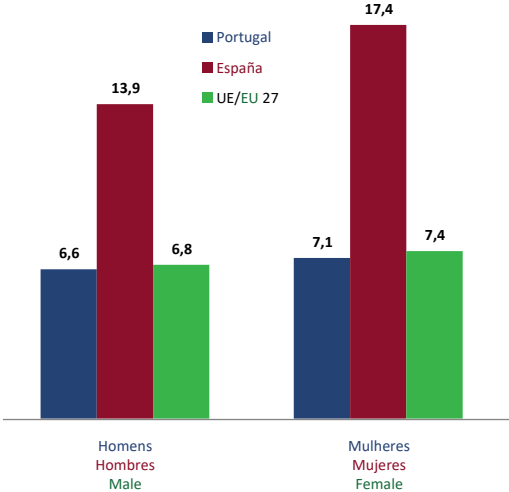
(p) Dado provisório **Dato provisional** Provisional

Taxa de emprego (%), 2020 **Tasa de empleo (%), 2020** Employment rate (%), 2020



Fonte **Fuente** Source: Eurostat

Taxa de desemprego¹, 2020
Tasa de paro¹, 2020
Unemployment rate¹, 2020



Fonte / Fuente / Source: Eurostat
¹ Grupo etário 15-74 anos / Grupo de edad 15-74 años / Population aged 15-74

Taxa de desemprego¹
Tasa de paro¹
Unemployment rate¹

2020						%
►UE/EU 27	7,1	HR	7,5	RO	5,0	
EL	16,3	►PT	6,9	SI	5,0	
►ES	15,5	EE	6,8	HU	4,3	
IT	9,2	LU	6,8	MT	4,3	
LT	8,5	SK	6,7	DE	3,8	(b)(p)
SE	8,3	IE	5,7	NL	3,8	
LV	8,1	BE	5,6	PL	3,2	
FR	8,0	DK	5,6	CZ	2,6	
FI	7,8	AT	5,4			
CY	7,6	BG	5,1			

Fonte / Fuente / Source: Eurostat
¹ Grupo etário 15-74 anos / Grupo de edad 15-74 años / Population aged 15-74
(b) Quebra de série / Ruptura de serie / Brake in time series
(p) Dado provisório / Dato provisional / Provisional

TAXA DE DESEMPREGO

Em 2020, a Espanha registou a segunda taxa de desemprego mais elevada da União Europeia (15,5%), apenas superada pela da Grécia (16,3%). Portugal, com 6,9%, esteve 0,2 p.p. abaixo do valor apurado para UE no seu todo, onde a República Checa foi o país com o registo mais baixo (2,6%).

A nível de regiões NUTS II, o valor mais elevado em Portugal (Algarve: 8,4%) foi inferior ao mais baixo registado em Espanha (País Vasco: 9,5%).

TASA DE PARO

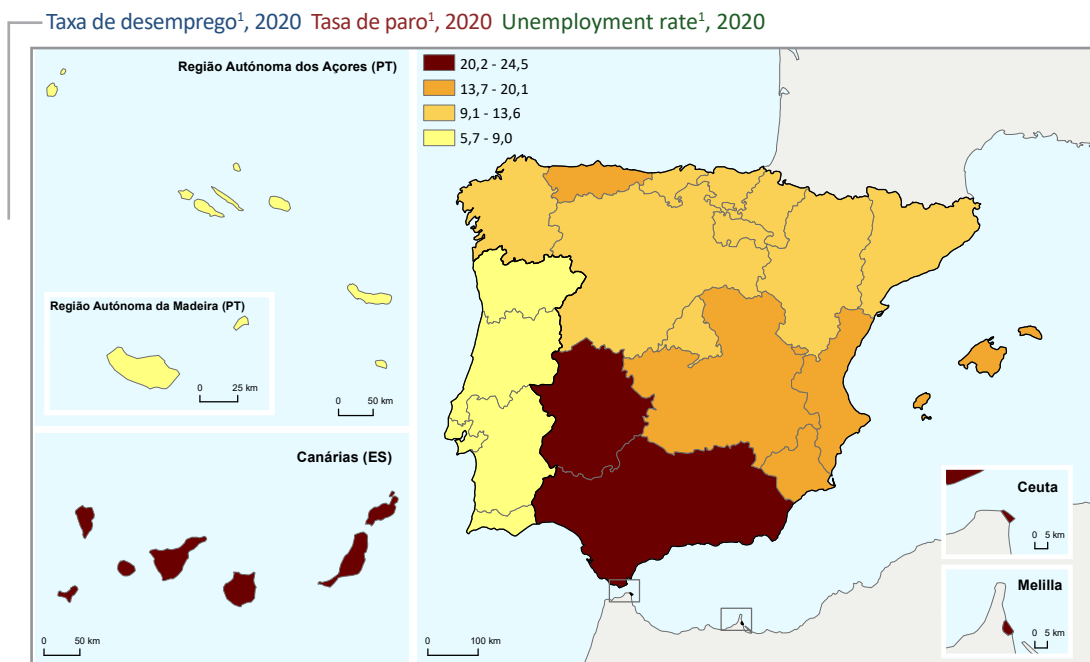
En 2020, España tenía la segunda tasa de paro más alta de la Unión Europea (15,5%), sólo superada por Grecia (16,3%). Portugal, con un 6,9%, se sitúa 0,2 puntos porcentuales por debajo del valor calculado para el conjunto de la UE, donde la República Checa es el país con la tasa más baja (2,6%).

A nivel de regiones NUTS II, la cifra más alta de Portugal (Algarve: 8,4%) es inferior a la más baja registrada en España (País Vasco: 9,5%).

UNEMPLOYMENT RATE

In 2020, Spain recorded the second-highest unemployment rate in the European Union (15.5%), only surpassed by that of Greece (16.3%). Portugal, with 6.9%, was 0.2 p.p. below the figure for the EU as a whole, whereas the Czech Republic was the country with the lowest rate (2.6%).

At the level of NUTS II regions, the highest figure in Portugal (Algarve: 8.4%) was lower than the lowest recorded in Spain (País Vasco: 9.5%).



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Grupo etário 15-74 anos Grupo de edad 15-74 años Population aged 15-74

SALÁRIO MÍNIMO MENSAL

No período 2017-2021, o salário mínimo mensal* aumentou 19,4% m Portugal e 33,1% em Espanha. No Luxemburgo, que tem o salário mínimo mais elevado da UE, a variação foi de 4,4%, enquanto na Bulgária, o país com o salário mais baixo, se registou um aumento de 29,8%.

* Em Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100) e considerando a remuneração anual dividida por 12.

SALARIO MÍNIMO MENSUAL

En el periodo 2017-2021, el salario mínimo mensual* aumentó un 19,4% en Portugal y un 33,1% en España. En Luxemburgo, que tiene el salario mínimo más alto de la UE, la variación fue del 4,4%, mientras que en Bulgaria, el país con el salario más bajo, se produjo un aumento del 29,8%.

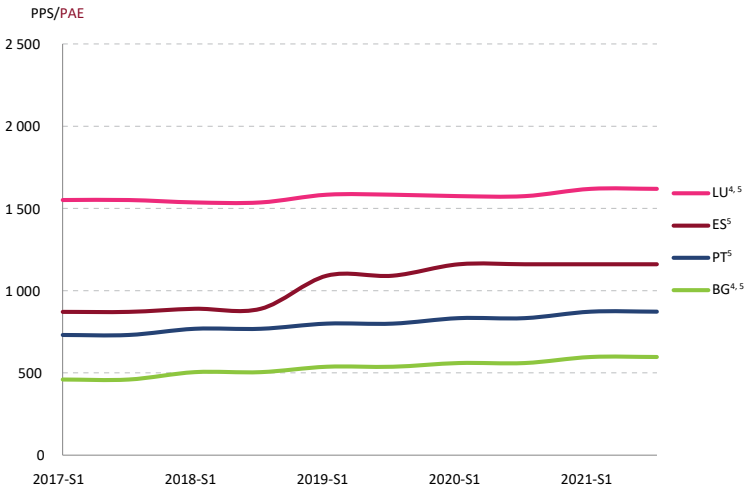
* En paridades estándar de poder adquisitivo (UE 27 = 100) y tomando el salario anual dividido por 12.

MINIMUM MONTHLY WAGE

Over the period 2017-2021, the monthly minimum wage* increased by 19.4% in Portugal and 33.1% in Spain. In Luxembourg, which has the highest minimum wage in the EU, the rate of change was 4.4%, while in Bulgaria, the country with the lowest wage, there was an increase of 29.8%.

* In Standard Purchasing Power Parities (EU 27 = 100) and taking annual pay divided by 12.

Salário mínimo mensal¹ em PPS² Salario mínimo mensual¹ en PAE³ Minimum wages¹ in PPS²



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Remuneração anual dividida por 12 Remuneración anual dividida entre 12 Annual wages divided by 12

² Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100) Purchasing Power Standards (EU 27 = 100)

³ Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 = 100)

⁴ Luxemburgo e Bulgária tiveram os valores mais elevado e mais baixo da UE neste período.

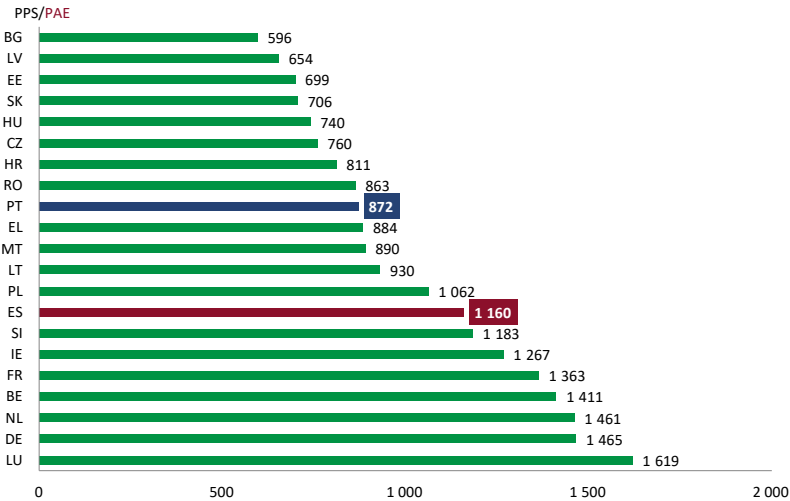
Luxemburgo y Bulgaria tuvieron los valores más elevados y más bajo de la UE en este período.
Luxemburg and Bulgaria had the highest and the lowest value of EU 27 in this period.

⁵ 2020: Dados estimados Datos estimados Estimated

Salário mínimo mensal¹, em PPS², 2021⁴

Salario mínimo mensual¹, en PAE³, 2021⁴

Minimum wages¹, in PPS², 2021⁴



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Remuneração anual dividida por 12 Remuneración anual dividida entre 12 Annual wages divided by 12

Não se aplica a No se aplica a Not applicable to: AT, CY, DK, FI, IT, SE.

² Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100)

Purchasing Power Standards (EU 27 = 100)

³ Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 = 100)

⁴ 2.º semestre de 2021, dados estimados 2.º semestre de 2021, datos estimados 2nd semester 2021, estimated

NÍVEL DE INSTRUÇÃO DOS EMPREGADOS

A proporção de empregados com instrução de nível superior é claramente mais elevada em Espanha do que em Portugal e na União Europeia como um todo. Em 2020, a expressão dessas diferenças foi de +15,0 p.p. face a Portugal e +10,6 p.p. relativamente à UE.

NIVEL DE ESTUDIOS DE EDUCACIÓN DE LOS EMPLEADOS

La proporción de empleados con estudios superiores es claramente superior en España que en Portugal y en el conjunto de la Unión Europea. En 2020, la expresión de estas diferencias fue de +15,0 p.p. en comparación con Portugal y de +10,6 p.p. en comparación con la UE.

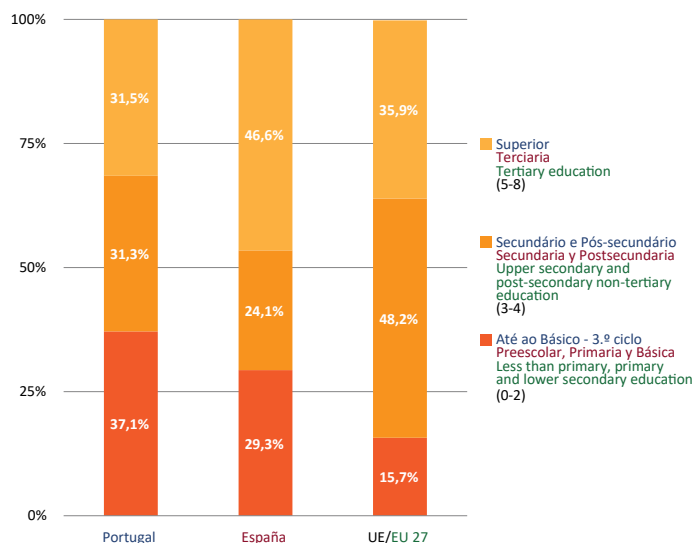
LEVEL OF EDUCATION OF EMPLOYEES

The proportion of employees with higher education is higher in Spain than in Portugal and the EU as a whole. In 2020, the differences were +15.0 p.p. compared to Portugal and +10.6 p.p. compared to the EU.

Estrutura do nível de instrução¹ dos empregados², 2020

Estructura del nivel de formación¹ del total de ocupados², 2020

Employees² by educational attainment level¹, 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

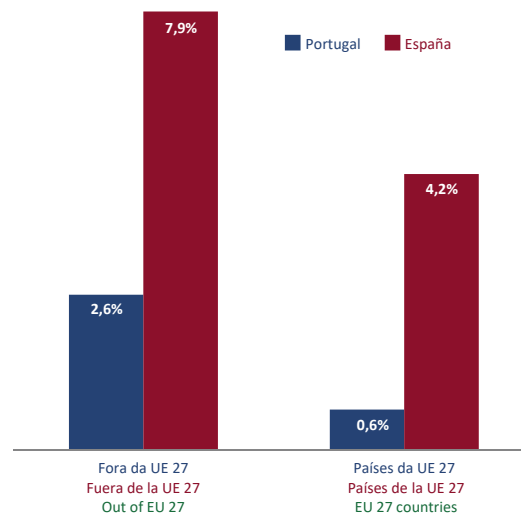
¹ Níveis Niveles Levels: ISCED 2011

² Empregados por conta de outrém. Grupo etário 15-64 anos
Ocupados por cuenta ajena. Grupo de edad 15-64 años
Population aged 15-64

Empregados estrangeiros no total de emprego¹, 2020

Ocupados extranjeros sobre el total de empleo¹, 2020

Foreign employees in total employment¹, 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Grupo etário 15-64 anos Grupo de edad 15-64 años Population aged 15-64

Contas
Nacionais

Cuentas
Nacionales

National
Accounts



PIB PER CAPITA

No período 2011-2020, o PIB *per capita* em Portugal foi sempre inferior ao verificado em Espanha, com diferenças que oscilaram entre 15 PPS e 12 PPS até 2019, mas baixaram para 9 PPS no último ano da série.

A nível da União Europeia, a situação em 2020 manteve-se semelhante à registada nos anos anteriores, com Portugal e Espanha abaixo no padrão UE 27 e uma grande disparidade (211 PPS) entre os valores máximo e mínimo, observados, respetivamente, no Luxemburgo e na Bulgária.

* Em Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 = 100)

PIB PER CÁPITA

En el periodo 2011-2020, el PIB per cápita de Portugal fue siempre inferior al de España, con diferencias que oscilan entre los 15 PAE y los 12 PAE hasta 2019, pero que se reducen a 9 PAE en el último año de la serie.

A nivel de la Unión Europea, la situación en 2020 siguió siendo similar a la registrada en años anteriores, con Portugal y España por debajo de la norma de la UE 27 y una gran disparidad (211 PAE) entre los valores máximos y mínimos, observada respectivamente en Luxemburgo y Bulgaria.

* En Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 = 100).

GDP PER CAPITA

In the 2011-2020 period, GDP per capita in Portugal was always lower than in Spain, with differences ranging from 15 PPS to 12 PPS until 2019, but dropping to 9 PPS in the last year of the series.

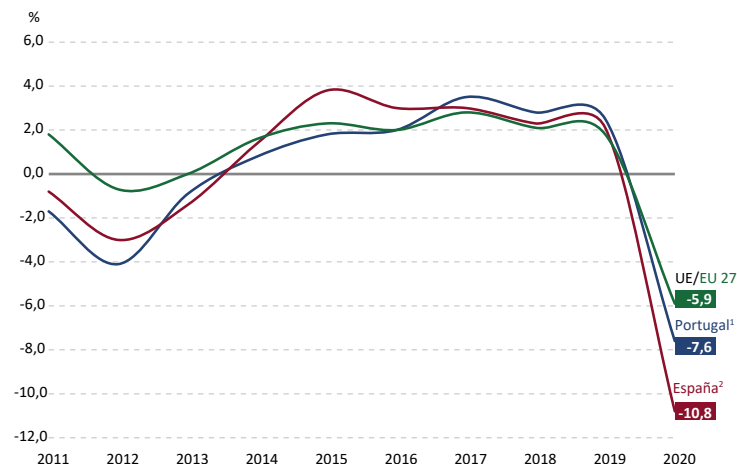
At the European Union level, the situation in 2020 remained similar to that in previous years, with Portugal and Spain below in the EU 27 standard and a large disparity (211 PPS) between the maximum and minimum values, observed respectively in Luxembourg and Bulgaria.

* In Purchasing Power Parities Standard (EU 27 = 100)

Taxa de variação anual do PIB em volume, 2011-2020

Tasa de variación anual del PIB en volumen, 2011-2020

Real GDP growth rate on previous year at current prices, 2011-2020



Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ 2019: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional data; 2020: Dado estimado **Dato estimado** Estimate

² 2019 e/y/and 2020: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional data

PIB *per capita* em PPS¹ PIB per cápita en PAE²

GDP per capita in PPS¹

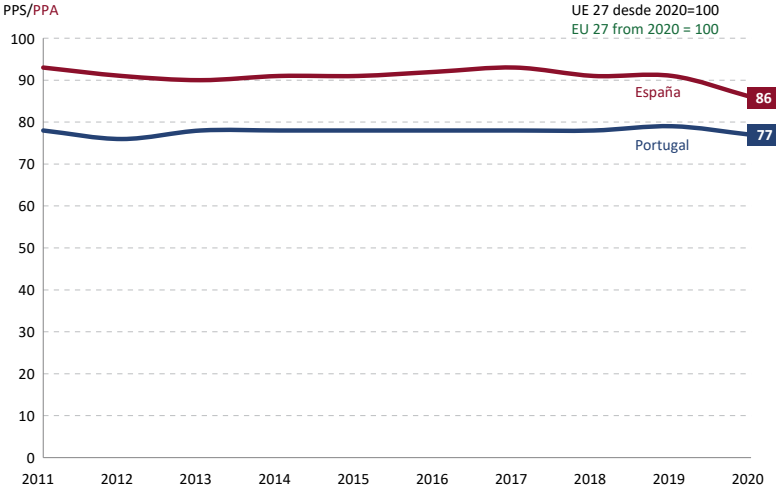
2020	PPS PAE				
►UE/EU 27	100	FR	103	PL	76
LU	266	MT	97	HU	74
IE	211	CZ	94	LV	72
DK	136	IT	94	RO	72
NL	133	SI	89	SK	71
AT	124	CY	87	EL	64
SE	123	LT	87	HR	64
DE	121	EE	86	BG	55
BE	117	►ES	86		
FI	115	►PT	77		

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 desde 2020 = 100)
Purchasing Power Standards (EU 27 from 2020 = 100)

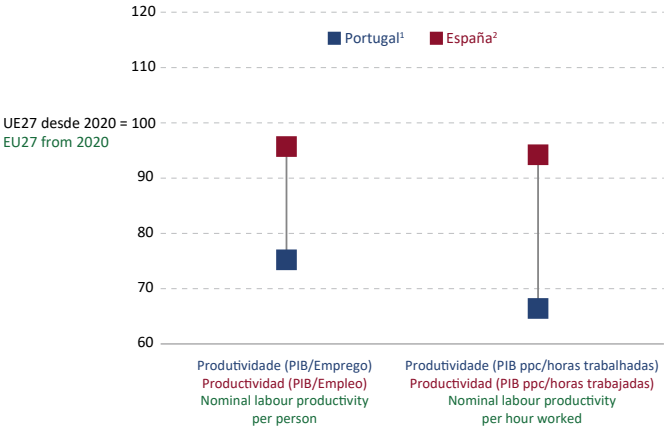
² Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 desde 2020 = 100)

PIB per capita em PPS¹, 2011-2020 PIB per cápita en PAE², 2011-2020
GDP per capita in PPS¹, 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ Paridades de Poder de Compra Padrão (UE 27 desde 2020 = 100)
Purchasing Power Standards (EU 27 from 2020 = 100)
² Poder Adquisitivo Estándar (UE 27 desde 2020 = 100)

Indicadores de produtividade (UE 27 desde 2020 = 100), 2020
Indicadores de productividad (UE 27 desde 2020 = 100), 2020
Labour productivity indicators (EU 27 from 2020 = 100), 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ Dados estimados Datos estimados Estimated
² Dados provisórios Datos provisionales Provisional

DÍVIDA DAS ADMINISTRAÇÕES PÚBLICAS

A dívida das administrações públicas (em % do PIB) foi sempre mais elevada em Portugal do que em Espanha e seguiu trajetórias semelhantes no período 2011-2019. Porém, no último ano da série a Espanha registou um crescimento bastante maior do que o verificado em Portugal; ambos os países apresentaram então os seus valores máximos, bastante acima da média da União Europeia, como em quase todo o período.

A nível da UE, apenas Itália e Grécia apresentaram em 2020 níveis de dívida das administrações públicas superiores aos dos países ibéricos, a grande distância dos valores mínimos registados na Estónia, no Luxemburgo e na Bulgária.

DEUDA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

La deuda de las administraciones públicas (en % del PIB) fue siempre mayor en Portugal que en España y siguió trayectorias similares en el periodo 2011-2019. Sin embargo, en el último año de la serie, España registró un crecimiento mucho mayor que Portugal; ambos países presentaron entonces sus valores máximos, muy por encima de la media de la UE, como en casi todo el periodo. A nivel de la UE, sólo Italia y Grecia presentaron en 2020 niveles de deuda de las administraciones públicas superiores a los de los países ibéricos, a gran distancia de los valores mínimos registrados en Estonia, Luxemburgo y Bulgaria.

GENERAL GOVERNMENT DEBT

General government debt (in % of GDP) was always higher in Portugal than in Spain and followed similar trajectories in the period 2011-2019. However, in the last year of the series Spain recorded much higher growth than in Portugal; both countries then presented their maximum values, well above the EU average, as in almost the whole period. In 2020, at the EU level, only Italy and Greece presented general government debt levels higher than those of the Iberian countries, at a great distance from the minimum values registered in Estonia, Luxembourg, and Bulgaria.

Dívida das administrações públicas

Deuda de las administraciones públicas

General government consolidated gross debt

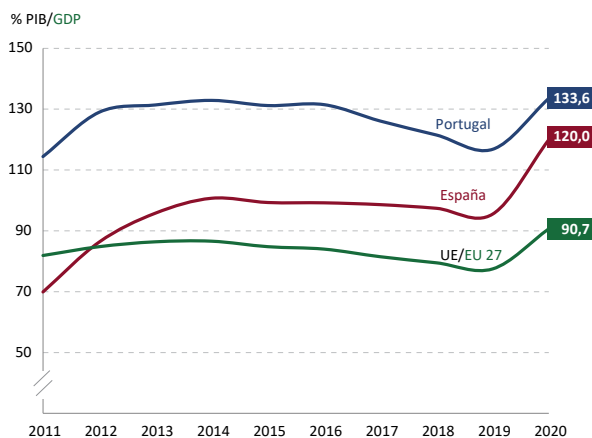
2020	% PIB / % GDP				
UE/EU 27	90,7	SI	80,8	RO	47,3
EL	205,6	HU	80,4	LV	43,5
IT	155,8	DE	69,8	DK	42,2
PT	133,6	FI	69,2	SE	39,9
ES	120,0	SK	60,6	CZ	38,1
CY	118,2	IE	59,5	BG	25,0
FR	115,7	PL	57,5	LU	24,9
BE	114,1	NL	54,5	EE	18,2
HR	88,7	MT	54,3		
AT	83,9	LT	47,3		

Fonte Fuente Source: Eurostat

Dívida das administrações públicas, 2011-2020

Deuda de las administraciones públicas, 2011-2020

General government consolidated gross debt, 2011-2020

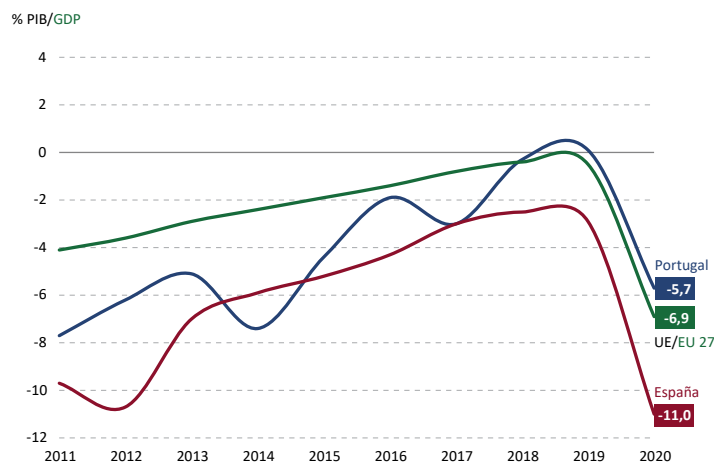


Fonte Fuente Source: Eurostat

Excedente (+) / Déficit (-) das administrações públicas, 2011-2020

Superávit (+) / Déficit (-) de las administraciones públicas, 2011-2020

General government net lending (+) /net borrowing (-), 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat



Comércio
Internacional
de Bens

Comercio
Exterior de
Bienes

International
Trade in
Goods

EXPORTAÇÕES PARA A UE

Em todo o período 2011-2020, os dois países ibéricos tiveram sobretudo a União Europeia como destino para as suas exportações, com valores anuais que seguiram trajetórias semelhantes num país e no outro, sempre com percentagens mais elevadas no caso de Portugal, e que oscilaram entre 64,7% e 71,4% para Portugal e entre 56,0% e 61,1% no caso de Espanha. Ambos registaram o seu valor mais elevado no último ano da série.

EXPORTACIONES A LA UE

A lo largo del periodo 2011-2020, los dos países ibéricos tuvieron principalmente a la Unión Europea como destino de sus exportaciones, con valores anuales que siguieron trayectorias similares en uno y otro país, siempre con porcentajes mayores en el caso de Portugal, y que oscilaron entre el 64,7% y el 71,4% para Portugal y entre el 56,0% y el 61,1% en el caso de España. Ambos registraron su mayor valor en el último año de la serie.

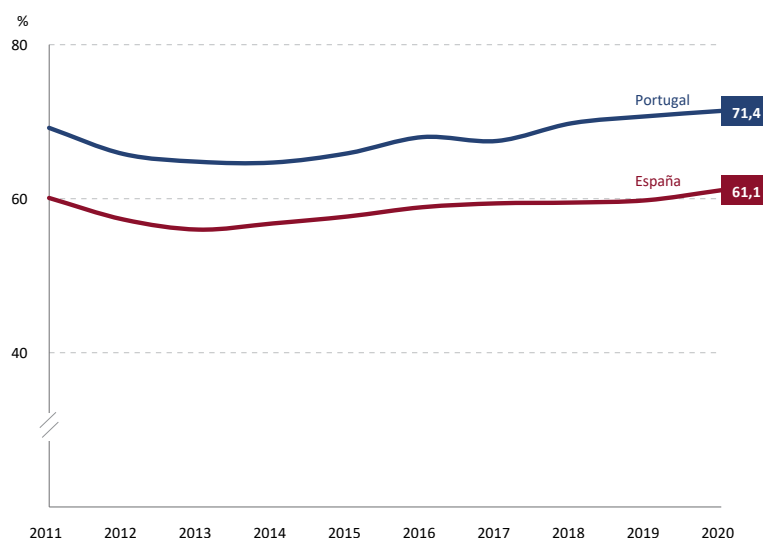
INTRA-EU EXPORTS

Throughout the 2011-2020 period, the two Iberian countries had mainly the European Union as the destination for their exports, with annual values that followed similar trajectories in one country and the other, always with higher percentages in the case of Portugal, and ranging between 64.7% and 71.4% for Portugal and between 56.0% and 61.1% in the case of Spain. Both registered their highest value in the last year of the series.

Exportações para a UE 27 no total das exportações, 2011-2020

Exportaciones a la UE 27 sobre el total de las exportaciones, 2011-2020

Share of exports to EU 27 countries in total exports, 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

IMPORTAÇÕES DA UE

Também esteve na União Europeia a origem da maioria das importações de Portugal e de Espanha no período 2011-2020, igualmente com trajetórias idênticas nos valores anuais registados, sempre mais elevados no caso português, mas com diferenças mais expressivas entre um país e o outro, que variaram entre 17,4 p.p. (2016) e 19,2 p.p. (2019).

IMPORTACIONES DE LA UE

La Unión Europea también fue el origen de la mayor parte de las importaciones de Portugal y España en el periodo 2011-2020, con idénticas trayectorias en los valores anuales registrados, siempre superiores en el caso portugués, pero con diferencias mayores entre un país y otro, que oscilaron entre 17,4 p.p. (2016) y 19,2 p.p. (2019).

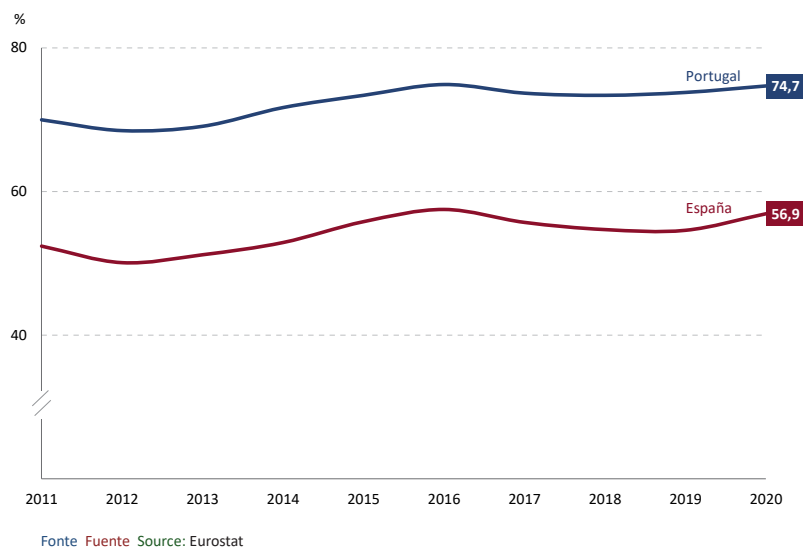
INTRA-EU IMPORTS

It was also in the European Union the origin of most imports from Portugal and Spain in the period 2011-2020, also with identical trajectories in the annual values recorded, always higher in the Portuguese case, but with more expressive differences between one country and the other, which ranged between 17.4 p.p. (2016) and 19.2 p.p. (2019).

Importações da UE 27 no total das importações, 2011-2020

Importaciones de la UE 27 sobre el total de importaciones, 2011-2020

Share of imports from EU 27 countries in total imports, 2011-2020



PRINCIPAIS PARCEIROS

Em 2020, a nível global e à semelhança dos anos anteriores, Portugal teve como principal parceiro comercial a Espanha, tanto nas exportações como nas importações. No caso de Espanha, as relações comerciais de maior volume financeiro foram com a França nas exportações e a Alemanha nas importações, registando montantes relativamente próximos nos dois fluxos. Portugal ocupou a 4.^a posição como destino das exportações espanholas (20,0 mil milhões de euros) e a 7.^a como origem das suas importações (11,3 mil milhões de euros).

PRINCIPALES SOCIOS

En 2020, a nivel global y de forma similar a años anteriores, el principal socio comercial de Portugal fue España, tanto en exportaciones como en importaciones. En el caso de España, las relaciones comerciales de mayor volumen financiero fueron con Francia en las exportaciones y con Alemania en las importaciones, registrando importes relativamente cercanos en ambos flujos. Portugal ocupó la 4.^a posición como destino de las exportaciones españolas (20.000 millones de euros) y la 7.^a como origen de sus importaciones (11.300 millones de euros).

MAIN PARTNERS

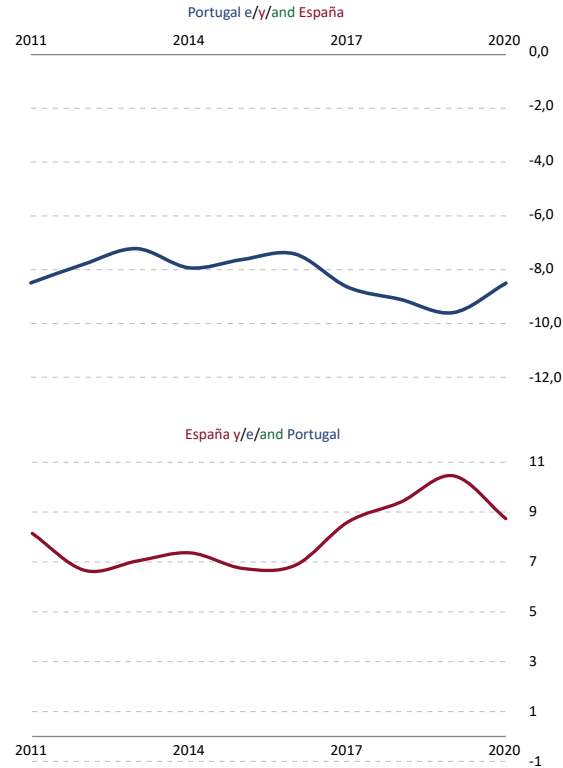
In 2019, at the global level, Portugal had Spain as its main trading partner, both in exports and imports. In the case of Spain, the highest volume of trade was with France in exports and Germany in imports, with financial figures fairly close in both flows; Portugal ranked 4th as the destination of Spanish exports (EUR 20.0 billion) and 7th as the origin of its imports (EUR 11.3 billion).

Principais países parceiros, 2020 Principales países de intercambio comercial, 2020
International trade - main partners, 2020

Portugal				Espanña			
Exportações	Exportaciones	Export	10 ³ €	Importações	Importaciones	Import	10 ³ €
1º Espanha España Spain			13 660 126	1º Espanha España Spain			22 158 949
2º França Francia France			7 271 335	2º Alemanha Alemania Germany			9 048 885
3º Alemanha Alemania Germany			6 372 577	3º França Francia France			5 010 696
4º Reino Unido United Kingdom			3 064 255	4º Países Baixos Países Bajos Netherlands			3 732 884
5º EUA EEUU USA			2 670 251	5º Itália Italia Italy			3 548 402
6º Itália Italia Italy			2 357 863	6º China			3 067 414
7º Países Baixos Países Bajos Netherlands			2 008 273	7º Bélgica Belgium			1 962 870
8º Bélgica Belgium			1 254 207	8º Reino Unido United Kingdom			1 866 737
9º Angola			871 001	9º Brasil Brazil			1 601 748
10º Polónia Polonia Poland			730 817	10º EUA EEUU USA			1 238 221

Espanña				Espanña			
Exportações	Exportaciones	Export	10 ³ €	Importações	Importaciones	Import	10 ³ €
1º França Francia France			43 682 650	1º Alemanha Alemania Germany			39 829 613
2º Alemanha Alemania Germany			30 742 686	2º França Francia France			32 262 507
3º Itália Italia Italy			20 533 947	3º China			25 140 560
4º Portugal			20 003 760	4º Itália Italia Italy			18 736 817
5º Reino Unido United Kingdom			17 739 695	5º Países Baixos Países Bajos Netherlands			16 615 210
6º EUA EEUU USA			12 185 610	6º EUA EEUU USA			11 634 834
7º Países Baixos Países Bajos Netherlands			9 096 091	7º Portugal			11 271 365
8º China			8 166 996	8º Bélgica Belgium			10 264 992
9º Bélgica Belgium			7 572 303	9º Reino Unido United Kingdom			10 103 693
10º Marrocos Marruecos Morocco			7 356 567	10º Polónia Polonia Poland			6 365 887

Saldo da balança comercial entre Portugal e Espanha, 2011-2020 (1000 milhões €)¹
Saldo de la balanza comercial entre Portugal y España, 2011-2020 (1000 millones €)¹
Trade balance between Portugal and España, 2011-2020 (1000 million €)¹



Fonte. Fuente. Source: Eurostat
¹ As diferenças que se verificam entre os saldos resultam de especificidades da recolha de informação relativa às transações Intra-UE de bens.
Las diferencias entre los saldos se deben a cuestiones relativas a la recogida de datos en transacciones Intra-UE de bienes.
Differences between balances derive from issues on data collection from intra-EU goods transactions

TROCAS ENTRE PORTUGAL E ESPANHA

A classe de produtos “Veículos automóveis, tratores, ciclos e outros veículos terrestres...” foi a mais comercializada entre os dois países em 2020, representando 14,9% das exportações de Portugal para Espanha e 8,5% das exportações de Espanha para Portugal (cf. páginas 62 e 63).

COMERCIO ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA

La clase de producto "Vehículos automóviles, tractores, ciclos y demás vehículos terrestres..." fue la más intercambiada entre ambos países en 2020, representando el 14,9% de las exportaciones de Portugal a España y el 8,5% de las exportaciones de España a Portugal (cf. páginas 62 y 63).

TRADING OF GOODS BETWEEN PORTUGAL AND SPAIN

The product class *Motor vehicles, tractors, cycles, and other land vehicles...* was the most traded between the two countries in 2020, representing 14.9% of Portugal's exports to Spain and 8.5% of Spain's exports to Portugal (cf. pages 62 and 63).

Evolução do saldo da balança comercial total, 2011-2020
Evolución del saldo de la balanza comercial total, 2011-2020
International trade, total product, 2011-2020

	1000 milhões € / 1 000 millones € / billion €									
	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Portugal	-16,7	-11,2	-9,7	-11,0	-10,7	-11,4	-14,7	-17,6	-20,1	-14,1
España	-50,3	-32,8	-17,1	-25,9	-26,6	-19,0	-28,6	-37,2	-34,6	-15,8

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

Saldo da balança comercial total
Saldo de la balanza comercial total
Trade balance – total product

2020	1000 milhões € / 1 000 millones € / billion €				
►UE/EU 27	(:)	HU	4,5	CY	-4,8
DE	183,2	SI	2,3	LU	-6,2
IE	70,6	SK	2,0	HR	-8,5
NL	68,5	LT	-0,5	►PT	-14,1
IT	63,6	EE	-0,8	►ES	-15,8
BE	20,7	LV	-1,8	EL	-18,0
CZ	18,0	FI	-1,9	RO	-18,7
PL	12,0	MT	-2,2	FR	-82,6
DK	9,5	AT	-2,6		
SE	5,1	BG	-2,7		

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

(:) Dado não disponível **Dato no disponible** Not available

Produtos mais importantes (em valor) nas trocas comerciais entre Portugal e Espanha, 2020¹
Productos más importantes (en valor) en los intercambios comerciales entre Portugal y España, 2020¹
Main products (value) in trade between Portugal and Spain, 2020¹

Portugal exporta para Espanha
Portugal exporta a España
Portugal exports to Spain

		%
1º	87 - Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios 87 - Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios 87 - Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof	14,9
2º	39 - Plásticos e suas obras 39 - Plástico y sus manufacturas 39 - Plastics and articles thereof	7,4
3º	84 - Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes 84 - Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos 84 - Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	5,6
4º	85 - Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios 85 - Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos 85 - Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	4,9
5º	61 - Vestuário e seus acessórios, de malha 61 - Prendas y complementos (accesorios), de vestir, de punto 61 - Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted	4,3
6º	27 - Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais 27 - Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales 27 - Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	4,1
7º	72 - Ferro fundido, ferro e aço 72 - Fundición, hierro y acero 72 - Iron and steel	4,0
8º	94 - Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos noutros capítulos; anúncios, cartazes ou tabuletas e placas indicadoras, luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas 94 - Muebles; mobiliario medicoquirúrgico; artículos de cama y similares; aparatos de alumbrado no expresados ni comprendidos en otra parte; anuncios, letreros y placas indicadoras luminosos y artículos similares; construcciones prefabricadas 94 - Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings	3,4
9º	73 - Obras de ferro fundido, ferro ou aço 73 - Manufacturas de fundición, de hierro o acero 73 - Articles of iron or steel	3,3
10º	48 - Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão 48 - Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón 48 - Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	3,3

Espanha exporta para Portugal

España exporta a Portugal

Spain exports to Portugal

%

1º	87 - Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios	8,5
	87 - Vehículos automóviles, tractores, velocípedos y demás vehículos terrestres, sus partes y accesorios	
	87 - Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof	
2º	84 - Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes	7,8
	84 - Reactores nucleares, calderas, máquinas, aparatos y artefactos mecánicos; partes de estas máquinas o aparatos	
	84 - Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	
3º	85 - Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios	7,4
	85 - Máquinas, aparatos y material eléctrico, y sus partes; aparatos de grabación o reproducción de sonido, aparatos de grabación o reproducción de imagen y sonido en televisión, y las partes y accesorios de estos aparatos	
	85 - Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	
4º	39 - Plásticos e suas obras	5,5
	39 - Plástico y sus manufacturas	
	39 - Plastics and articles thereof	
5º	27 - Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais	4,5
	27 - Combustibles minerales, aceites minerales y productos de su destilación; materias bituminosas; ceras minerales	
	27 - Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	
6º	72 - Ferro fundido, ferro e aço	3,5
	72 - Fundición, hierro y acero	
	72 - Iron and steel	
7º	02 - Carnes e miudezas, comestíveis	3,3
	02 - Carne y despojos comestibles	
	02 - Meat and edible meat offal	
8º	03 - Peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos	2,7
	03 - Pescados y crustáceos, moluscos y demás invertebrados acuáticos	
	03 - Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	
9º	48 - Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão	2,5
	48 - Papel y cartón; manufacturas de pasta de celulosa, de papel o cartón	
	48 - Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	
10º	15 - Gorduras e óleos animais ou vegetais; produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal	2,5
	15 - Grasas y aceites animales o vegetales; productos de su desdoblamiento; grasas alimenticias elaboradas; ceras de origen animal o vegetal	
	15 - Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes	

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Capítulos da Classificação por Nomenclatura Combinada Capítulos de la Clasificación por Nomenclatura Combinada Chapters of Combined Nomenclature



Indústria,
Construção
e Energia

Industria,
Construcción
y Energía

Industry,
Construction
and Energy



População empregada na Indústria ⁽¹⁾⁽²⁾
Población ocupada en la Industria ⁽¹⁾⁽²⁾
Employment in Industry ⁽¹⁾⁽²⁾

2020						%
►UE/EU 27	25,0	DE	27,3 (b)(p)	CY		19,6
CZ	37,7	IT	26,7	IE		19,1
SK	36,8	LT	25,7	DK		18,9
SI	34,2	►PT	25,7	SE		18,4
HU	32,1	AT	25,3	MT		18,3
PL	31,8	LV	24,0	EL		15,1
BG	30,7	FI	22,1	NL		14,4
RO	30,5	►ES	20,6	LU		9,7
EE	29,6	BE	20,5			
HR	28,3	FR	19,9			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada na Indústria relativamente ao total da população empregada (15 - 64 anos)

Los datos se refieren al % de la población ocupada en la Industria dentro del total de la población ocupada (15 - 64 años)

Data refer to employment in Industry related to total employment (persons aged 15-64)

² Engloba as seções B a F da NACE Rev. 2

Incluye las secciones B a F de la CNAE Rev. 2

Including sections B to F of NACE Rev. 2

(b) Quebra de série Ruptura de serie Brake in time series

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

POPULAÇÃO EMPREGADA NA INDÚSTRIA

Em 2020, Portugal e Espanha tinham, respetivamente, um quarto e um quinto das suas populações empregadas a trabalhar na Indústria. Na União Europeia, a República Checa era o país com mais trabalhadores neste setor (37,7%) e o Luxemburgo o que tinha menos (9,7%).

LA POBLACIÓN EMPLEADA EN LA INDUSTRIA

En 2020, Portugal y España tenían, respectivamente, una cuarta y una quinta parte de su población ocupada trabajando en la industria. En la Unión Europea, la República Checa es el país con más trabajadores en este sector (37,7%) y Luxemburgo el que menos (9,7%).

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) da Indústria transformadora
Productividad aparente (VAB cf/empleo) de la Industria transformadora
Apparent labour productivity (GVA fc/employment) in Manufacturing

2019		1 000 € por empregado/empleado/per employee			
►UE/EU 27	(:)	IT	65,7	PL	29,6
IE	462,2	►ES	60,8	SK	28,2
DK	130,3	SI	41,6	HR	25,2 (b)
BE	122,0	MT	39,1	LT	25,0
NL	105,4	CY	37,1	LV	23,9
SE	91,3	EL	33,9	RO	19,5
AT	90,0	CZ	33,4	BG	15,4
LU	88,4	HU	33,1	DE	(:)
FI	83,1	EE	30,9		
FR	80,1	►PT	30,2		

Fonte Fuente Source: Eurostat

(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

EMPLOYMENT IN INDUSTRY

In 2020, the employees working in Industry in Portugal and Spain corresponded respectively to a quarter and a fifth of their employed population. In the European Union, the Czech Republic was the country with the most employees in this sector (37.7%) and Luxembourg the least (9.7%).

EMPRESAS DE CONSTRUÇÃO POR
NÚMERO DE EMPREGADOS

Em 2019, a grande maioria das empresas de Construção nos dois países ibéricos não tinha mais de 9 empregados: 93,1% em Portugal e 94,7% em Espanha. Em ambos os países, a percentagem de empresas neste setor com pelo menos 50 empregados era extremamente reduzida, e quase não existiam empresas com 250 ou mais empregados.

EMPRESAS DE CONSTRUCCIÓN POR
NÚMERO DE EMPLEADOS

En 2019, la gran mayoría de las empresas de la Construcción en los dos países ibéricos no tenía más de 9 empleados: el 93,1% en Portugal y el 94,7% en España. En ambos países, el porcentaje de empresas de este sector con al menos 50 empleados era extremadamente bajo, y casi no había empresas con 250 o más empleados.

CONSTRUCTION ENTERPRISES BY
NUMBER OF EMPLOYEES

In 2019, the vast majority of construction enterprises in the two Iberian countries had no more than 9 employees: 93.1% in Portugal and 94.7% in Spain. In both countries, the percentage of enterprises operating in this sector with at least 50 employees was extremely low and there were almost no enterprises with 250 or more employees.

Empresas de Construção por número de empregados, 2019

Empresas de la Construcción según número de empleados, 2019

Construction enterprises by number of employees, 2019

	0-9	10-19	20-49	50-249	≥250
Portugal	93,1%	4,2%	2,0%	0,6%	0,1%
España	94,7%	3,3%	1,5%	0,4%	0,0%

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

Proporção do VAB a preços base do setor da Indústria transformadora¹ no total do VAB a preços base

Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Industria transformadora¹ sobre el total del VAB a precios básicos

GVA at basic prices in Manufacturing¹ related to total GVA at basic prices

2020						%
►UE/EU 27	19,5	AT	21,3	BE	16,0 (p)	
IE	38,3	LT	20,3	LV	15,1	
CZ	28,1	FI	20,3	NL	14,5 (p)	
SI	27,2	IT	19,5 (p)	EL	14,2 (p)	
PL	24,6 (p)	HR	19,4 (p)	FR	13,2 (p)	
HU	24,2 (p)	EE	19,2	MT	10,1	
DE	23,4 (p)	DK	18,2	CY	7,9 (p)	
SK	22,6	►PT	17,3 (e)	LU	5,6	
BG	21,7	SE	17,1			
RO	21,7 (p)	►ES	16,1 (p)			

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Excluindo a Construção **Excluye la Construcción** Excluding Construction

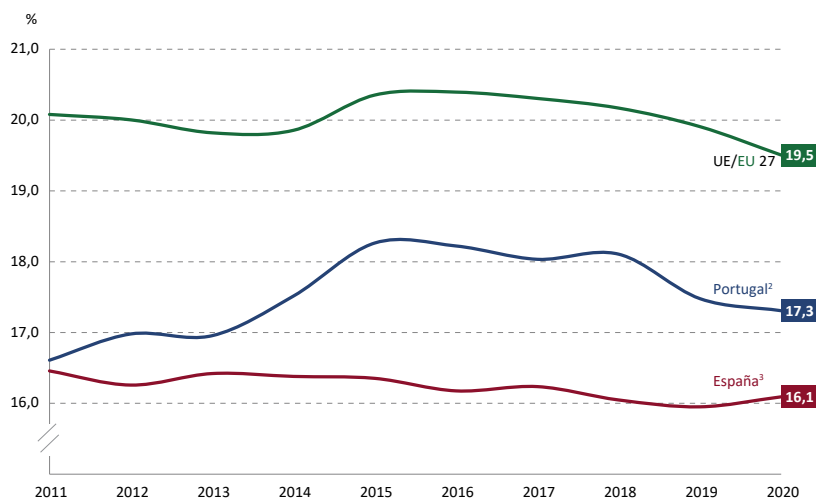
(p) Dado provisório **Dato provisional** Provisional

(e) Dado estimado **Dato estimado** Estimate

Proporção do VAB a preços base do setor da Indústria transformadora¹ no total do VAB a preços base, 2011-2020

Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Industria transformadora¹ sobre el total del VAB a precios básicos, 2011-2020

GVA at basic prices in Manufacturing related to total GVA at basic prices, 2011-2020



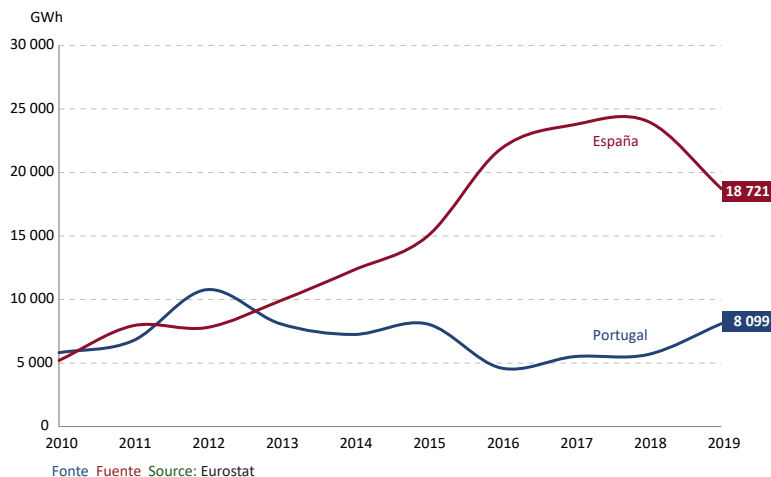
Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Exclui a Construção **Excluye la Construcción** Excluded Construction

² 2019: Dado provisório **Dato provisional** Provisional; 2020: Dado estimado **Dato estimado** Estimate

³ 2019 e/y and 2020: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional

Importação de eletricidade, 2010-2019
 Importación de electricidad, 2010-2019
 Electricity imports, 2010-2019



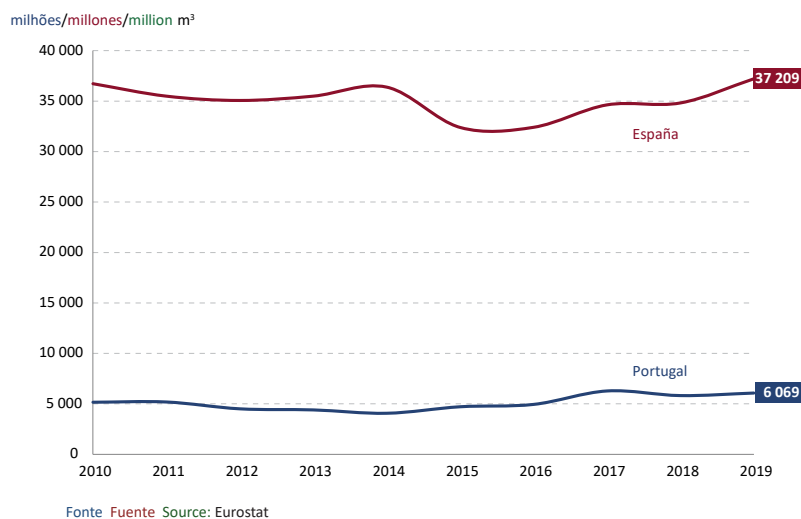
IMPORTAÇÃO DE ELETRICIDADE

Em 2010 e 2012, Portugal importou mais eletricidade do que Espanha (+38,3% no segundo caso). Contudo, a situação alterou-se bastante partir de 2013, atingindo um pico em 2017, com as importações de Portugal a representarem menos de ¼ das importações de Espanha.

IMPORTACIONES DE ELECTRICIDAD

En 2010 y 2012, Portugal importó más electricidad que España (+38,3% en el segundo caso). Sin embargo, la situación cambió bastante a partir de 2013, alcanzando un pico en 2017, con las importaciones de Portugal representando menos de ¼ de las importaciones de España.

Importação de gás natural, 2010-2019
 Importación de gas natural, 2010-2019
 Natural gas imports, 2010-2019



IMPORTS OF ELECTRICITY

In 2010 and 2012, Portugal imported more electricity than Spain (+38.3% in the latter). However, the situation changed quite a bit from 2013, reaching a peak in 2017, with Portugal's imports accounting for less than ¼ of Spain's imports.

Principais indústrias (VAB cf), 2019 Principales industrias manufactureras (VAB cf), 2019
Main manufacturing industries (GVA cf), 2019

Portugal	%
1º Fabricação de produtos metálicos, exceto máquinas e equipamentos Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	11,7
2º Indústrias alimentares Industria de la alimentación Manufacture of food products	11,1
3º Fabricação de veículos automóveis, reboques, semi-reboques e componentes para veículos automóveis Fabricación de vehículos de motor, remolques y semi-remolques Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	7,6
4º Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Fabricación de otros productos minerales no metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	6,9
5º Fabricação de artigos de borracha e matérias plásticas Fabricación de productos de caucho y plástico Manufacture of rubber and plastic products	6,3
España	%
1º Indústrias alimentares Industria de la alimentación Manufacture of food products	15,3
2º Fabricação de produtos metálicos, exceto máquinas e equipamentos Fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	9,9
3º Fabricação de veículos automóveis, reboques, semi-reboques e componentes para veículos automóveis Fabricación de vehículos de motor, remolques y semirremolques Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	9,4
4º Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas ou artificiais, exceto produtos farmacêuticos Fabricación de productos químicos Manufacture of chemicals and chemical products	7,6
5º Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. Fabricación de maquinaria y equipamiento n.c.o.p. Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	5,8

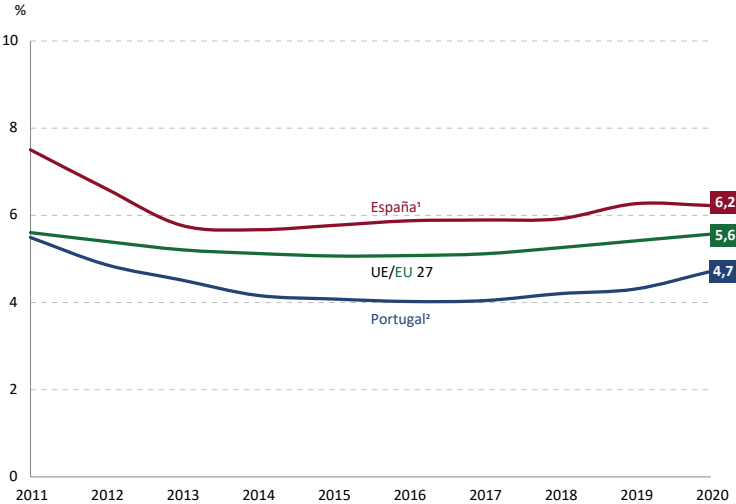
Fonte Fuente Source: Eurostat

Proporção do VAB a preços base do setor da Construção no total do VAB a preços base
Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Construcción sobre el total del VAB a precios básicos
GVA at basic prices in Construction related to total GVA at basic prices

2020						%
UE/EU 27	5,6	HR	6,3 (p)	NL	5,4 (p)	
FI	7,5	CY	6,3 (p)	FR	5,2 (p)	
PL	7,4 (p)	ES	6,2 (p)	BG	4,9	
LT	7,4	LU	6,2	PT	4,7 (e)	
AT	7,4	DK	6,1	MT	4,6	
RO	7,3 (p)	SI	6,0	IT	4,3 (p)	
LV	7,0	DE	5,8 (p)	IE	2,2	
SK	6,9	CZ	5,7	EL	1,7 (p)	
EE	6,7	HU	5,7 (p)			
SE	6,7	BE	5,5 (p)			

Fonte Fuente Source: Eurostat
(p) Dado provisório Dato provisional Provisional
(e) Dado estimado Dato estimado Estimate

Proporção do VAB a preços base do setor da Construção no total do VAB a preços base, 2011-2020
Proporción del VAB a precios básicos del sector de la Construcción sobre el total del VAB a precios básicos, 2011-2020
GVA at basic prices in Construction related to total GVA at basic prices, 2011-2020



Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ 2019: Dados provisórios Datos provisionales Provisional; 2020: Dado estimado Dato estimado Estimate
² 2019 e/y/and 2020: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

A close-up photograph of several fresh fish, likely sea bream, with silvery scales and large, dark eyes. They are arranged diagonally across the frame. In the background, there are green vegetables, possibly asparagus or green beans, and a wooden surface. The lighting is bright and natural, highlighting the freshness of the ingredients.

Agricoltura e
Pesca

Agricultura y
Pesca

Agriculture
and
Fisheries

POPULAÇÃO EMPREGADA NA AGRICULTURA,
SILVICULTURA E PESCA

Portugal e Espanha tinham, em 2020, percentagens reduzidas da sua população empregada a trabalhar no setor “Agricultura, silvicultura e pescas”: 3,2% e 3,9%, respetivamente, ambos abaixo do valor calculado para a União Europeia no seu todo (4,0%).

A nível da UE, os valores mais elevado e mais baixo para este indicador registaram-se na Roménia (18,5%) e no Luxemburgo (0,7%).

POPULATION EMPLOYED IN AGRICULTURE, FORESTRY,
AND FISHING

In 2020, Portugal and Spain had low shares of their employed population working in the *Agriculture, forestry, and fishing* sector: 3.2% and 3.9%, respectively, both below the value calculated for the European Union as a whole (4.0%).

At the EU level, the highest and lowest values for this indicator were recorded in Romania (18.5%) and Luxembourg (0.7%).

CAPTURAS DE PEIXE

A Espanha foi o país da União Europeia que mais peixe capturou em 2019: cerca de 837 mil toneladas, o que corresponde a 26,8% do total de pescas que foi possível apurar para o conjunto da UE 27. Portugal ficou aquém, com 184 mil toneladas, ou seja, 5,9% do total.

Capturas de peixe
Capturas de peces
Fish catches

2019						t ¹
UE/EU 27	(:)	LT	100 691	DK	(:)	
ES	837 216	EE	83 626	IE	(:)	
FR	525 122 (p)	EL	82 232	LV	(:)	
NL	319 036	HR	64 020			
DE	207 225	BE	21 061			
PT	183 972	BG	10 269			
PL	181 088	RO	7 149			
IT	180 737 (p)	MT	2 230			
SE	178 137	CY	1 480			
FI	139 263	SI	120			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Toneladas de peso vivo Tonnes live weight

(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

POBLACIÓN EMPLEADA EN LA AGRICULTURA,
LA SILVICULTURA Y LA PESCA

Portugal y España tenían una baja proporción de su población ocupada en el sector “Agricultura, silvicultura y pesca” en 2020: 3,2% y 3,9%, respectivamente, ambos por debajo del valor calculado para el conjunto de la Unión Europea (4,0%).

A nivel de la UE, los valores más altos y más bajos de este indicador se registraron en Rumanía (18,5%) y Luxemburgo (0,7%).

População empregada na Agricultura, silvicultura e pesca¹
Población ocupada en Agricultura, silvicultura y pesca¹
Employment in Agriculture, forestry and fishing¹

2020						%
UE/EU 27	4,0	IT	3,8	CY	2,2	
RO	18,5	AT	3,6	DK	1,9	
EL	10,0	IE	3,6	NL	1,7	
PL	9,4	SI	3,5	SE	1,3	
LV	7,3	PT	3,2	DE	1,1 (b)(p)	
BG	6,4	FI	3,2	MT	1,0	
HR	6,1	EE	2,9	BE	0,8	
LT	5,5	CZ	2,6	LU	0,7	
HU	4,7	SK	2,6			
ES	3,9	FR	2,2			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada em Agricultura, silvicultura e pesca relativamente ao total da população empregada (15-64 anos).

Los datos se refieren al % de población ocupada en Agricultura, silvicultura y pesca dentro del total de ocupados (15-64 años).

Data refer to employment in Agriculture, forestry and fishing related to total employment (persons aged 15-64).

(b) Quebra de série Ruptura de serie Brake in time series

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

CAPTURAS DE PECES

España fue el país de la Unión Europea que más pescado capturó en 2019: unas 837.000 toneladas, lo que corresponde al 26,8% del total de capturas que se pudieron constatar en el conjunto de la UE 27. Portugal, con 184.000 toneladas, representó el 5,9% del total.

FISH CATCHES

Spain caught the most fish out of all the European Union countries in 2019: around 837 thousand tonnes, corresponding to 26.8% of the total catches for the EU as a whole. Portugal was behind with 184 thousand tonnes, i.e., 5.9% of the total.

Produção em aquicultura¹

Producción acuícola¹

Production from aquaculture¹

2019				t ²	
UE/EU 27	1 114 379 (e)	CZ	20 989	LT	3 775
ES	306 507	HR	20 444	SK	2 689
FR	194 328	HU	17 315	SI	2 138
EL	128 748	FI	15 296	EE	1 062
IT	126 477	MT	13 823	LV	626
NL	45 750	PT	12 881	BE	86
DK	40 221	BG	11 959	LU	(:)
PL	39 731	SE	11 600	RO	(:)
DE	37 998	CY	8 079		
IE	34 977	AT	4 250		

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Exclui incubadoras e berçários.

Excluye incubadoras y viveros.

Excluding hatcheries and nurseries.

² Toneladas de peso vivo Tonnes live weight

(e) Dado estimado **Dato estimado** Estimated

(:) Dado não disponível **Dato no disponible** Not available

PRODUÇÃO EM AQUACULTURA

Também na aquicultura a Espanha foi o país da União Europeia com maior volume de produção em 2019, cerca de 306,5 mil toneladas, o que representa 27,5% do total da UE. Portugal ficou bastante abaixo: 12,9 mil toneladas (1,2% do total).

PRODUCCIÓN ACUÍCOLA

También en acuicultura, España fue el país de la UE con mayor volumen de producción en 2019, en torno a 306,5 mil toneladas, lo que supone el 27,5% del total de la UE. Portugal estaba muy por debajo: 12,9 mil toneladas (1,2% del total).

PRODUCTION IN AQUACULTURE

Also in aquaculture, Spain was the European Union country with the highest production volume in 2019, around 306.5 tonnes, which represents 27.5% of the EU total. Portugal was well below: 12.9 thousand tonnes (1.2% of the total).

PRODUTIVIDADE NA CULTURA DO TRIGO

Espanha teve maior produtividade do que Portugal na cultura do trigo em toda a década 2012-2021. A diferença máxima registou-se em 2020 (+2 068 kg/ha) e a mínima em 2017 (+288 kg/ha).

PRODUCTIVIDAD DE LOS CULTIVOS DE TRIGO

España tuvo una mayor productividad que Portugal en el cultivo de trigo a lo largo de la década 2012-2021. La diferencia máxima se registró en 2020 (+2 068 kg/ha) y la mínima en 2017 (+288 kg/ha).

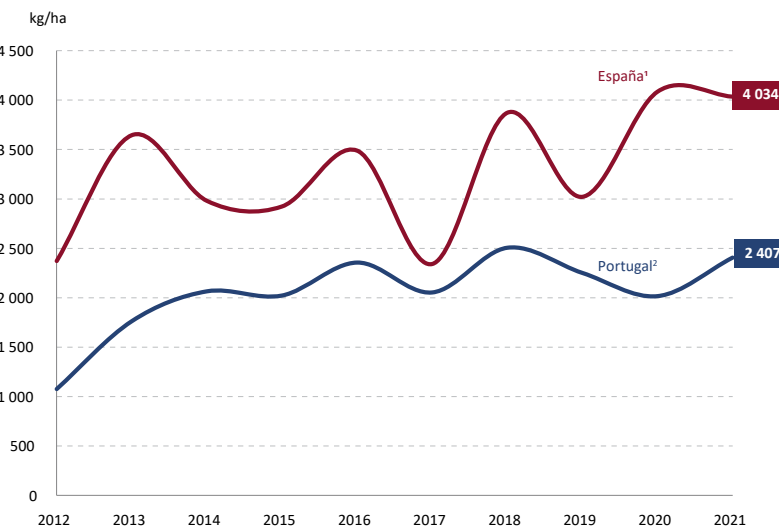
WHEAT CROP PRODUCTION

Spain had higher productivity from wheat crops than Portugal throughout the decade 2012-2021. The maximum difference was in 2020 (+2,068 kg/ha) and the minimum in 2017 (+288 kg/ha).

Produtividade na cultura do trigo, 2012-2021

Productividad en el cultivo del trigo, 2012-2021

Wheat production (yield), 2012-2021



Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ 2021: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional

² 2019: Dados provisórios **Datos provisionales** Provisional

PRODUÇÃO DE UVAS PARA VINHO

A produção de uvas para vinho em Espanha teve marcadas flutuações ao longo do período 2011-2020, com o valor mínimo registado em 2012 (5 088 mil toneladas) e o máximo em 2018 (6 673 mil toneladas). Em Portugal, a variação anual foi entre 731 mil toneladas (2011) e 916 mil toneladas (2015).

PRODUCCIÓN DE UVAS DE VINIFICACIÓN

La producción de uva de vinificación en España tuvo marcadas fluctuaciones en el periodo 2011-2020, con el valor mínimo registrado en 2012 (5 088 mil toneladas) y el máximo en 2018 (6 673 mil toneladas). En Portugal, la variación anual fue de entre 731 mil toneladas (2011) y 916 mil toneladas (2015).

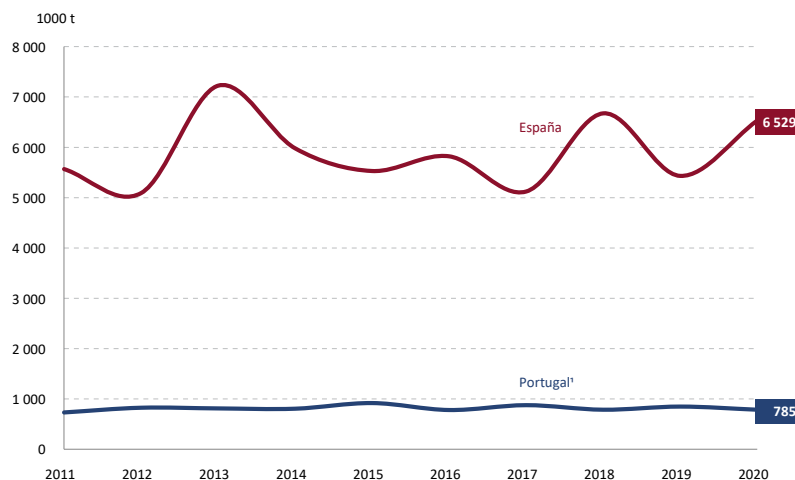
WINE GRAPE PRODUCTION

Wine grape production in Spain was quite uneven over the period 2011-2020, with the lowest value recorded in 2012 (5,088 thousand tonnes) and the highest in 2018 (6,673 thousand tonnes). In Portugal, the annual variation was between 731 thousand tonnes (2011) and 916 thousand tonnes (2015).

Produção de uvas para vinho, 2011-2020

Producción de uvas para vino, 2011-2020

Grape production for wine, 2011-2020

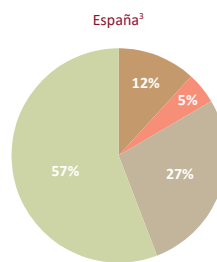
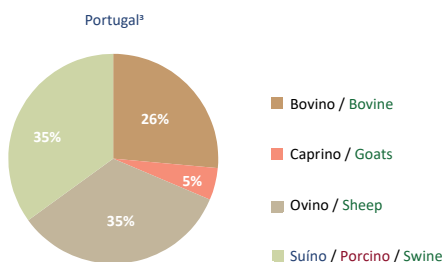


Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ 2019 e/y/and 2020: Dados provisórios Datos provisionales Provisional

Cabeças de gado vivo (%)¹, 2020² Cabezas de ganado vivo (%)¹, 2020²

Cattle population (%)¹, 2020²



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Percentagem de cada espécie calculada relativamente ao total destas 4 espécies

Porcentaje de cada especie calculado en relación al total de las 4 especies

Share of each species in the total of these 4 species

² No final do ano A final de año At the end of the year

³ Dados provisórios Datos Provisionales Provisional

ÁREA DEDICADA A AGRICULTURA BIOLÓGICA

A percentagem da superfície agrícola utilizada que é dedicada a agricultura biológica (área já convertida ou em conversão) evoluiu de forma idêntica nos dois países no período 2014-2017, com variações anuais sempre positivas em ambos os países. Porém, em 2018 Portugal registou uma quebra de 1,1 p.p., que recuperou no ano seguinte com o seu maior crescimento neste período (2,2 p.p.), retomando a ordem de grandeza das diferenças que antes se verificavam entre os dois países.

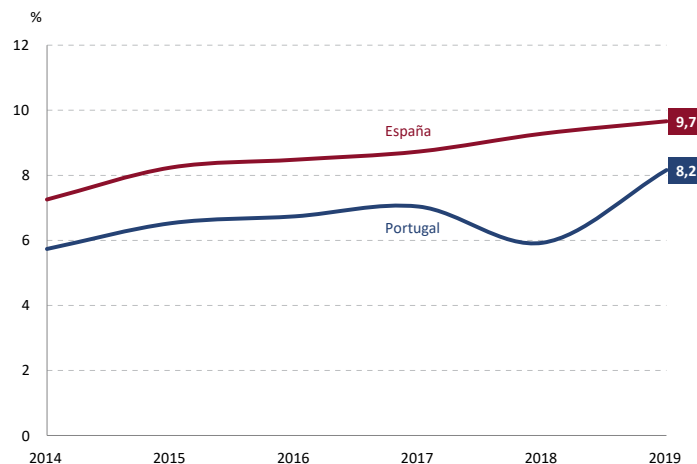
SUPERFICIE DEDICADA A LA AGRICULTURA ECOLÓGICA

El porcentaje de superficie agrícola utilizada que se dedica a la agricultura ecológica (superficie ya convertida o en conversión) evolucionó de forma idêntica en los dos países en el periodo 2014-2017, con variaciones anuales siempre positivas en ambos países. Sin embargo, en 2018 Portugal registró una caída de 1,1 p.p., que se recuperó al año siguiente con su mayor crecimiento en este periodo (2,2 p.p.), retomando el orden de magnitud de las diferencias que existían anteriormente entre ambos países.

AREA DEDICATED TO ORGANIC FARMING

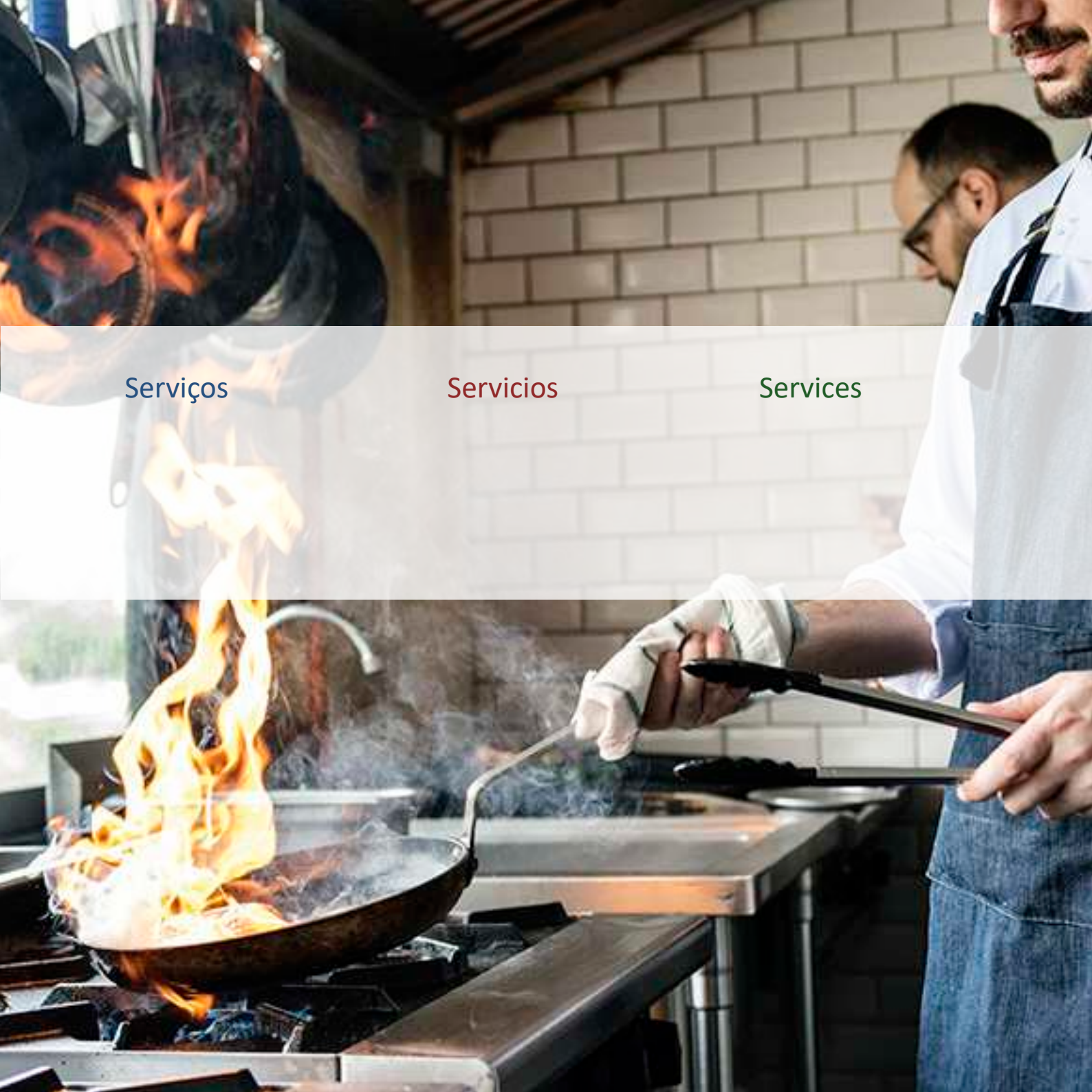
The percentage of used agricultural area that is dedicated to organic farming (area already converted or in conversion) evolved identically in the two countries in the period 2014-2017, with annual changes always positive in both countries. However, in 2018 Portugal recorded a drop of 1.1 p.p., which was recovered the following year with its highest growth in this period (2.2 p.p.), resuming the order of magnitude of the differences that previously existed between the two countries.

Área dedicada a agricultura biológica no total da SAU¹, 2014-2019
Área dedicada a agricultura biológica en el total de la SAU¹, 2014-2019
Share of total UAA¹ occupied by organic farming, 2014-2019



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Superfície agrícola utilizada Superficie agrícola utilizada Utilised agricultural area



Serviços

Servicios

Services

POPULAÇÃO EMPREGADA NOS SERVIÇOS

Em toda a União Europeia, o setor dos Serviços é aquele que emprega mais população. No ano 2020, Portugal (71,1%) registou um valor próximo do apurado para a União Europeia (70,0%); relativamente a Espanha, a diferença era mais expressiva (+5,4 p.p. que na UE). A percentagem mais baixa de população empregada neste setor registou-se na Roménia (51,0%) e a mais elevada no Luxemburgo (83,6%).

POBLACIÓN EMPLEADA EN LOS SERVICIOS

En toda la Unión Europea, el sector de los servicios es el que más población emplea. En 2020, Portugal (71,1%) registró un valor cercano al encontrado para la Unión Europea (70,0%); en relación con España, la diferencia fue más expresiva (+5,4 p.p. que en la UE). El porcentaje más bajo de población empleada en este sector se da en Rumanía (51,0%) y el más alto en Luxemburgo (83,6%).

POPULATION EMPLOYED IN THE SERVICES

Throughout the European Union, the Services sector is the one that employs the most population. In 2020, Portugal (71.1%) recorded a value close to that found for the European Union (70.0%); concerning Spain, the difference was more expressive (+5.4 p.p. than in the EU). The lowest percentage of the population employed in this sector was in Romania (51.0%) and the highest in Luxembourg (83.6%).

População empregada nos Serviços ^{(1) (2)}

Población ocupada en los Servicios ^{(1) (2)}

Employment in Services ^{(1) (2)}

2020						%
►UE/EU 27	70,0	EL	74,9	HR		65,3
LU	83,6	FI	74,5	HU		63,2
MT	80,4	NL	73,4	BG		62,8
SE	79,5	AT	71,1	SI		61,8
DK	78,9	►PT	71,1	SK		60,6
BE	78,7	DE	70,3 (b)(p)	CZ		59,7
CY	78,2	IT	69,5	PL		58,2
IE	77,1	LT	68,8	RO		51,0
FR	76,5	LV	68,3			
►ES	75,4	EE	67,4			

Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Os dados referem-se à % da população empregada nos Serviços relativamente ao total da população empregada (15-64 anos).

Los datos se refieren al % de la población ocupada en los Servicios dentro del total de ocupados (15-64 años).

Data refer to employment in Services related to total employment (persons aged 15-64).

² Engloba as secções G a U da NACE Rev. 2.

Incluye las secciones G a U de la CNAE Rev. 2.

Including sections G to U of NACE Rev. 2.

(b) Quebra de série Ruptura de serie Brake in time series

(p) Dado provisório Dato provisional Provisional

Volume de negócios resultante de comércio eletrónico¹
Volumen de negocio por comercio electrónico¹
Enterprises' total turnover from e-commerce¹

2020					% ²
►UE/EU 27	20	►ES	19	LT	14
IE	44	DE	18	IT	13
BE	31	SI	18	RO	12
CZ	30	AT	17	LV	10
DK	29	NL	17	BG	6
SE	24	PL	17	CY	6
FR	23	LU	15	EL	4
HU	23	MT	15	FI	(:)
SK	21	EE	14		
►PT	20	HR	14		

Fonte Fuente Source: Eurostat
¹ Encomendas de bens e/ou serviços recebidas por empresas com 10 e mais pessoas ao serviço (excluindo atividades financeiras) através de redes eletrónicas. Pedidos de bienes y/o servicios recibidos por empresas de 10 o más empleados (excluido el sector financiero) a través de Internet u otras redes telemáticas. Purchases and sales of goods or services received by internet and other networks by enterprises with 10 employees or more (excluding financial sector).
² % do volume total de negócios das empresas
% sobre la cifra de negocios total de las empresas
% over total turnover of enterprises
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

VOLUME DE NEGÓCIOS POR COMÉRCIO ELETRÓNICO
Em 2020, o volume de negócios resultante de comércio eletrónico, face ao volume de negócios total das empresas, atingiu em Portugal e em Espanha valores próximos do apurado para o conjunto da União Europeia (PT: 20%; ES: 19%; UE: 20%). A Irlanda registou o valor mais elevado (44%) para este indicador e a Grécia apresentou o mais reduzido (4%).

VOLUMEN DE NEGOCIO DEL COMERCIO ELECTRÓNICO
En 2020, el volumen de negocio resultante del comercio electrónico, en relación con el volumen de negocio total de las empresas, alcanzó en Portugal y España valores cercanos a los encontrados para el conjunto de la Unión Europea (PT: 20%; ES: 19%; UE: 20%). Irlanda registró el valor más alto (44%) para este indicador y Grecia el más bajo (4%).

ELECTRONIC COMMERCE TURNOVER
In 2020, the turnover from e-commerce as a proportion of total business turnover in Portugal and Spain was close to that of the European Union as a whole (PT: 20%; ES: 19%; EU: 20%). Ireland had the highest figure (44%) for this indicator and Greece had the lowest (4%).

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) do Comércio
Productividad aparente (VAB cf/empleo) del Comercio
Apparent labour productivity (GVA per person employed) in Commerce

1 000 € por empregado/por empleado per employee					
2019					
►UE/EU 27	(:)	DE	50,8	HU	22,3
LU	99,4	IT	42,5	PL	22,3
BE	90,6	SI	39,2	LT	21,5
IE	66,3	►ES	36,3	SK	21,5
DK	64,4	EE	29,5	LV	20,7
NL	62,0	MT	29,2	RO	20,2
SE	60,5	CY	28,6	EL	17,5
AT	57,3	CZ	28,1	BG	13,3
FR	57,3	►PT	24,7		
FI	55,6	HR	24,6 (b)		

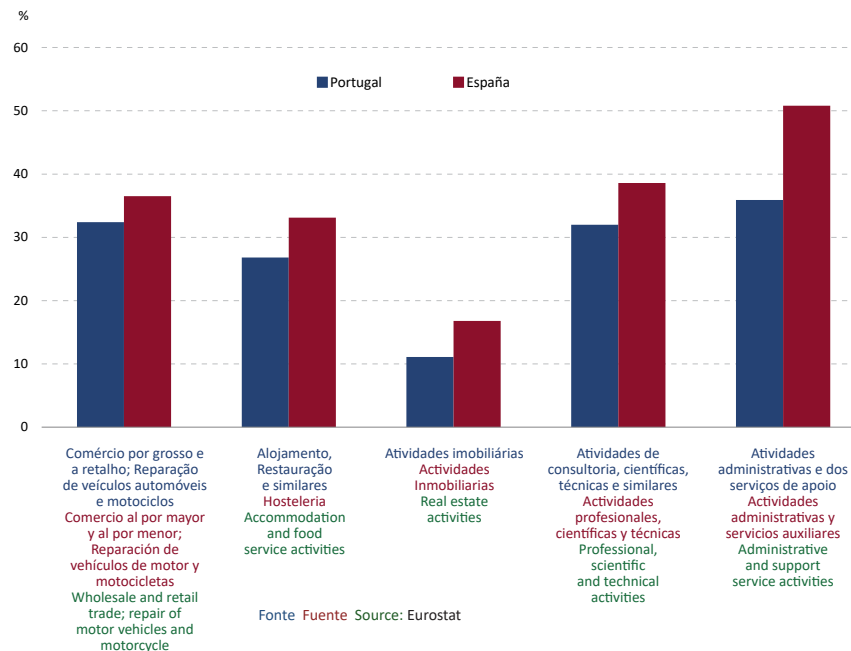
Fonte Fuente Source: Eurostat
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available
(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Produtividade aparente (VAB cf/emprego) das atividades imobiliárias
Productividad aparente (VAB cf/empleo) de las actividades inmobiliarias
Apparent labour productivity (GVA per person employed) in Real estate activities

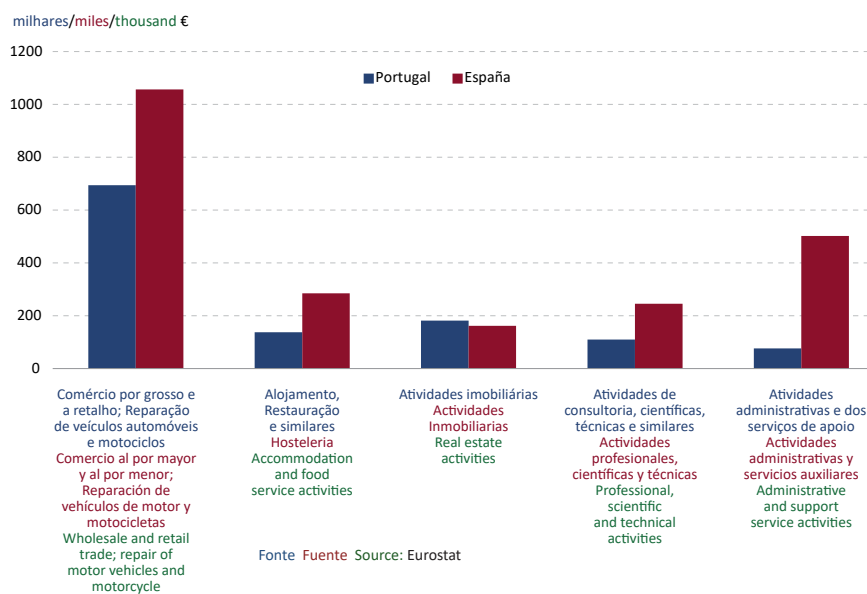
1 000 € por empregado/por empleado per employee					
2019					
►UE/EU 27	(:)	BE	101,5	RO	49,8
DK	317,2	EE	82,4	CY	43,4
NL	243,5	CZ	71,1	SK	39,2
LU	232,6	SI	61,1	►PT	38,6
FI	206,2	IE	59,9	HU	34,1
SE	184,8	IT	59,8	LT	29,1
AT	181,8	►ES	56,7	LV	27,9
DE	127,8	EL	54,6	BG	22,2
FR	126,4	HR	50,8 (b)		
MT	122,1	PL	50,5		

Fonte Fuente Source: Eurostat
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available
(b) Quebra de série Ruptura de serie Break in time series

Proporção dos custos com o pessoal na produção, 2019
Proporción de los gastos de personal en la producción, 2019
Share of personnel costs in production, 2019



Volume de vendas por empresa, 2019
Volumen de ventas por empresa, 2019
Turnover by enterprise, 2019



NOVAS EMPRESAS NO SETOR DO COMÉRCIO

O número de novas empresas no setor do Comércio registou claras flutuações nos países ibéricos na década 2010-2019. Em ambos, o valor final da série foi inferior ao valor inicial: para Portugal, 22,5 mil novas empresas em 2010 e 21,4 mil em 2019; para Espanha, 69,6 mil em 2010 e 67,8 mil em 2019.

NUEVAS EMPRESAS EN EL SECTOR DEL COMERCIO

El número de nuevas empresas en el sector del comercio registró claras fluctuaciones en los países ibéricos en la década 2010-2019. En ambos, el valor final de la serie fue inferior al inicial: para Portugal, 22,5 mil nuevas empresas en 2010 y 21,4 mil en 2019; para España, 69,6 mil en 2010 y 67,8 mil en 2019.

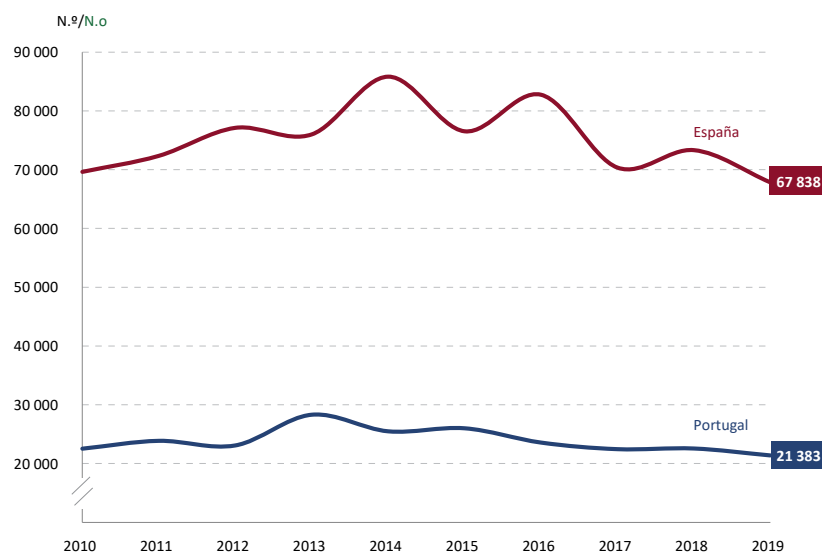
NEW ENTERPRISES IN THE TRADE SECTOR

The number of new enterprises in the Trade sector recorded clear fluctuations in the Iberian countries in the decade 2010-2019. In both countries, the final value of the series was lower than the initial value: for Portugal, 22,500 new enterprises in 2010 and 21,400 in 2019; for Spain, 69,600 in 2010 and 67,800 in 2019.

Novas empresas no setor do Comércio¹, 2010-2019

Nuevas empresas en el sector del Comercio¹, 2010-2019

Births of enterprises in Commerce¹, 2010-2019



Fonte: Fonte: Eurostat

¹Secção G da NACE - Rev. 2 Sección G de la CNAE Rev. 2 Section G of NACE Rev. 2



Transportes

Transporte

Transport

TRANSPORTE RODOVIÁRIO DE MERCADORIAS

O transporte rodoviário de mercadorias registou evoluções distintas nos dois países ao longo da década 2011-2020, com uma redução muito expressiva em Espanha nos anos 2012 e 2013, e uma recuperação desde então, para atingir o valor mais elevado da série em 2019: 1 542 mil toneladas transportadas. Em Portugal, com valores absolutos sempre muito abaixo dos do país vizinho, a trajetória foi mais regular, com exceção dos anos 2012 e 2020: variações anuais de -29% e -16%, respetivamente.

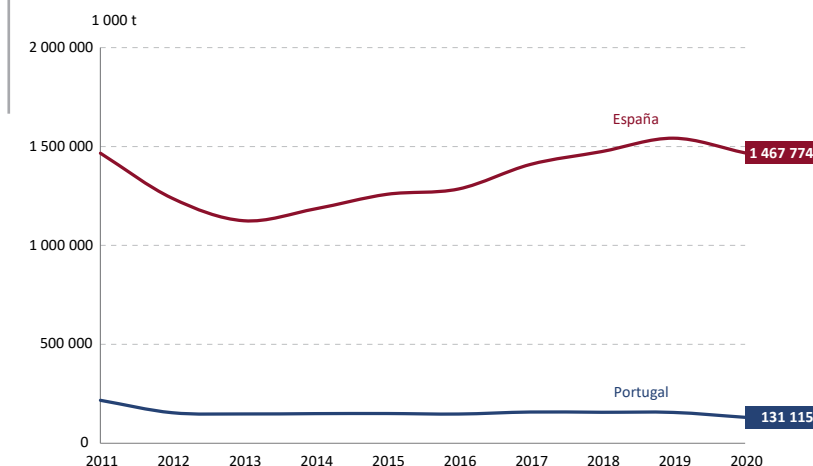
TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA

El transporte de mercancías por carretera registró evoluciones diferentes en los dos países a lo largo de la década 2011-2020, con una reducción muy expresiva en España en los años 2012 y 2013, y una recuperación desde entonces, hasta alcanzar el valor más alto de la serie en 2019: 1.542 millones de toneladas transportadas. En Portugal, con valores absolutos siempre muy inferiores a los del país vecino, la trayectoria fue más regular, con la excepción de los años 2012 y 2020: variaciones anuales del -29% y -16%, respectivamente.

ROAD FREIGHT TRANSPORT

Road freight transport recorded different developments in the two countries over the decade 2011-2020, with a very expressive reduction in Spain in the years 2012 and 2013, and recovery since then, to reach the highest value of the series in 2019: 1,542 thousand tonnes transported. In Portugal, with absolute values always well below those of the neighbouring country, the trajectory was more regular, except for 2012 and 2020: annual rates of change of -29% and -16%, respectively.

Transporte rodoviário mercadorias¹, 2011-2020
Transporte de mercancías por carretera¹, 2011-2020
Goods transport by road¹, 2011-2020



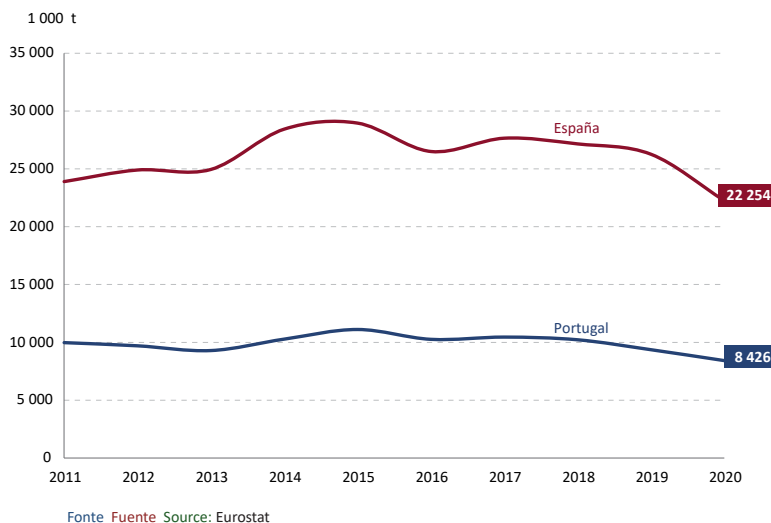
Fonte: Fuente: Source: Eurostat

¹ Veículos registados nos países declarantes

Vehículos matriculados en país informante

Vehicles registered in the reporting countries

Transporte ferroviário de mercadorias, 2011-2020
Transporte ferroviario de mercancías, 2011-2020
Goods transport by rail, 2011-2020



TRANSPORTE FERROVIÁRIO DE MERCADORIAS

A variação anual do volume de mercadorias transportadas por ferrovia teve evoluções relativamente idênticas nos dois países a partir de 2014. Porém, considerando toda a década 2011-2020, Portugal registou uma redução de 15,2% entre o valor inicial e o valor final, enquanto em Espanha essa diferença foi de -6,8%.

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR FERROCARRIL

La variación anual del volumen de mercancías transportadas por ferrocarril tuvo evoluciones relativamente idénticas en los dos países a partir de 2014. Sin embargo, considerando toda la década 2011-2020, Portugal registró una reducción del 15,2% entre el valor inicial y el final, mientras que en España esta diferencia fue del -6,8%.

RAIL FREIGHT TRANSPORT

The annual rate of change concerning the volume of goods transported by rail had relatively identical evolutions in both countries from 2014 onwards. However, considering the entire decade 2011-2020, Portugal recorded a 15.2% reduction between the initial and final value, while in Spain this difference was -6.8%.

MOVIMIENTO DE PASSAGEIROS NOS AEROPORTOS

No período 2011-2019, o movimento de passageiros nos aeroportos aumentou em ambos os países, com crescimento contínuo em Portugal e reduções em Espanha nos anos 2012 (-3,3%) e 2013 (-1,3%). Porém, em 2020 as quebras foram abruptas, com maior expressão relativa em Espanha (-74,6%) do que em Portugal (-69,9%).

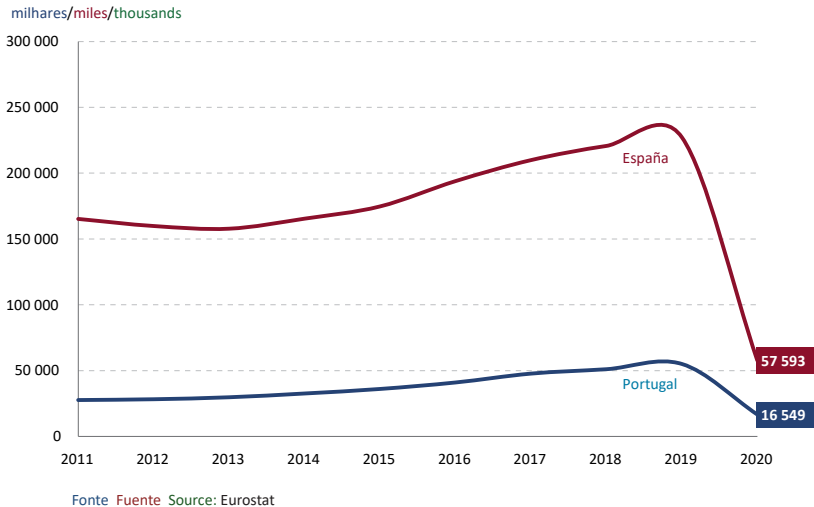
MOVIMIENTO DE PASAJEROS EN LOS AEROPUERTOS

En el periodo 2011-2019, el movimiento de pasajeros en los aeropuertos aumentó en ambos países, con un crecimiento continuo en Portugal y reducciones en España en los años 2012 (-3,3%) y 2013 (-1,3%). Sin embargo, en 2020 las caídas fueron bruscas, con mayor expresión relativa en España (-74,6%) que en Portugal (-69,9%).

PASSENGER MOVEMENT AT AIRPORTS

In the period 2011-2019, passenger movement at airports increased in both countries, with continuous growth in Portugal and reductions in Spain in the years 2012 (-3.3%) and 2013 (-1.3%). However, the last year of the decade considered, the decreases were abrupt, with greater relative expression in Spain (-74.6%) than in Portugal (-69.9%).

Movimento de passageiros nos aeroportos, 2011-2020
Movimiento de pasajeros en los aeropuertos, 2011-2020
Passengers carried in airports, 2011-2020

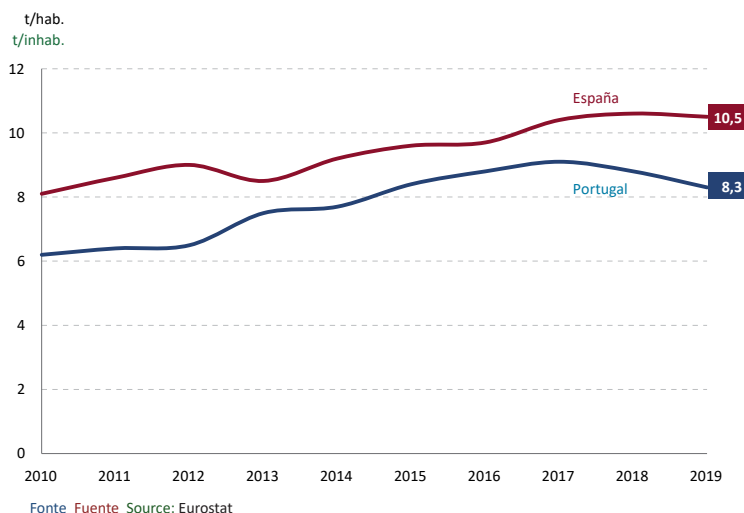


Movimento de passageiros nos principais aeroportos, 2020
Movimiento de pasajeros en los principales aeropuertos, 2020
Air passenger transport by main airports, 2020

Portugal		Espanha	
Aeroporto Aeropuerto Airport	N.º passageiros Nº pasajeros No. passengers	Aeroporto Aeropuerto Airport	N.º passageiros Nº pasajeros No. passengers
1.º Lisboa	9 266 962	1.º Madrid/Barajas	16 494 570
2.º Porto	4 449 098	2.º Barcelona/El Prat	12 440 628
3.º Faro	2 226 284	3.º Palma de Mallorca	6 096 082
4.º Madeira	1 121 851	4.º Málaga/Costa del Sol	5 073 674
5.º Ponta Delgada	702 493	5.º Gran Canaria	5 070 714

Fonte Fuente Source: Eurostat

Mercadorias movimentadas nos portos, 2010-2019
Tráfico de mercancías en los puertos, 2010-2019
Goods handled in all ports, 2010-2019



MERCADORIAS MOVIMENTADAS NOS PORTOS

No período 2010-2019, o volume de mercadorias transportadas nos portos espanhóis (toneladas por habitante) foi sempre superior ao verificado nos portos portugueses, com variações anuais quase sempre no mesmo sentido nos dois países, exceto em 2013 (PT: +15,4%; ES: -5,6%). No final da série, registou-se uma inflexão, com variações negativas em Portugal (2018: -3,3%; 2019: -5,7%), e, ainda que de forma menos expressiva, em Espanha (2019: -0,9%).

MERCANCÍAS MOVIDAS A TRAVÉS DE LOS PUERTOS

En el periodo 2010-2019, el volumen de mercancías transportadas en los puertos españoles (toneladas por habitante) fue siempre superior al de los puertos portugueses, con variaciones anuales casi siempre en la misma dirección en ambos países, excepto en 2013 (PT: +15,4%; ES: -5,6%). Al final de la serie se registró una inflexión, con variaciones negativas en Portugal (2018: -3,3%; 2019: -5,7%) y, aunque de forma menos expresiva, en España (2019: -0,9%).

GOODS HANDLED IN PORTS

In the period 2010-2019, the volume of goods transported in Spanish ports (tonnes per inhabitant) was always higher than in Portuguese ports, with an annual rate of change almost always in the same direction in both countries, except in 2013 (PT: +15.4%; ES: -5.6%). At the end of the series, an inflection was recorded, with negative rates of change in Portugal (2018: -3.3%; 2019: -5.7%), and, although less expressively, in Spain (2019: -0.9%).

MORTES EM ACIDENTES DE VIAÇÃO

Em 2019, o número de mortes em acidentes de viação por milhão de habitantes verificado em Portugal foi superior em 81% ao apurado para Espanha. Ambos os países ficaram distantes dos valores extremos registados nos Estados-Membros da União Europeia: máximo de 96 vítimas por milhão/hab. na Roménia e mínimo de 22 por milhão/hab. na Suécia.

MUERTES EN ACCIDENTES DE TRÁFICO

En 2019, el número de fallecidos en accidentes de tráfico por millón de habitantes en Portugal fue un 81% superior al de España. Ambos países estaban lejos de los valores extremos registrados en los Estados miembros de la Unión Europea: máximo de 96 víctimas por millón de habitantes en Rumanía y mínimo de 22 por millón de habitantes en Suecia.

DEATHS IN ROAD ACCIDENTS

In 2019, the number of road deaths per million inhabitants in Portugal was 81% higher than in Spain. Both countries were far from the extreme values recorded in the Member States of the European Union: maximum of 96 victims per million/inhabitant in Romania and a minimum of 22 per million/inhabitant in Sweden.

Mortes em acidentes de viação
Muertes en accidentes de circulación
Killed in road accidents

		N.º por milhão hab./Nº por millón hab. No. per million inhab.			
2019					
►UE/EU 27	(:)	CY	59	NL	38
RO	96	CZ	58	DE	37
BG	90	BE	56	►ES	37
PL	77	IT	53	LU	36
HR	73	FR	51	DK	34
LV	69	SK	50	MT	32
LT	67	SI	49	IE	29 (p)
►PT	67 (p)	AT	47	SE	22
EL	64	EE	39		
HU	62	FI	38 (p)		

Fonte Fuente Source: Eurostat
(p) Dados provisórios Datos provisionales Provisional
(:) Dado não disponível Dato no disponible Not available

VÍTIMAS EM ACIDENTES DE VIAÇÃO

Em 2019, todas as regiões NUTS II de Portugal tiveram mais de 3 vítimas em acidentes de viação (mortos e feridos) por mil habitantes, com o valor máximo a ser registado no Algarve (6,2) e o mínimo na Região Autónoma dos Açores (3,4). Em Espanha, com apenas 5 das suas 19 regiões a terem registos superiores a 3 vítimas, o valor mais baixo ocorreu na Comunidad Foral de Navarra (1,7) e o mais elevado na Ciudad Autónoma de Melilla (5,6).

VÍTIMAS EN ACCIDENTES DE TRÁFICO

En 2019, todas las regiones NUTS II de Portugal tuvieron más de 3 víctimas en accidentes de tráfico (muertos y heridos) por cada mil habitantes, registrándose el valor máximo en el Algarve (6,2) y el mínimo en las Azores (3,4). En España, con registros superiores a 3 víctimas solamente en 5 de sus 19 regiones, el valor más bajo ocurrió en la Comunidad Foral de Navarra (1,7) y el más alto en la Ciudad Autónoma de Melilla (5,6).

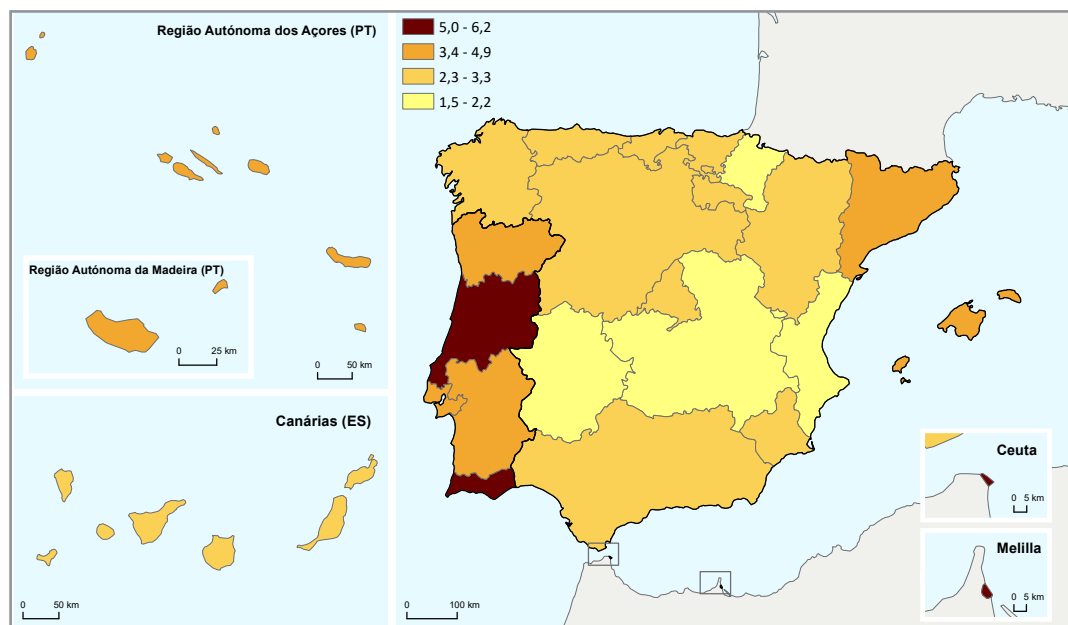
VICTIMS OF ROAD ACCIDENTS

In 2019, all NUTS II regions in Portugal had more than 3 victims in road accidents (deaths and injuries) per thousand inhabitants, with the maximum value being recorded in Algarve (6.2) and the minimum in Região Autónoma dos Açores (3.4). In Spain, only 5 of its 19 regions had records higher than 3 victims, with the lowest value occurring in Comunidad Foral de Navarra (1.7) and the highest in Ciudad Autónoma de Melilla (5.6).

Vítimas¹ em acidentes de viação por 1 000 habitantes, 2019

Víctimas¹ en accidentes de circulación por 1 000 habitantes, 2019

Victims¹ in road accidents per 1000 inhabitants, 2019



Fonte Fuente Source: Eurostat

¹Inclui mortos e feridos Incluye fallecidos y heridos Killed and injured

A person is seen from behind, standing on a mountain peak. They are wearing a large, dark-colored backpack and a light blue long-sleeved shirt. They are holding a camera with a large lens in their right hand. The background shows a vast, hazy landscape with rolling hills and mountains under a sky with large, white clouds. The overall tone is bright and scenic.

Turismo

Turismo

Tourism

CRESCIMENTO DAS CAMAS EM ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS

No período 2011-2020, a taxa de crescimento anual das camas em estabelecimentos hoteleiros registou, alternadamente, aumentos e decréscimos em ambos os países. Em Portugal, a maior redução ocorreu em 2018 (-8,9 p.p.) e o maior aumento em 2015 (+5,0 p.p.). Em Espanha, a amplitude da variação foi mais reduzida, entre -2,3 p.p. (2016) e +1,9 p.p. (2017).

CRECIMIENTO DEL NÚMERO DE CAMAS EN ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS

En el periodo 2011-2020, la tasa de crecimiento anual del número de camas en establecimientos hoteleros registró, alternativamente, aumentos y descensos en ambos países. En Portugal, el mayor descenso se produjo en 2018 (-8,9 p.p.) y el mayor aumento en 2015 (+5,0 p.p.). En España, el rango de variación fue más estrecho, entre -2,3 p.p. (2016) y +1,9 p.p. (2017).

INCREASED NUMBER OF BEDS IN HOTELS

In the period 2011-2020, the annual growth rate of beds in hotel establishments registered, alternately, increases and decreases in both countries. In Portugal, the largest decrease occurred in 2018 (-8.9 p.p.) and the largest increase in 2015 (+5.0 p.p.). In Spain, the range of variation was narrower, between -2.3 p.p. (2016) and +1.9 p.p. (2017).

Taxa de crescimento das camas em estabelecimentos hoteleiros, 2011-2020 (%)

Tasa de crecimiento de las plazas en establecimientos hoteleros, 2011-2020 (%)

Number of bed-places in hotels and similar accommodation, 2011-2020 (%)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Portugal	3,4	2,5	4,6	0,0	5,9	2,7	7,7	-1,2	1,0	-4,0
España	3,0	1,1	0,5	0,4	1,7	-0,7	1,2	1,2	0,8	0,5

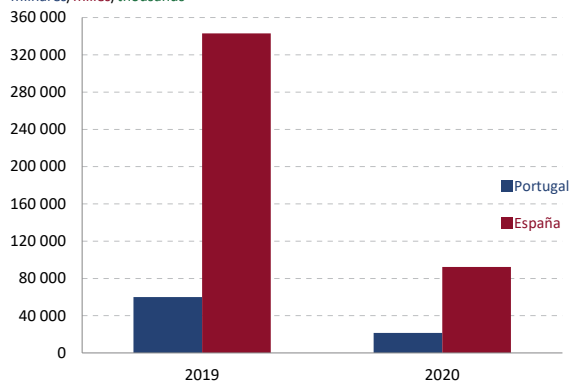
Fonte **Fuente** Source: Eurostat

Dormidas em estabelecimentos hoteleiros, 2019-2020¹

Pernotaciones en establecimientos hoteleros, 2019-2020¹

Nights spent in hotels and similar accommodation, 2019-2020¹

milhares/milles/thousands



	2019	2020
Portugal	59 947	21 497
España	342 996	92 223

Fonte **Fuente** Source: Eurostat

¹ Valores calculados por somatórios dos dados mensais.

Datos calculados como suma de los mensuales.

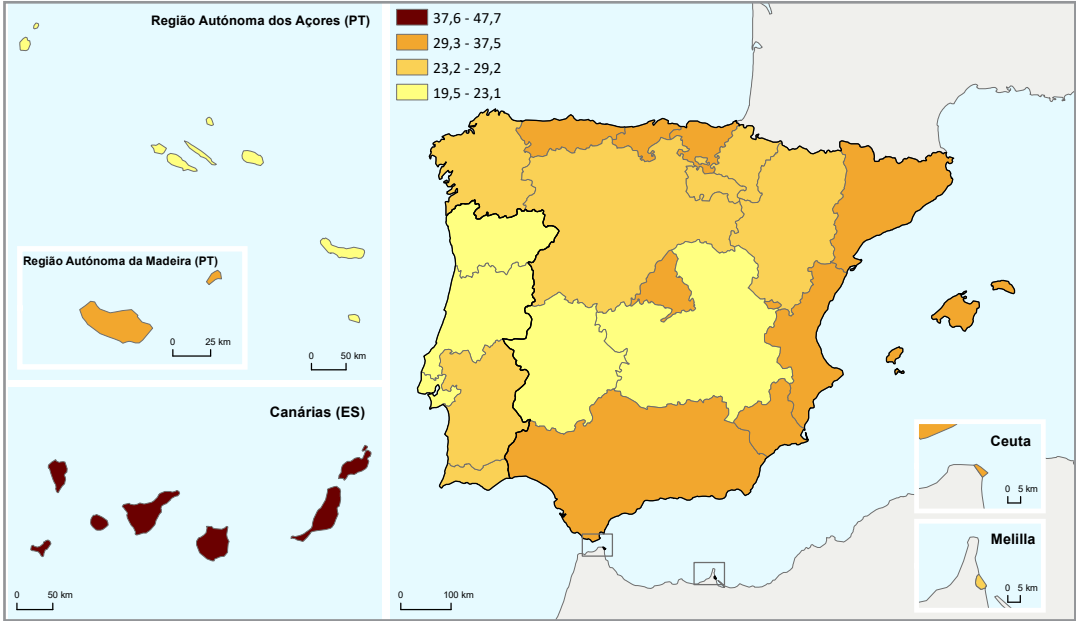
Figures calculated by adding up the monthly data.

TAXA DE OCUPAÇÃO-CAMA DOS ESTABELECIMENTOS HOTELEIROS
Em 2020, apenas uma das regiões de Portugal registou uma taxa de ocupação-cama superior a 30%: R. A. Madeira (30,6%). Em Espanha, esta situação ocorreu em dez regiões, com o valor máximo a verificar-se nas Canárias (47,7%).

GRADO DE OCUPACIÓN DE LOS ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS
En 2020, sólo una de las regiones portuguesas registró un índice de ocupación de camas superior al 30%: R. A. Madeira (30,6%). En España, esta situación se dio en diez regiones, con el valor máximo en las Islas Canarias (47,7%).

NET BED OCCUPANCY RATE OF HOTEL ESTABLISHMENTS
In 2020, only one region in Portugal recorded a net bed occupancy rate higher than 30%: Região Autónoma da Madeira (30.6%). In Spain, this outcome occurred in ten regions, with the maximum occurring in Islas Canarias (47.7%).

Taxa de ocupação-cama dos estabelecimentos hoteleiros (%), 2020
Grado de ocupación por plazas en establecimientos hoteleros (%), 2020
Use of bed-places net in hotels and similar establishments (%), 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

PRINCIPAIS NACIONALIDADES DOS TURISTAS NÃO RESIDENTES

Os turistas com residência no Reino Unido e na Alemanha foram os que mais pernoveram nos estabelecimentos hoteleiros de ambos os países ibéricos em 2020. Em Portugal, os do Reino Unido representaram 16,4% e os da Alemanha 14,4%; em Espanha, os residentes no Reino Unido corresponderam a 19,2% e os da Alemanha a 18,3%. Registe-se ainda que, no caso de Portugal, os turistas com residência em Espanha ocuparam o 3.º lugar nesta hierarquia, com 14,4%, mas Portugal ficou na última posição do grupo de dez países cujos residentes mais pernoveram em Espanha, com apenas 2,3%.

PRINCIPALES NACIONALIDADES DE LOS TURISTAS NO RESIDENTES

Los turistas con residencia en Reino Unido y Alemania fueron los que más pernoveron en establecimientos hoteleros de ambos países ibéricos en 2020. En Portugal, los del Reino Unido representan el 16,4% y los de Alemania el 14,4%; en España, los del Reino Unido corresponden al 19,2% y los de Alemania al 18,3%. También hay que señalar que, en el caso de Portugal, los turistas residentes en España ocuparon el tercer lugar en esta jerarquía, con un 14,4%, pero Portugal se situó en la última posición del grupo de diez países cuyos residentes pasaron más noches en España, con sólo un 2,3%.

MAIN NATIONALITIES OF NON-RESIDENT TOURISTS

In 2020, tourists living in the UK and Germany spent the most overnight stays in hotels in both Iberian countries. In Portugal, tourists from the UK accounted for 16.4% and those from Germany 14.4%; in Spain, tourists from the UK accounted for 19.2% and those from Germany 18.3%.

It should also be noted that, in Portugal, tourists living in Spain rank 3rd with 14.4%, but Portugal ranked last among the 10 countries whose residents stayed the most in Spain, with only 2.3%.

Principais nacionalidades dos turistas não residentes¹, 2020

Principales nacionalidades de procedencia de turistas no residentes¹, 2020

Main nationalities of non-resident tourists¹, 2020

Portugal				%	Espanha				%
1º	Reino Unido	United Kingdom		16,4	1º	Reino Unido	United Kingdom		19,2
2º	Alemanha	Alemania	Germany	14,8	2º	Alemanha	Alemania	Germany	18,3
3º	Espanha	Espana	Spain	14,4	3º	França	Francia	France	11,2
4º	França	Francia	France	10,9	4º	Itália	Italia	Italy	4,7
5º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	6,6	5º	Países Baixos	Países Bajos	Netherlands	4,4
6º	Brasil	Brazil		5,7	6º	Bélgica	Belgium		3,7
7º	Itália	Italia	Italy	3,5	7º	Suécia	Suecia	Sweeden	3,0
8º	EUA	EEUU	USA	2,7	8º	Polónia	Polonia	Poland	2,5
9º	Bélgica	Belgium		2,5	9º	EUA	EEUU	USA	2,3
10º	Suíça	Suiza	Switzerland	2,0	10º	Portugal			2,3

Fonte: Fuente: Source: Eurostat

¹ Por n.º de dormidas de não residentes em estabelecimentos hoteleiros

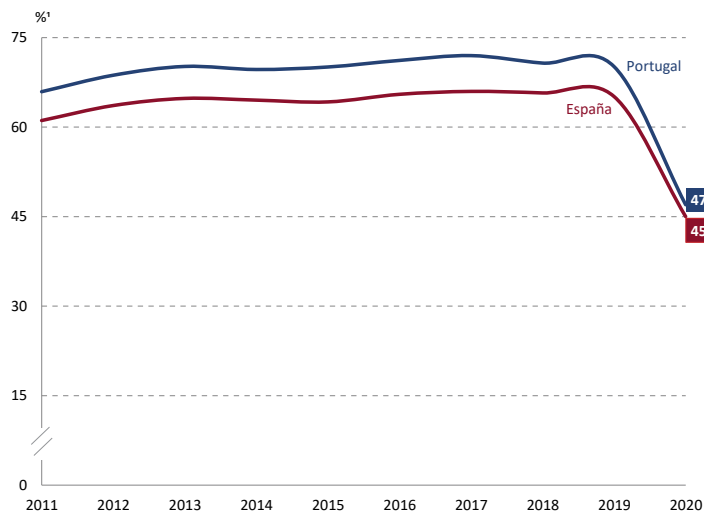
Por n.º de pernoveraciones de no residentes alojados en establecimientos hoteleros

According to number of nights spent by non-residents in hotels and similar accommodation

Dormidas de não residentes em estabelecimentos hoteleiros, 2011-2020

Pernoctaciones de no residentes en establecimientos hoteleros, 2011-2020

Total nights spent by non-residents in hotels and similar accommodation, 2011-2020



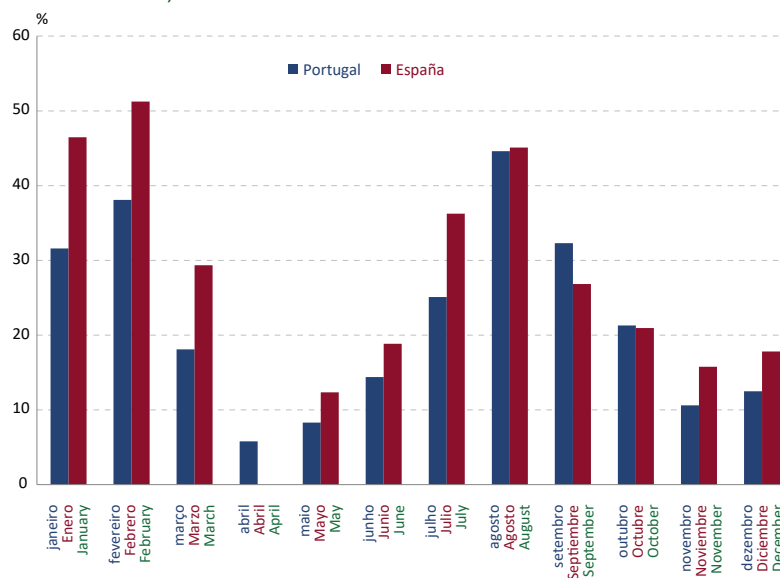
Fonte Fuente Source: Eurostat

¹ Em relação ao total de dormidas Porcentaje del total de pernoctaciones Related to total nights spent

Taxa de ocupação-cama em estabelecimentos hoteleiros, 2020

Grado de ocupación por plazas en establecimientos hoteleros, 2020

Net monthly occupancy rate of bed-places and bedrooms in hotels and similar accommodation, 2020



Fonte Fuente Source: Eurostat

Informação complementar

Esta publicação foi elaborada usando como principal fonte de informação o Serviço de Estatísticas da União Europeia (Eurostat) para garantir, o mais possível, a harmonização dos dados.

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados do Eurostat, consultar: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados nacionais de Portugal, consultar: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

Para esclarecimento dos conceitos associados aos dados nacionais de Espanha, consultar: <http://www.ine.es>

Embora o título desta publicação seja “Península Ibérica em números 2021”, a informação nela contida abrange todos os territórios que integram Portugal e Espanha.

A recolha de dados para esta publicação decorreu entre o final de setembro de 2021 e o final de janeiro de 2022. Tratando-se quase sempre de informação com carácter anual, o ano 2021 só está abrangido em indicadores dos temas População, Mercado de trabalho e Agricultura e pesca.

Información complementaria

Para garantizar una mayor armonización de los datos divulgados, éstos tienen como fuente principal la Oficina de Estadística de la Unión Europea (Eurostat).

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de Eurostat, consultar: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de fuentes nacionales de Portugal, consultar: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

Para aclaración de los conceptos asociados a los datos procedentes de fuentes nacionales de España, consultar: <http://www.ine.es>

Aunque el título de esta publicación sea ‘Península Ibérica en cifras 2021’, la información contenida en la misma corresponde a todos los territorios que integran Portugal y España.

La recogida de datos para esta publicación tuvo lugar entre el final de septiembre 2021 y el final de enero 2022. Dado que la información es casi siempre de carácter anual, el año 2021 sólo se tiene en cuenta en indicadores de los temas Población, Mercado de trabajo y Agricultura y pesca.

Additional information

This publication was prepared using, as main source of information, the Statistical Office of European Union (Eurostat) to ensure, as much as possible, the data harmonization.

For further explanation on concepts associated to Eurostat data, please see: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon>

For further explanation on concepts associated to Portugal data, please see: <http://smi.ine.pt/ConceitoPorTema>

For further explanation on concepts associated to Spain data, please see: <http://www.ine.es>

Although the publication title is “Iberian Peninsula in figures 2020”, the information covers all territories of Portugal and Spain.

Data collection took place from the end of September 2021 and the end of January 2022. Given that the data collected refers almost always to one year periods, the year 2021 is only referred to indicators concerning Population, Labour market and Agriculture.

